Uitgegeven te No. 92, Waalstraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

De Zuid-Afrikaan.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

*** Single Paper 6 pence.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

D Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Heer J. C. Hofmeyer, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. Th. Osterloh, Caledon; De Hr. P. C. van Elburg, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg, De Hr. D. Blanckenberg, Cradock: De Hr. C. Visser, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. L. H. Bell, Hottentots Holland; De Heer N. Meyer, Es. Hartenbosch distrikt Mosselbaai, C. W. Nelson, Knysna en Plettenbergbaai, M. Hamman, Malmesbury, De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ———, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. E. H. Langenbach, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wellington, Afdeeling Paarl; De Hr. P. G. Moiring, Worcester.

DEEL XXII DONDERDAG DEN 29 JANUARY 1852. No. 1698.

THOMSON, WATSON & Co.

HEBBEN TE KOOP AAN HUNNE PAKHUIZEN,
WITTE PATNA RYST
RIO KOFFY
AMERIKAANSCH MEEL
VET
BELMONT KAARSEN
LONDONSCHE ZEEP, Honig en Windsor dito
GONJEZAKKEN
WOLZAKKEN
KABELGAREN en GRAANZAKKEN
Zadelwerk, Glaswerk, Aardewerk, Yzerwerk
Kleederen.

ALSMEDE,

Stapel en Fancy Goederen.

VERDER,

WHITBREADS Ale en Porter, in heele en halve bottels
Baird's Ale in bottels
Blacks SHERRY, PORT en CHAMPAGNE
Claret, Medoc en Cos
Brandewyn en kastjes en vaten
Havannah en Chinsurah Cigaren.

13 Heerengracht, 14 Jan 1852.

THOMSON, WATSON & Co

Landen nu ex "Tyne,"

STAAFYZER, alle soorten
HOEPEL YZER, dito
NEGER POTTEN dito
KAMP OVENS dito
KOPEREN en YZEREN KETELS
Koper en Yzerdraad Zeven
Pannen en Roosters
Zwaluwstaart BYLEN
Suikertrommels, vierkant en rond
Koperen en Yzeren HANGSLOTEN
Hollandsche Tondeldoosen en Vuurs
PIKKEN en PLOEGSCHAREN
Handzagen en SCHAVEN
Houwelen
Chiffney Stangen en Trensen
ZADELS en TOOMEN, enz. enz.

Hollandsche Producten.

THOMSON, WATSON & Co.

LANDEN nu uit de "St. Helena," van ROTTERDAM.
WESTPHAALSCHE HAMMEN
ZOETEMELKSCHE KAAS
GROENE KAAS
KANDYSUIKER
BROODSUIKER
BOTER, in vaatjes en potten
KRENTEN
GORT
SPENGLER'S JENEVER
PATENTE LAMPOLIE
Gekookte en rauwe LYNOLIE.

21 January 1852.

Prince, Collison & Co

Hebben ontvangen per *Genini* en *Victoria*.

Voorchits, 6 en 7 yards,	Rytuig Laken
Hemdenlinnen	Vale Kassimier
Bedlinnen	Fancy Doeskin
Ongebleekt Tafelgenees	Kastoor
Witte do.	Patent Rokkengoed
Madapolams	Baai
Bengaalsche Prints	Welsh Flennel
Linnen Holland	Lancashire do.
Gebloemde Silesias	6-4 Katoenen Tyk
Keemrik Kleeden	Gala Geruit
De Laine do.	Gebloemde Orleans
Cashmere do.	Geruite Lusters
Dames Kousen, extra kwaliteit.	Kastoor Zakken
	Blaauwe Pilot dito.
Gedrukte Halsdoeken	Macintosh Mantels
Dito Zakdoeken	Lakensche Hoepbaatjes
Dames Zakken	Hemden en Frokken
Kanten Vallen	Pantaloos
Muslin Kraagjes	Borstjes
Onderrokken	Boordjes
Zyden Handschoenen	Foolscap Papier
Bandannas.	

Omdraaijende Zes-schoot Pistolen.

VERSCHE MOSSELBAAI BOTER,

LANDENDE uit de "Adderley," te koop aan de Pakhuizen van
PRINCE, COLLISON & Co.

KANDYSUIKER, in kastjes van 45, 30 en 15 lbs.
PAARL GORT, in blaauwe Potten
SIGAREN
Ontvangen per *St. Helena* van Rotterdam, door
PRINCE, COLLISON & Co.

Broadway & Herman

HEBBEN TE KOOP,

Cavendish Tabak
Engelsche Azyn
Liverpool Zeep
Compositie Kaarsen
Steen Blaauw
Yorkshire Hammen
Gespleten Erwten.

Groenteplein, 14 Jan. 1851.

LEVICKS & SHERMAN,

LANDEN nu uit de *Victoria*, *Gemini*, en andere late aankomsten,—
Post Kar Assen
Grasshopper Veren
Dennet Veren, in stellen van 3
Dekzink en Spykers
Yzeren Rand Sloten
Schaven en Hamers
Yzeren Ledekanten
Patente Schoengaren
Plettysche Olie en Azynstanders
Dito Likeur dito
Tinnen Soepborden
Dito Kommen en Schotels
Lederen Brieventassen
Lederen Banden, geassorteerd
Kaarsen, in 25 lbs. kastjes,—Hales patente Sperm, Belmont Compositie, harde Vorm
Weegmachines
Gegoten yzeren Gewigten
Patente gesneden Spykers
Soldeersel in stroken
Plaats Blik, Ic. Ix. Ixx.
Hangsloten, Gordels
Vertinde en zwarte platkop Spykertjes
Verlakte blikken Suikertrommels in stellen
Dito Papierkistjes
Dito Toelitzetten
Dito Stortbaden
Knipmessen
Zadels en Toomen
Londonsch gemaakte geele Zeep in 56 lbs. Kastjes.
enz. enz. enz.

Union Bank Aandeelen.

VERZEGELDE Tenders zullen ontvangen worden ten Kantore van de Union Bank, tot MAANDAG DEN 16 FEBRUARY aanstaande, voor den Koop van

562 Gereserveerde Aandeelen,

door de Bank gehouden. De Tenders moeten op den omslag gemerkt zyn "Tenders voor Union Bank Aandeelen."

Op last van Directeuren,
THOS. HUDSON, Kassier.

Union Bank 20 January 1852.

Publieke Verkooping aan de Paarl,

ZONDER RESERVE.

DE gewone Jaarlyksche Verkooping van den Ondergeteekende, zal possitief plaats vinden op DONDERDAG, 19 February aanst., op de plaats van den Heer GIDEON LOUW, (slechts een half uur rydens van de Paarl,)

Van 30 opregt geteelde jonge Hengsten

Van 2 en 3 jaren oud, by den Ondergeteekende aangefokt op zyne Plaats en te Grootberg Rivier, door de ingevoerde opregte Hengsten *Humphrey*, *Discount*, *Wildrake* en *Winchelsea*, en uit opregte ingevoerde Merries afkomstig. Laatst genoemde is een der beste Paarden ooit in deze Kolonie ingevoerd. Een zyner Veulens heeft by de laatste Vertooning den *Prys* behaald.

Daar de Stoetery van den Ondergeteekende zoo wel bekend is, is gene verdere aanbeveling noodig. Genoeg zy het te zeggen, dat geene kosten door hem gespaard worden om dezelve te verbeteren en uittebreiden.

J. J KOTZE, Senr.

Grootberg Rivier, 17 Dec. 1851.
De Heer J. G. STEYTLER, G.z., Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN OPREGTE

Paarden en Schapen.

DE Wedawe van wylen den Edelen Heer P. V. VAN DER BYL, hebben de Heeren VAN DER BYL & DENEYS geauthorizeerd op den 3den FEBRUARY, ter plaatse "NACHTWACHT," naby Bredas Dorp, zonder Reserve te verkoopen, hare overige Opregte Paarden en Schapen, als—

30 Opregt geteelde Merries
20 do. do. Jonge Hengsten en Merries

Door *Gorhamburg*. *Gustavus* en *Ottoman*.

Deze Merries werden terug gehouden toen de half geteelde voorraad in 1830 verkocht werd, en worden aan Fokkers en Speculateurs aanbevolen.

Inmiddels zullen worden verkocht de opregt geteelde Hengsten BEAUVALE en OTTOMAN, en 200 Merino Ooyen.

PUBLIEKE VERKOOPING

Van opregtgeteelde ingevoerde

Hengsten en Merries.

DE Ondergeteekenden, behoorlyk geauthoriseerd, zullen verkoopen te

Nachtwacht, distrikt Caledon,

OP DINGSDAG, 3 February 1852,

20 opregtgeteelde jarige HENGSTEN door de ingevoerde Paarden *Gorhambury*, *Gustavus*, *Rococo* en *Ottoman*,
30 jonge MERRIES, 2 en 3 jaren oud, door bovengemelde 4 ingevoerde Hengsten.

De welbekende ingevoerde opregtgeteelde Hengst *Gustavus*, het beste paard ooit in Kolonie ingevoerd. Alsmede de ingevoerde opregtgeteelde Hengst *Rococo*. De tegenwoordige eigenaar van beide deze Hengsten, de Heer A. VAN DER BYL, wil zich alleen van dezelve ontdoen omdat hy eene verandering van bloed in zyne Stoetery verlangt.

Het Kastanje bruin Paard *Californian*, 4 jaren oud, door *Rococo*, geteeld door den Heer P. L. CLOETE.

De bruine Hengst *Algiers*, door *Gustavus*, geteeld door den heer A. VAN DER BYL.

De bruine Merrie *Gulnear*, 3 jaren oud, door *Ottoman*, geteeld door den Heer Ed P VAN DER BYL

De Vosmerrie *Medora*, 3 jaren oud, opregtgeteeld, door *Tally-ho*, geteeld door den heer VERSFELD.

De bruine Merrie *Coquet*, opregtgeteeld, door *Glaucus*, geteeld door den Heer VERSFELD.

De donker bruine Merrie *Query*, door *Gustavus*, geteeld door den Heer A. VAN DER BYL.

De donker bruine Merrie *Matrimony*, door *Gustavus*, geteeld door den Heer A. VAN DER BYL.

Alle welke geoefend worden voor de Breda's Dorp Wedrennen welke plaats zullen hebben twee dagen na de verkooping.

Deze Paarden kunnen loopen voor eenige Beurs hetzy op de Kaapstads, Swellendamsche of Breda's Dorp Renbanen.

NB. Verversschingen zullen verschaft worden.

VAN DER BYL & DENYSSEN.

Malagas, 1 Nov. 1851.

PUBLIEKE VERKOOPING

TE

Kleindoornrivier,' Dist. Swellendam

OP DINGSDAG,

17 *FEBRUARY*, 1852.

In den Boedel van wylen *Dirk Cornelis Klynsmidt*, en nagelaten Weduwe *Catharina Dorothea Viviers*.

DE Ondergeteekenden zyn geauthoriseerd op bovengemelden dag en plaats te verkoopen, het restant van het Losgoed tot gemelden Boedel behoorende en zich aldaar bevindende, bestaande in—

400 Bokken
Ossen en Koeijen, Paardewagens, Ploegen en ander Landbouwgereedschap
Vaten en ander Keldergereedschap

ALSMEDE,

Een Garst en Havermyt.

VAN DER BYL & DENYSSEN.

Malagas, 4 Dec. 1851.

PROFESSOR HOLLOWAYS ZALF.

H. C. ROBINSON, KAAPSTAD,

AANGESTELD Agent voor de Kaapstad en het Westelyke Distrikt, is thans bezig Sub-Agenten te benoemen in al de steden binnen de limieten.

Tot geryf van Buiten-klanten zyn de omslagen of voorschriften in het Hollandsch en Engelsch gedrukt

Deze buitengewone Zalf geneest de gevaarlykste Wonden en Zweren, zeere Beenen, zeere Borsten, zeere Tepels Zeerekeel, Chiego Voet, Kaken en Cocoa Bay, of Afrikaansche Klierziekten, steen of verzwerende Kanker, Aanbeyen, Builen, Gezwellen, vertrokken en styve Gewrichten, Krop, gezwel, Dauwworm, Brandzeeren, gespleten Handen, Winterhanden, Podagra; Jicht en bykans elke andere uitwendige ongesteldheid, vooral de beet van de Muskiet en Zandvlieg.

Verkocht aan des Eigenaars Etablissement, 244 *Strand London*, en door bykans alle respectabele Verkoopers van Geneesmiddelen door de geheele beschaafde wereld.

Voorstellen van partyen in de buiten steden om Sub-Agenten te worden (indien per brief postvry,) zullen dadelyk acht opgegeven en gunstige termen voorgedragen worden.

N.B. Referte moet gedaan worden in de Kaapstad.

AGENTEN ALREEDS AANGESTELD.

De Heeren	BARRY & NEPHEWS,	Swellendam.
—	" "	Port Beaufort,
—	" "	Bredas Dorp.
—	" "	Zwarteberg.
—	" "	Riversdale.
—	BARRY & Co.	Mosselbaai.
—	" "	George Stad.
De Heer	J. P. WIGGENS,	Koopmansrivier.

N.B. Referte moet in de Kaapstad gedaan worden.
H. C. ROBINSON.

Kaapstad, 15 Oct. 1851.

OPENBARE VERKOOPING VAN

Roerend en Onroerend Eigendom,

Gelegen in de Kaapstad.

MEJUFVROUW ANNA CHRISTINA STEYN voornemens zynde, uithoofde van hoogen onderdom en ziekelyke omstandigheden, om zich van hare beslommeringen te ontdoen, heeft de Heeren BLORE & BARTMAN last gegeven, in het openbaar te verkoopen, op de plaats zelve, op

MORGEN, (Vrydag) 30 Jan. 1852,

'smorgens ten 11 ure,

met ruim Strykgeld en Bonus,

Haar aangenaam gelegen Huis en Erf in de Roelandstraat, van alle gemakken voorzien, groot 29 kwadraat roeden, 136 dito voeten, en 126 duimen.

Alsmede de volgende Losse Goederen, te weten, Tafels, Sofas, Stoelen, Tappyten, Hollandsche Klokken, Glaswerk, Tafelservies, Koffy en Theeserviezen, Ledekanten met vederen Bedden en Beddegoed, Plettywerk, Keukengereedschap, enz., enz.

Het Losgoed zal ten 10 ure worden verkocht.

Veilconditien en verdere byzonderheden zyn te vernemen ten Kantore van de Ondergeteekenden.

BLORE & BARTMAN, Afslagers.

NB. De Koopschat, van het Vastgoed kan onder behoorlyke Securiteit op renten worden gehouden.

VERKOOPING VAN

KOSTBAAR VASTGOED

IN DE KAAPSTAD,

Naby het Noorder Zeehoofd,

OP MAANDAG,

DEN 9DE FEBRUARY 1852.

DE Ondergeteekende voornemens zynde, voor zyn vertrek uit de Kaapstad, als zyn Vastgoed van de hand te zetten, heeft den Heer L. P. CAUVIN, last gegeven stellig aan den hoogsten bieder te verkoopen, op MAANDAG den 9 February 1852, de ondergemelde Eigendommen, t. w.:

1 Zekere TWEE HUIZEN en ERVEN, gemerkt Nos. 3 en 4, gelegen aan het beneden einde van de Breestraat, over het "Phœnix Hotel," nu gebezigd tot Winkels.

2. Zeker HUIS en ERF, gelegen in de Loopstraat, gemerkt D., bevattende 4 luchtige Kamers, Keuken, groote Achterplaats, Buitenvertrekken, enz.

3. Zeker HUIS en ERF, gemerkt E., belendende La D., bevattende als boven.

Bovengemelde Eigendommen zyn steeds verhuurd tegen eene beloonende schaal van renten, uithoofde van derzelver hoogst voordeelige ligging voor bezigheid.

4. Dat Kostbaar HUIS en ERF, gelegen aan de Waterkant, wel bekend als eene voorname plaats voor eenen Winkel, welke aldaar sedert jaren is gedreven, bevattende tal ryke Vertrekken en een nette Winkel, met Vertoonkasten, Gustoestel, enz. Er is ook eene Waterleiding.

De Verkooping zal precies ten 10 ure beginnen.

Liberaal Strykgeld en Bonus zullen gegeven worden.

J. M. LEIBBRANDT.

Voor verdere byzonderheden adres by den Afslager, No. 6 Keizersgracht.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende voornemens zynde zich met er woon in de Kaapstad te begeven, zal eene Publieke Verkooping houden in de maand Maart aanst, (den dag nader te bepalen) van zyn Plaats Myrtle Grove, gelegen aan Sir Lowry's Pass, en losse goederen. Een gedeelte van de Plaats gelegen aan den Publieken Weg en Uitspan Plaats, alwaar reeds een Kapel staat, kan in 70 tot 80 Erven van een halve morgen groot worden opgemeten. Intusschen blyft de Plaats uit de hand te koop.

Zegt 't voort.

J. J. TESSELAAR.

Myrtle Grove, Sir Lowry's Pass 19 Jan 1852.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Eene voorname Handelsplaats in de Kaapstad.

DE Ondergeteekende Eigenaar geworden zynde van het Eigendom vroeger geoccupeerd door de Heeren KUNHARDT & Co, in de Adderleystraat, (werwaarts by ook zyn Etablissement heeft verplaatst,) heeft den Heer J. G. STEYTLER, G.z., last gegeven per publieke veiling te verkoopen

Op Dingsdag, den 3 February 1852,

TEN 10 URE PRECIES,

Met liberaal Strykgeld Bonus,

Dat prachtig en stevig HUIS, gelegen op de hoek van de Strand en Loopstraten, waar gedurende de laatste zes jaren eene uitmuntende bezigheid door den Ondergeteekende gedreven is als CHEMIST en DROOGIST. Behalve de fraaye Winkel, bevat het Huis 9 fraaye Kamers, Dispens, Keuken, een Laboratorium, Achterplaats, met private Waterleiding, Knechts en Provisiekamers, enz. enz. Het Gebouw opgebaald zynde onder toeverzigt van wylen den Heer G. H. MEYER, wiens smaak en bouwkunde te wel bekend zyn, is het bykans overtollig het Eigendom aantebevelen, als gemak met sterkte vereenigende, zynde het Plat en buiten Houtwerk van Jatyhout, en de andere gebezigde materialen van de beste soort.

Partyen die verlangend zyn eene ligging te verzekeren welke voor alle bezigheden geschikt is, zullen het eene uitmuntende gelegenheid vinden, terwyl Kapitalisten met geene mogelykheid een Eigendom vinden kunnen welke meer opbrengen zou dan dit, wanneer het verhuurd werd.

Het Huis kan acht dagen voor de verkooping bezigtigd worden, op aanvraag by

C. SCHMIETERLOEW.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

VASTGOED.

OP den 29 dezer, onmiddelyk na de Verkooping van het Huis in de Burgstraat, het Eigendom van wylen Mej. HOLLETT, zal worden opgeveild het belendend Hoekhuis, voormaals geoccupeerd door de Heeren FELL. De Winkel beneden is nu verhuurd aan een fatsoenlyk huurder. Voorwaarden zullen op den dag der verkooping worden bekend gemaakt door den Afslager.

J. G. STEYTLER.

NB. Bonus zal gegeven worden.

Uitmuntende Graasplaatsen.

SIR ROBERT STANFORD, op het punt staande de Kolonie te verlaten, heeft den Ondergeteekende last gegeven te verkoopen,

Op Zaturdag den 7 February 1852,

OP DE STOEP VAN DE KOOPMANS BEURS,

Te 12 uren precies,

Die welbekende kostbare Plaatsen, genaamd

BLOEMFONTEIN

EN

EENDJESKUIL,

voormaals het Eigendom van de Wel-Ed. heer C. M. OWEN, groot meer dan 6000 morgen of 12000 acres.

Dezelve zyn gelegen in het district CALEDON, binnen 3 mylen van het Zendelings Instituut ELIM.

Dit verkieslyk Eigendom behoeft geene aanbeveling aan personen met hetzelve bekend, zynde de weide overvloedig en gezond voornamelyk voor SCHAPEN en PAARDEN Er is uitmuntend Zaailand en overvloed voortreffelyk Water.

Op de Plaats BLOEMFONTEIN, staan eenige fraaije steenen muren, bestemd voor een groot HUIS, mede groote STAL voltooid, geschikt voor een groot aantal Paarden, met Koetshuis, Zolder, enz. Dit Gebouw kan gemakkelyk in een Woonhuis worden veranderd. Door derzelver ligging zoo digt aan het Instituut, zou een voordeeligen handel aldaar gedreven kunnen worden.

Met een weinig oplettendheid kan genoegzaam Water worden verzekerd het geheele jaar door, ter dryving van een groote WATERMOLEN.

☞ Elke plaats zal eerst afzonderlyk worden opgeveild by Opbod en vervolgens beiden tezamen by Afslag.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Kostbaar Vastgoed,

PRACHTIGE MEUBELEN, RYTUIGEN, ENZ. ENZ.

SIR ROBERT STANFORD op het punt staande de Kolonie te verlaten, heeft den Ondergeteekende last gegeven aan den HOOGSTEN BIEDER te verkoopen, op

Maandag den 9 February 1852,

Zyn verkieslyke FAMILIE WONING, gelegen in de Kaapstad, boveneinde van de Pleinstraat, naby het Gouvernements Huis, en anex de Roomsch Katholieke Kerk. Hetzelve is voorzien van alle gemakken, hebbende 9 luchtige Kamers, fraaije Keuken, Dispensen, Knechtskamers, fraaije Stal en Koetshuis, Voerzolder, Provisiekamers, en ruime Achterplaats. Er is eene private Waterleiding, Water Closets, enz. Het Huis is gelegen in een koel en gezond gedeelte der stad, en naar den besten smaak gebouwd, met fraaije leyen Dak, geene kosten door de vorige en tegenwoordige eigenaren gespaard zynde om nuttige verbeteringen te maken.

Tevens zullen verkocht worden,

9 Fraaije Rytuigen, Cabs, Phatons, enz.
Ry en Trekpaarden,
Enkele en dubbele Tuigen, Zadels en Toomen.

ALSMEDE,

Huismeubelen,

bestaande in prachtige Visite, Eet en Slaapkamer Meubelen, in mahony en rozehouten Tafels, Stoelen, Buffetten, Ledekanten, enz. enz. Eene groote hoeveelheid ZILVER en PLEITYWERK van de beste soort, SCHILDERYEN, eene groote verscheidenheid BRONZE FIGUREN door de beroemdste Kunstenaars, Kagchel, Toilet en andere Spiegels, eene groote verscheidenheid Porselein en Glaswerk, Keukengereedschap, enz. enz.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

PAARDEN EN TUIG.

OP ZATURDAG, den 31 January 1852, zullen op de Commissie Verkooping van den Hr. J. G. STEYTLER, G.z., worden verkocht, twee uitmuntende Karpaarden met Tuig. Insgelyks is een goed Buggy en Rypaard. Zy worden beiden gewaarborgd zonder fouten te zyn.

OP ZATURDAG, den 31 January, zullen de Ondergeteekenden uit de hand verkoopen, 100 groote vette Slagterbokken, 100 Merino Hamels en 3 goede Rypaarden.

P. A. M. BRINK & Co.

Naby Stellenbosch, over de Steg, 26 Jan. 1852.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Kostbaar Vastgoed,

VEE, ENZ ENZ.

DE Ondergeteekende last ontvangen hebbende van den Wel-Ed. Heer CORNELIS MOSTERT, Senior, zal verkoopen, op

MAANDAG EN DINGSDAG,

Den 16 en 17 February 1852,

MET LIBERAAL STRYKGELD EN BONUS, TEN 11 URE PRECIES,

DE WELBEKENDE PLAATS

'VALKENBURG,'

gelegen aan de "Liesbeekrivier," naby het "Koniklyk Observatorium," omtrent 4 mylen van de stad.

Er staat een fraai gerieflyk en welgebouwd Woonhuis, met ruime Buitenvertrekken.

De overvloed van Water, gedurende het geheele jaar, uitgebreide en vruchtbare Tuinen, voorzien van Wyngaard, Limoen en andere Vruchtboomen, en verdeeld door digte Eikenheiningen, alles weelderig groeijende, maken dezelve tot een aangenaam verblyf, terwyl de *Groenten* uit den *Moestuin*, gemakkelyk ter Markt gebragt, een ruim inkomen opleveren.

De Plaats is groot 140 morgen of 280 acres Grond, alles geschikt tot ZAAILAND of WEILAND; ruim 40 morgen, voorheen het Observatorium toebehoord hebbende, kunnen in den zomer bewaterd worden door water uit de Liesbeeksrivier geleid, zoodat er ook met groot succes een uitgestrekte Melkery is gedreven De plaats heeft in 28 jaren £20,000 sterling opgebragt, waarvan alleen £8000 de opbrengst is van Melk en het andere van den Tuin en de Landeryen. Dit is algemeen bekend, en de Plaats heeft gevolglyk geene verdere aanbeveling noodig, als zynde een van de beste plaatsen in de nabyheid der Stad.

Er is een PRIVATE WEG, uitsluitelyk voor deze plaats, en het "Konieklyke Observatorium," leidende naar den Grooten Weg naar de WYNBERG,

De GROND zal in afzonderlyke Perceelen verkocht worden, t.w.:

Perceel 1.—Bevattende het WOONHUIS, met ruime Gaandery, 9 Kamers, benevens Dispens, Keuken, 6 Buitenvertrekken, groote Menagerie, Wagenhuis, Stal voor 24 Paarden, Kafhok, enz.

Twaalf Vakken, met Eiken omheind, extra Tuingrond, en Haverland voor 40 mudden zaad.

Perceel 2.—Bevattende drie groote Gebouwen, van 60 voet lang ieder, met geelhouten planken zolders. Het eene heeft gediend tot een Wynkelder, en kan tot een goed Woonhuis worden gemaakt, met front op den Tuin, het andere een Koehok voor 20 beesten, en het derde is geschikt voor een Wagenhuis.

Vier vakken Tuingrond, van allerlei Vruchtboomen, en 20,000 Wynstokken, en Land voor omtrent 30 mudden zaad

Perceel 3.—Bevat Grond voor 30 mudden zaad en Weiland strekkende tot aan de Zwarterivier.

Perceel 4.—Een stuk Weiland strekkende naar de Zwarterivier, naby de *Oude Molen*, waar altyd water is,

Percelen 5 en 6.—Twee stukken *Vleigrond*, altyd vol gras, gelegen aan de andere zyde van het "*Observatorium*," groot 40 morgen; dezelve kunnen bewaterd worden uit de *Liesbeeksrivier*.

En eindelyk, 25 ERVEN, liggende langs de *Liesbeekrivier* ieder van omtrent 100 voeten front, en 600 voeten diep, welke allen kunnen bevochtigd worden door water uit de rivier geleid. De grond derzelve is extra geschikt tot het vormen van Baksteenen.

Terzelfder tyd zal worden verkocht,

KELDERGEREEDSCHAP, bestaande uit Kuipen, Trapbalies, Leggers, Emmers en Vlootjes, extra BRANDEWYNSKETEL, met Slang en Koelvat.

VERDER,

8 PAARDEN, waaronder extra Ry en Trekpaarden.
4 Excellente MUILEZELS,
40 Uitgezochte AANTEELBEESTEN, met en zonder Kalven, en die op Kalven gaan.
20,000 lbs. fraaije Havergerven.

☞ Het Plan van het Eigendom zal drie dagen voor de verkooping te zien zyn op de Plaats zelve, en op aanvraag by den Heer STEYTLER, No. 19, Gravestraat.

Het Losgoed zal op den tweeden dag worden verkocht.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Levende Have, Landbouwgereedschap, enz.

DE Heer B. R. H. DANEEL zyne plaats "Langeberg" gelegen naby D'Urban, verkocht hebbende heeft den Ondergeteekende gelast aldaar te verkoopen,

OP DINGSDAG,

EN, DES VEREISCHT,

OP WOENSDAG,

Den 10 en 11 February 1852,

100 stuks Aanteelvee
3 opregtgeteelde Hollandsche Koeijen
2 dito dito Bullen
9 jonge Hengsten, van 1 tot 4 jaren oud,
7 Trek en Rypaarden
28 gedresseerde Muilezels
40 Aanteelmerries
500 Merino Ooijen
5 Extra Rammen,
24 Varkens
12 ongedresseerde Ossen, op de plaats geteeld,
3 Paardenwagens, en Molwagen
Een fraaije Pleisierkar
Een Schotsche en een gemeene Kar met Tuigen
7 Ploegen, Eg
4 stellen span Tuigen (2 stellen nieuw)
Jukken, Stroppen, Riemen, enz.
48 Koornzakken (meestal nieuw)
16 Kafzakken,—een nieuwe KOORNHARP
Koren, Garst, Haver, Nepaul Koren, Kaf en Stroo
25 mudden Aardappel Moeren

EENE HOEVEELHEID

HUISMEUBELEN,

BESTAANDE IN:

Een mahonyhouten Buffet, Aanzettafels, Stoelen, Ledekanten, Waschtafels, en Aardewerk, vederen Beddens, Porselein en Glaswerk, Keukengereedschap, en hetgeen verder op den dag der verkooping zal worden aangeboden.

J. G. STEYTLER, Gz, Afslager.

KOSTBARE BOUWERVEN.

IN de maand FEBRUARY, dag nader te bepalen, zal de Ondergeteekende verkoopen,

ONDERSCHEIDEN

Bouwerven en Tuingrond,

zynde gedeelten van de Plaats NIEUWLAND, voor welke de Eigenaar, de heer CRUYWAGEN, herhaalde offerten heeft gehad. Aan deze Perceelen zal het regt van WEG gegeven worden over de plaats PALMBOOM, naar den algemeenen Weg tusschen Kaapstad en Wynberg.

Het zou bykans overtollig zyn dit Eigendom aan het publiek aantebevelen, daar de vruchtbaarheid van den grond in de buurt, en dezelfs voordeelen tot het bouwen voo algemeen erkend worden.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING

AAN DE PAARL.

OP VRYDAG den 30ste dezer, zal door den Ondergeteekende in commissie worden verkocht ten huize van den heer WILLEM ADOLF MARAIS, 8 goed gedresseerde Ry en Trekpaarden, met een span Tuigen compleet.

ALLE SOORTEN HUISMEUBELEN, bestaande uit Aanzet en andere Tafels, stinkhouten Stoelen, Kleeder en Kombuiskasten, Balies in soorten, 2 Karnes, 2 Koornschoppen, enz. enz.

1 EXTRA PIANO, door COLLARD & COLLARD, expres lyk ontboden en gewaarborgd een der beste in de Kolonie, 1 dubbelsloop Geweer, en eenige Rommelary, te veel om te melden. G. L. STEYTLER.

Paarl, 27 Jan. 1852.

PUBLIEKE VERKOOPING

AAN KLEIN DRAKENSTEIN.

DE Ondergeteekenden hebben van den Heer JOACHIM JOHANNES KRUGER last ontvangen, om op MAANDAG den 9 February eerstk. per Publieke vendutie te verkoopen, zekere Plaats, met de daaropstaande gebouwen, genaamd Tituskloof, gelegen aan Klein Drakenstein, groot 290 morgen en 45 kwadraat roeden, heeft goede Bouw en Tuinland en zeer goede Veeweide,—vooral voor de naby liggende Wynplaatsen.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu Adm.

Vendu Kantoor, Paarl, den 27 Jan. 1852.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Bouwerven te Somerset (West.)

DE Ondergeteekende heeft last ontvangen van den Eerwaarden Kerkeraad van Somerset (West,) om per publieke veiling te verkoopen, op de plaats zelve,

Op Maandag, den 9 Feb. aanst,

1. Zeker-Erf, zynde Lot No. 1, gelegen tusschen de Pastorie en de Weduwe PHS. MYBURGH, aan den grooten publieken Weg gaande van de Kaapstad, groot 179 kwadraat roeden en 24 voeten.

2.	do.	Lot No. 2,	do,	groot 156	roeden	en	36	voeten
3.	do.	do.	3, do.	do.	156	do.	„ 36	do.
4.	do.	do.	4, do.	do.	137	do.	„ 72	do.
5.	do.	do.	5 do.	do.	159	do.	„ 129	do.
6.	do.	do.	6, do.	do.	142	do.	„ 27	do,
7.	do.	do.	7, do.	do.	123	do.	„ 3	do.
8.	do.	do.	8, do.	do.	387	do.	„ 57	do.

mede gelegen aan den Grooten Publieken Weg, en annex het Eigendom van WOUTER DE VOS.

9.	do.	do.	9, do.	do.	26	do.	„ 36	do.

Bovengemelde Erven zyn allen gelegen in het beste gedeelte van het thans bloeijend Dorp Somerset (West)—De Koopkonditien zyn zeer gunstig en te zien by den Wel-Eerwaarden, Heer F. REITZ en ten Kantore van den Ondergeteekende.

De Verkooping zal precies ten 10 uwe een aanvang nemen, beginnende by Lot No. 1.

J. WEGE, Afslager.

Stellenbosch, 24 Jan. 1852.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende zyne Plaats verkocht hebbende, en zich naar de Stad ter woon begevende, zal uit dien hoofde, eene Publieke Verkooping doen houden van al zyne losse Goederen, op VRYDAG den 5 February 1852, bestaande in Mahonyhouten Aanzet, Thee, Sofa, Wasch en Kleedtafels, Kasten, Stoelen, een Buffet, Lampen, Klokkantaarns, Fenders, een extra goede Pendulem, Spiegels, Schilderyen, Ledekanten, Katels, Pletty, geslepen Glas en Aardewerk, Keukengereedschap enz. enz. alsmede twee volmaakt goede, groote en zeer makke Ezels, 60 fraaije Angora Bokken (waaronder eenige Rammen) van goed ras en alhier geteeld, 25 Schapen, een nieuwe Openkar, een Kapkar, Tuigen, een Amerikaansche Ploeg en Eg, omtrent 1000 haver Gerven, een groote kwantiteit gezaagde Vloerplanken, Jatyhout, en vele andere nuttige Aatikelen tot eene Boerdery behoorende.

L. CAUVIN, Sr.

Naby Stellenbosch, 23 January 1852.

De heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING

Aan de Waterval,

NABY HET DORP TULBAGH.

DE Ondergeteekende van woning wenschende te veranderen, zal op MAANDAG den 9 February aanstaande, zyn geheele affaire publiek aan den meestbiedenden laten Verkoopen, bestaande in zekere 2 Erven met de daaropstaande Gebouwen genaamd YZERLOON, gelegen langs den Publieken Weg aan de welbekende Uitspanning de Waterval, en dus geschikt voor eenig Handel of Nering. Op elk Erf staan ruime Gebouwen en byzonder ingerigt voor een LOGEMENT. Een groote Looijery en Zadelmakers Winkel is door den Ondergeteekende met goed succes gedreven en voor een Negotiehandel biedt zulks een der schoonste gelegenheden aan en te wel bekend voor eenige verdere aanbeveling. Beide Erven zyn beplant met verscheidene soorten Vruchtboomen, en omtrent 80,000 Wynstokken. Elk Erf zal eerst afzonderlyk en daarna gezamenlyk in een perceel worden opgeveild.

VOORTS.—De losse Goederen bestaande in een komplete Looijery met de noodige Kuipen, Balies en Gereedschappen daartoe behoorende. 1 Kar, Tuigen en 2 Paarden; en ein lelyk allerlei soorten Huismeubelen, als Tafels, Stoelen, Kasten, Beddens, Ledekanten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen en albetgeen verder op den dag der Verkooping zal worden voorgebragt.

NB. Ruim Stryhgeld en Bonus zullen gegeven worden.

WILLIAM DANIEL.

Tulbagh, 10 January 1852.

De heeren VOS & ZINN, Vendu-Adms.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Heer SERVAAS D. DE KOCK, Senior, zich uit zyne Boerdery wenschende te zetten, heeft den Ondergeteekende gelast publiek te verkoopen,

Op Vrydag, den 20 February 1852,

Op zyne Woonplaats genaamd *BOTRIVIER*, gelegen omtrent 2 uren van en aan den Publieken Weg van Caledon, alle zyne losse Goederen, bestaande uit:—

1 Pleisier Paardenwagen kompleet
1 Kappaardenwagen, geschikt voor een togt
1 dito dito dito
12 Wagenpaarden
8 Gedresseerde Muilesels
10 Merries en 4 Rypaarden
3 Spannen Tuigen en 1 span Jukken compleet
6 Fraaye Koeijen en 1 opregte Bul
600 Extra vatte Merino Hamels
100 Angora Bokken.

Vatwerk tot een Kelder behoorende, als Kuipen, Leggers, enz. enz. 1 Brandewynsketel, 1 Vischzegen, Ploegen, Eggen, enz. enz.

Huisraad van alle soorten, als Tafels, Stoelen, Ledekanten met vederen Beddens, Kasten, enz. enz, en wat verder zal worden aangeboden ten dage der verkooping.

P.S. Een ruim Crediet en Ververschingen zullen gegeven worden.

TH. OSTERLOH, Vendu-Adm.

Caledon, 10 January 1852.

Opregte jonge Hengsten.

DE Ondergeteekende zal verkoopen, ter plaatse van den heer DAVID MARAIS, aan de Paarl, op MAANDAG den 8 Maart 1852, omtrent

15 of 20 jonge Hengsten,

in hun 2 en 3 jaar, geteeld door den Wel-Edelen heer T. B BAYLEY, van het District Caledon.

Deze jonge Hengsten zyn uit de Engelsche ingevoerde Paarden, *Evenus en Tello Ho*, by Merries van het beste Bloed en zyn bevoegd te loopen voor de Fokkers en Produce Stakes, op de Kaapstad, Swellendam en Breda's Dorp Wedloopen.

Liberaal Crediet zal worden gegeven.

J. G STEYTLER, J Gz., Afslager.

UITGEBREIDE VERKOOPING

Van Vaste en Losse Goederen,

DE Ondergeteekende zich van zyne beslommerende Affaire wenschende te ontdoen, heeft besloten om

OP MAANDAG,

Den 16de February aanstaande,

aan de meestbiedende te doen verkoopen, zyne welbekende en vruchtbare Wyn en Koornplaats, genaamd

Slot van de Paarl,

voorzien van loopend Water het geheele jaar door, beplant met 40,000 Wynstokken en allerlei soorten Vruchtboomen—Het Weiland is uitgebreid en geschikt voor alle soorten vee, inzonderheid voor klein Vee. In het kort, gemelde plaats is niet alleen een der vruchtbaarste maar ook een der aangenaamste Woningen, zynde dezelve slechts een uur rydens van het Dorp gelegen.

Verder al het LOSGOED, bestaande uit

150 aanteel Schapen, 20 goed gedresseerde Ry en Trekpaarden, 20 dito Trekossen en 10 Melkkoeijen, Koorn, Garst, Haver, Rog, Kaf en Stroo, 2 Paardewagens, 3 kap en open Karren, Ploegen, Eggen, Jukken, Riemen, Stroppen, enz. enz.

VATWERK als Stukvaten, Leggers, Kuipen, trap en onder Balies een Brandewynsketel enz. enz.

HUISRAAD als Tafels, Stoelen, Kasten, Kisten, Ledekanten, Beddens, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap enz. enz.

Een Smidswinkel en Touwmolen compleet en verder al hetgeen tot eene complete Boerdery behoort.

C. H. BASSON.

Paarl den 27ste Jan. 1852.

De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu Adms.

NB. De plaats is intusschen uit de hand te Koop en Koopers worden verzocht ten dien einde byeen te komen op MAANDAG 9 February op gemelde Plaats.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Graan, Vee en Losse Goederen,

DE Ondergeteekende zyn Plaats uit de hand verkocht hebbende, zal op

Donderdag, 4 Maart eerstk.,

publiek aan den meestbiedende doen verkoopen, het ondervolgende, te weten:

500 Extra vette Hamels
200 Aanteelschapen
55 Gedresseerde Trekossen en 25 Koeijen en Aanteelbeesten
20 Ry en Trekpaarden
250 Mudden Koorn, (goed voor zaad)
300 Dito Haver, (waarvan 150 mudden Zaadhaver)
100 Dito Garst
3 Paardenwagens, 1 Kapkar, 1 Openkar, 3 span Tuigen, 3 span Jukken, Ploegen, Eggen, enz. enz.

Voorts Huisraad van alle soorten, als Stoelen, Tafels, Kasten, Beddens, enz. enz.

G. P. STEYN.

Paardeberg, 27 Jan. 1852.

De heer D A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

☞ De Schapen zyn intusschen uit de hand te koop.

N.B. Een ruim Crediet zal verleend worden.

---

800 *Extra Vette Hamels.*

OP WOENSDAG den 4de February zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen, ter plaatse van den Heer D. DE VILLIERS, D'Urban, bovengemeld getal extra vette Schapen de attentie van Heeren Slagters en anderen wel waard.

ALBS. LOUW.

Paarl, den 27 Jan. 1852.

Den Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

1000 *extra vette Schapen en Bokken.*

OP WOENSDAG den 11 February zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen, ter plaatse van den heer J. C. DE WAAL, Joostenberg, bovengemeld getal extra vette Schapen welke door den Ondergeteekende zelve voor kontant geld zyn ingekocht geworden.—Zy zullen niet uit de hand worden verkocht en zeker op den dag der Verkooping present zyn.

L. J. BRINK.

Paarl, 27 January 1852.

De heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

---

60 *Extra Vette Slagtossen.*

DE Ondergeteekende zal op VRYDAG den 30ste January eerstkomende, aan Montagu Brug, Zout Rivier, publiek laten verkoopen, bovengemeld getal extra vette Slagtossen, die verzekerd worden in een goede conditie te zyn, zynde dezelve in Bokkeveld en Hex Rivier ingekocht voor contant geld door den heer A. W. JOHS. LOUW.

G. L. STEYTLER, Gz, Vendu Afslager.

Paarl, den 21ste January, 1852.

---

80 *Extra Vette Ossen en Koeijen,*
1500 *do. Schapen.*

ZULLEN door den Ondergeteekende worden verkocht, op zyne plaats PHISANTEKRAAL, op MAANDAG DEN 2 FEBRUARY 1852.—Het Vee zal zeker present zyn, en is in fraaije conditie.

J. LOUW, JAz.

J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

---

25 *Extra Vette Slagtossen.*

ZULLEN worden verkocht aan Montagu Brug, op DONDERDAG den 12 February, ten 12 ure precies.

J J. DE VILLIERS.

J. G. STEYTLER Afslager.

---

20 goed gedresseerde Trekossen, waaronder eenige extra vet en goed voor Slagters zyn.

DE Ondergeteekende zal op MAANDAG den 2 February eerstk. op de Markt aan de Paarl per Publieke Vendutie laten verkoopen bovengem. getal extra vette Ossen, welke aan Togtgangers, Karwyders en ook aan Slagters kunnen worden gerecommandeerd; dezelve zullen zeker present zyn, en 's Morgens precies te 10 uren worden verkocht.

E. C LE ROUX Pz.

Daljosaphat, 19 January 1852.

De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu- Adms.

Geen dier zoo nuttig als het Paard,
De Ossen die zyn kykens waard.
Het Vee is uitgezocht en vet
En wordt goedkoop van de hand gezet.

30 *Extra goede Ry en Trekpaarden,*
120 *Uitmuntende Slagt en Trekossen,*

ZULLEN worden verkocht op VRYDAG, den 20 February aanst., ter plaatse van den Heer JAN DE WAAL, Saxenburg, voor rekening van den Ondergeteekende. Niets zal te voren uit de hand worden verkocht.

J. J. TURPIN.

Stellenbosch, 22 Jan. 1852.

De Heer J. WEGE, Afslager.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, 28 *January* 1852.

IN Executie van het Gewysde van het Hooge Geregtshof, in de onderscheiden Zaken, zullen de volgende verkoopingen worden gehouden:—

AFDEELING BEAUFORT.

WM. THOM v. AND. JOSEPHUS HEYNS.

Op Maandag den 9 February 1852, ten 10 ure a.m., in het Dorp Beaufort, van eene verscheidenheid Winkel Meubelen, Koopwaren, Aardewerk, Huismeubelen, enz.

WILLIAM THWAITS v. PIETER B. WIESE.

Op Donderdag den 19 February 1852, ten 11 ure a.m. in het Dorp Victoria, van een Ossenwagen, een Paardenwagen, 510 Schapen en Bokken, 6 Paarden, 8 Koeijen en 2 Kalven, en verschillende Huismeubelen.

DE HEEREN

George Greig & Co.

HEBBEN ontvangen per *Robert Clive*, een uitgebreid assortement BRITSCHE GOEDEREN, welke te koop zyn *tegen lage pryzen*, aan

Stads en Buiten Handelaars.

Witte Baftas, onderschiden kwaliteiten
Wit Hemdenlinnen, zuiver maaksel
Bruine Baftas, onderscheiden kwaliteiten
Bruine Punjums, zeer dik
Effen en gekeperd Hedlinnen
Blauwe, zwarte en vale Moleskin
Gedrukte Moleskin en Velveteen
30 dms. Zeil
Gebleekte Vlaamschlinnen
Gekeperde Muizakken
Tartan Meubelgeruit
Keemrik Voerchits, nieuwe fancy patronen
Lichtrouw Voerchits
Katoenen Beddetyk
Bruin Holland en Silesias
Fancy Katoenen Drilling
Drilling en Koord Broekengoed
Gedrukte Moleskin Henpbaatjes
Regatta en witte Hemden
Linnenbaaische Hemden
Gryze Sokken
Alpaccas, Visch en zachte Vilt Hoeden, in zwart en gekleurd
Maleidsche Doeken
Mans en Vrouwen Schoenen
Alpaccas en Orleans
Zwart en blaauw Laken
Waschdoeksche T felkleeden.

Per Stoomboot "Bosphorus."

DE Heeren GEORGE GREIG & Co., landen uit bovengemelde Stoomboot,—

Katoenen Kombaarzen en Lakens
Ordnance Kombaarzen
8-4 en andere Kombaarzen
Blucher Laarzen
Prince George Laarzen
Duffel Heupbaatjes
Linnebaaische Hemden
Katoenen Sokken
Duffel
Bruine en witte Baftas
Fyne Baftas, 70 en 100
Gingham Geruit
Superfyne Voerchits
Welsch Flennel
Wollen Hoods Capes, Boas, Polkas, Laarsjes
Gedrukte en effen de Lanies
Wollen Tjaals
Corah Doeken
Hoedjes Lint
Dames Schoenen en Laarsjes, enz. enz.

Landende ex *Robert Clive*,

Deelen, 14 en 20 voeten
Smids Kolen
Zink
Yzer
Gekookte en rauwe Olie
Witlood en Roode Menie
Witsel
Yzeren Ledekanten

GEORGE GREIG & Co.

Landende ex Stoomboot *Bosphorus*,

Boter
Kaarsen
Hammen
Kaas
Sardynen
Rozynen en Vygen
Krenten
Bokkings
Zalm, enz.

GEORGE GREIG & Co.

Claret Verkooping.

DE Claret, geadverteerd voor 11 DINGSDAG den 27 dezer, zal by den heer JONES op de Parade worden verkocht, op

Zaturdag ten 12 ure.

J B. EBDEN & Co.

TE KOOP.

VERSCH Hollandsch Vogelzaad a 6 pence per pond by

W. F. VAN DER VLIET,
Boekhandelaar in de Walestraat.

28 January 1852.

BERIGT,

DE Ondergeteekende neemt de vryheid zyne Vrienden en het Publiek te berigten, dat hy besigheid begonnen is als BAKKER en BANKETBAKKER, te No. 33 SIR LOWRY-STRAAT, NABY DE NIEUWE MARKT.

THOS. CAIRNCROSS.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt dat het den Alleenheerscher over leven en dood behaagd heeft op den 20 dezer, na eene langdurige kwynende ziekte, door den dood van my te ontnemen, myn tedergeliefde Echtgenoot FRANCOIS ANDREAS ALLEMAN, in den ouderdom van 47 jaren, verzoekende van Rouwbeklagt verschoond te blyven.

J. C. ALLEMAN, geb. WILLEMSE.

Swellendam, 23 January 1852.

OVERLEDEN op den 23 dezer, in den ouderdom van 3 jaren, 1 maand en 10 dagen, ANDRIES VAN MIDDELKOOP, geliefde kind van

FRED. J. SCHEUBLE,
R. E SCHEUBLE, geb. DE MOLDAUP.

Kaapstad, 27 January 1852.

OVERLEDEN aan Wynberg, op den 24 January, LOUIS ALBERT VON LUDWIG, vierde zoon van GEORGE ALEXANDER REYNOLDS en MARIA JOSINA REYNOLDS.

ETAT MAJOR VAN Z.N.M SCHOENER "LANSIER," *Van Holland, in de Tafelbaai aangekomen op den 22ste January.*

Kommandant, Lt. ter zee 1ste klasse, G. C. Alvarez; Lts. 2de klasse, G. W. F. Moeth, en J. W. Binkes; Adelborsten 1ste klasse, W. F. van der Burg, F H. J. Troetser, en P. J. D. Breukelman; Officier van Gezondheid, F. W. E. Meyer; Officier van Administratie, F. J. Broers.

ETAT MAJOR VAN Z.N.M.B. "ZWALUW," *Van Batavia, in de Simon's Baai aangekomen op den 22ste January.*

Kommandant, Kapt. Lt. ter zee, C. Noorduyn; 1ste officier, Lt. 2de klasse, A. J. Kroef; Lts 2de klasse, H. A. Modderman, P. van Lelyveld, J. B. Everwyn, en G. M. Parker Verboom; Officieren van gezondheid, J A. Komp, en C. F. W. Juzi; Officier van Administratie, J. Boom; Klerk, J. Walstra.

GETROUWD.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Woensdag den 14 January, door den Wel-Eerwaarden Hr. S. P. HEYNS, D.D. De heer Johannes Andreas Bam, met Jongejufvr. Maria Fredrica van Blommestein.

GEDOOPT.

Op Zondag den 18 January, door den Wel-Eerwaarden Heer J. SPYKER, V. D. M.

Eene dochter van den heer Fredrik Hendrik Heydenrych, met name Dorothea Catharina Elizabeth.

Eene dochter van den heer Carolus Johannes Villet, met name Amelia Apolonea.

Een zoon van den heer Dirk Johannes Heydenrych, met name Christiaan Pieter.

Een zoon van Godfried Rynhoud, met name Godfried Johan.

Eene dochter van Dina Pieterse, met name Susanna Christina Clasina.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, 29 JANUARY 1852.

DE Wetgevende Raad vergaderde gisteren te 1 uur, ter tweede lezing van de Constitutie Ordonnantien, maar, gelyk voorzegd, werd de behandeling weder verschoven, zynde de verschooning, de afwezigheid van de heeren COCK en GODLONTON.

De maneuvre is niets meer dan wy verwacht hadden. De geheele wereld weet dat een dwingeland, zyn bestaan alleen verlengen kan door het gebruik van listen. De tegenwoordige Raad is zulk een dwingeland, en indien dezelve niet zoo handelde zou het zeker eene uitzondering zyn op den algemeenen regel.

De Heeren COCK en GODLONTON waren volkomen bekend met den tyd voor de tweede lezing bepaald, zy hebben dien inderdaad zelve bepaald. Zy vertrokken naar de grenzen om hunne eigene doeleinden te bevorden en hadden hier in tyds behooren te zyn; en daar het gedurende eenigen tyd twyfelachtig was of zy in het geheel komen zouden, behoorde hunne afwezigheid het voltallig quorum niet te hebben belet dadelyk voort te gaan met de vervulling van deszelfs pligt.

Welk indruk moet zulke draaijery op de gemoederen des Publieks uitoefenen? Wat kan hen hinderen te gelooven aan eene zamenspanning onder het gewaand staatkundig ligchaam om hen, zoo lang mogelyk, te berooven van hunne regtmatige regten—regten verleend door de Britsche Koningin?

Door de tegenwoordige maneuvre zal eene andere maand gevoegd worden by die reeds verloopen.—Het is derhalve hoogst noodig, dat er in den naam des volks een krachtdadig beroep aan Hare Majesteit worde gedaan; en daar het onmogelyk is om voor het vertrek der Stoomboot eene publieke byeenkomst te houden, zyn wy van oordeel dat het de pligt is der stedelyke authoriteiten in deze zaak te handelen. Indien zy dien weg inslaan, kunnen zy op de ondersteuning des volks rekenen.

DE *Bosphorus*, stoomboot, arriveerde in de Tafelbaai omstreeks 11 uren op Dingsdag avond, Engelsche dagbladen brengende tot den 15 December.

Het nieuws met haar ontvangen bepaalt zich hoofdzakelyk, indien niet uitsluitelyk, tot den toestand van Frankryk, alwaar de aanhoudende geschillen tusschen den President en de Wetgevende Vergadering eindelyk tot zulk eene hoogte gestegen waren, dat eene botsing onvermydelyk werd.

Het volgende overzigt uit de jongste dagbladen overgenomen, zullen onze lezers in het bezit stellen der voornaamste byzonderheden met die inderdaad belangryke gebeurtenissen verbonden.

De President, kondschap bekomen hebbende dat de Vergadering zyn arrest en afzetting beraamde, besloot haar voortewerken, en, terwyl zy nog met hare beraadslagingen bezig was, maakte hy met de uitvoering zyner plannen een aanvang Proclamatien aan de natie en het leger—in de eerste van welke de President zyne zaak ontvouwde,—werden dadelyk uitgevaardigd. Hy beriep zich op het volk door hetwelk hy gekozen was; herstelde algemeen stemregt, en noodigde het volk byeen te komen om eene nieuwe Vergadering te kiezen aan welke hy zyn gezag zou overdragen, het aan de natie overlatende hem weder te kiezen of te verwerpen.

Op den morgen van 2 Dec. de verjaring van de Krooning van Keizer NAPOLEON, in 1804, en den slag van Austerlitz in 1805, waren de straten van Parys, volgens vroeger beraamde schikkingen, met troepen gevuld; en een Decreet werd uitgevaardigd de Nationale Vergadering en Staats Raad ontbindende. Gens. CAVAIGNAC, CHANGARNIER, LAMORICIERE, BEDEAU, en tusschen de 20 en 30 afgevaardigden, waaronder de Heer THIERS, werden gevangen genomen en in verzekerde bewaring geplaatst; en LOUIS NAPOLEON, die gedurende den dag de straten van Parys met zyn staf te paard doorreed, werd overal met juichkreten van "leve Napoleon," "leve de President," begroet. De troepen legden de onwankelbaarste verkleefdheid aan den dag, en alle pogingen tot weerstand en geweld werden door dezelve op de krachtdadigste wyze beteugeld. Generaal CHANGARNIER trachtte hen toetespreken en Kolonel CHARRAS en Generaal BEDEAU verzetteden zich met geweld tegen hunne gevangenneming, maar alles was vruchteloos. De barricaden in de straten opgerigt, werden bestormd en geslecht en verscheiden der gewezen leden der Vergadering, die zich aan het hoofd der insurgenten gesteld hadden, gedood. De meerderheid des volks, echter, scheen den President en deszelfs maatregelen over het algemeen gunstig en tot orde geneigd. Er heerschte volgens de laatste berigten volkomen rust, ofschoon men het noodig beschouwde om nog met de grootste voorzorg tegen verrassing te waken.

De volgende Proclamatie, de herstelling van rust aankondigende, was door den President uitgevaardigd geworden.

Franschen!—De onlusten zyn gedempt. Wat ook het besluit des volks moge zyn, is de maatschappy gered. Het eerste gedeelte myner taak is volbragt. Ik wist dat het beroep op de natie, met het doel om de geschillen van partyen te beslechten, de publieke rust in geen gevaar zou stellen. Waarom zou het volk tegen my opgestaan zyn? Indien ik uw vertrouwen niet langer bezit; indien uwe denkbeelden veranderd zyn, behoeft geen kostbaar bloed gestort te worden, het zal genoegzaam zyn tegen te stemmen. Ik zal het besluit des volks altyd eerbiedigen.

Maar zoo lang als het volk niet zal gesproken hebben, zal ik niet terug deinzen van eenige poging, eenige opoffering, om de pogingen van factien te verydelen. Die taak is my bovendien gemakkelyk gemaakt.

Aan den anderen kant, heeft de bedaarde houding van het volk van Parys, de afkeuring door hen aan den opstand gehecht, op de duidelykste wyze getoond voor wien de hoofdstad zich verklaard heeft.

Dank zy de verstandige en vaderlandslievende bevolking van Parys. Laat zy zich meer en meer overtuigen dat het myn eenige eerzucht is om de rust en het welzyn van Frankryk te verzekeren. Laat zy voortgaan hare ondersteuning aan de authoriteiten te schenken en het land zal spoedig in staat zyn, in rust die plegtige daad te volvoeren, welke een nieuw tydvak voor de Republiek openen zal.

(Get.) LOUIS NAPOLEON BONAPARTE.

De berigten uit de departementen waren minder gunstig, want, ofschoon deze met geringe uitzondering hunne tevredenheid over het gedrag van den President te kennen gegeven hadden, was de rust aldaar op eene droevige wyze gestoord—verscheidene steden waren door benden Socialisten aangevallen die respectabele inwoners hadden vermoord, vrouwen geschonden en de verschrikkelykste daden hadden gepleegd.—Het Gouvernement scheen voor den uitslag echter niet te vreezen en er waren dadelyk orders gezonden om aan deze moordenaars en roovers geen genade te bewyzen. Over het geheel kan de revolutie, indien het dien naam verdient, als ten einde worden beschouwd, en indien men den algemeenen toestand van zaken in aanmerking neemt, kan er weinig twyfel bestaan, dat de aanstaande kiezing ten voordeele van LOUIS NAPOLEON uitloopen zal.

Het nieuws van de Kaap in Engeland ontvangen, liep tot den 18 October en werd van denzelfden ontmoedigenden aard beschouwd als het voorgaande.

De *European Times* van den 15 December zegt, "dat ware het niet uithoofde van de buitengewone gebeurtenissen in Frankryk, de Koloniale Minister of die van Buitenlandsche Zaken, hun ambt zou hebben neergelegd, daar het algemeen geloofd werd dat tot op dit tydstip ernstige geschillen in het Kabinet hadden plaats gehad.

Het vertrek van Lord Grey uit het Koloniaal Bureau, merkt hetzelfde blad aan, zou geen bron zyn van groot leedwezen voor het Ryk, en de tegenwoordige toestand van zaken aan de Kaap is niet berekend om de volksgezindheid van zyn bewind te vermeerderen.

Wy plaatsen den brief van den Heer SHAWE, maar zien geen reden onze vorige bewering te veranderen. Dat die heer met geene voorwetendheid begiftigd is, weten wy, maar waarom hy, toen de algemeene aantyging omtrent de slechte behandeling der Burgers, zonder *eenige uitzondering*, gedurende vyf jaren lang herhaaldelyk gedaan werd, nimmer te voorschyn getreden is om het verschillend lot der Clanwilliamers te vermelden, is eene vraag, welker beantwoording hy klaarblykelyk tracht te ontduiken.

Origineele Correspondentie.

Mynheer!—Het is zeer in het oog vallend, dat de tegenstand tegen de Constitutie Ordonnantie, ter invoering van een Vry Vertegenwoordigend Gouvernement alhier, hoofdzakelyk, zoo niet *uitsluitend* zich bepaalt tot *Britsch* geboren onderdanen, van welke, als steeds by elke gelegenheid op hunne liberale instellingen snoevende, men zulks het minst had kunnen of behooren te verwachten, terwyl de ingezetenen met den naam van *Dutch* bestempeld, het edel voorbeeld geven van loyaliteit aan Hare Majesteit en dankbaarheid voor zulk een groot geschenk, hetwelk zy hebben leeren hoogschatten door hun verkeer met hunne Engelsche mede kolonisten en tegenwoordige tegenstanders.

By deze gelegenheid moet ik ook aanmerken, dat de aanspraak van den heer Adrianus Niepoth, Episcopale Priester, in de Publieke Byeenkomst te George, my zeer bevreemdt, waar hy vermeld wordt gevraagd te hebben, "of men (de Boeren) zich gelyk zoude willen stellen met het schuim van het volk," en een onderscheid heeft willen trachten daartestellen tusschen de blanken en zwarten, daar hy (ik geloof dienzelfden heer Niepoth) in eene brochure door den Bisschop uitgegeven, als een der redenen van zyn overgang uit de Hollandsche Gereformeerde Kerk tot de Episcopale Kerk heeft opgegeven, dat er zoo veel onderscheid werd gemaakt in de eerstgemelde Kerk tusschen die klassen, hetwelk hy reeds lang had betreurd en niet konde verhelpen. En waarom zou de Heer Garcia, niet naast een Hottentot kunnen zitten, gesteld eens dat een Hottentot tot lid van het toekomstig Parlement werd gekozen?"

GEEN HUMBUG.

Cradock, 18 Dec 1851.

Mynheer!—Ingesloten eerbewys aan de Hollandsche Maatschappy in deze kolonie wordt u toegezonden, met het doel om dezelve in uw "*Zuid Afrikaan*" te plaatsen. Hetzelve behelst de waarheid, en zal vele uwer lezers welkom zyn

EEN VRIEND.

Hollandsche Kolonisten aan de Kaap de Goede Hoop.—In elke boeren woning zyn de levenswyzen, de uren, de manieren, byna, zoo niet geheel, overeenkomstig met elkander voldoende voor den meer vermogende, en binnen de middelen van den minder vermogende, wordt dus weinig ruimte gelaten voor de beoefening van die ydele praal, welke aan nietige vertooning de voorkeur geeft boven wezenlyk gemak, en zoo veel ellende in ons eigen land te weeg brengt. Er is zelfs naauwelyks eenig verschil in het bouwen der huizen: alle hebben een stoep of verheven voetweg, loopende langs het front, welke voor den Kaapschen Boer hetzelfde is als de haardstede voor den Engelschman, het verblyf der huisgoden, de eere plaats van het huis. Eenige minachting aan deze geheiligde plaats betoond, gaat hen zeer ter harte, eenige beleediging of smaad wordt grootelyks verzwaard, wanneer men de stoep het tooneel daarvan maakt: en ik weet, dat een vreemdeling zeer veel aanstoot heeft gegeven, onkundig van deze eigenaardigheid, door onbedachtzaam zyn paard daarop te brengen. By het inkomen is het voorhuis, waar de familie zit, bevattende twee of drie kleine tafels en eenige achtbaar uitziende stoelen, met losse kussens zacht gevuld. Onmiddelyk over het voorhuis, en over het algemeen daarmede verbonden door dubbele deuren, is het eetvertrek, terwyl links en regts, ook in de zaal uitkomende, twee slaapkamers zyn, een waarvan altyd voor de beste gehouden wordt of voor gasten; achter zyn twee andere slaapkamers en andere vertrekken. Al deze kamers zyn gemeenlyk gevloerd met groote vierkante steenen, geschilderd of opgewreven met zekere soort van compositie, welke veel bydraagt tot sierand zoowel als zindelykheid, alhoewel men, wegens de gladheid dikwyls zeer voorzigtig moet zyn. In de waarlooze kamer heb ik altyd, behalve de meer gewone meubelen, een massive ouderwetsche kabinet gezien. de veder bedden zyn zeer zacht, de lakens wit als sneeuw en even schoon. In zulke vertrekken als deze verwelkomen zy den vreemdeling met de geringste aanbeveling, in dit opzigt de ver beroemde gastvryheid in het Oosten voorby strevende: alhoewel hun deel gebrekkiger moge zyn, is echter de goede wil, waarmede zy dezelve toedienen, niet minder overvloedig. Hunne bezigheden nopen hen om vroeg op te staan, en voor zes uren heeft de vrouw, of de goede huisvrouw haar glinsterende koperen koffy ketel op de even blinkende konfoor met kolen, en daarby zittende, schenkt zy voor al de gasten daaruit. Te acht uren nadert de vrouw eerbiedig haren man, die van het werk is teruggekeerd en zegt hem, dat het ontbyt gereed is Aan dit maal neemt zy zelden deel, ten minsten niet in het gezelschap van de andere leden van het huisgezin; aan een zy-tafel blyvende zitten, schenkt zy thee en koffy, welke een bediende aan de overige van de party toedient, terwyl zy zelve opstaat en een kopje aan haren man brengt. De ontbyt tafel is wel voorzien van eijeren, ham, biltong of ingelegd wildbraad, koud vleesch, versche boter, en uitmuntend huisbakken brood; een der kinderen wordt door den vader geroepen om te bidden, tenzy een zeer oud persoon grootvader of grootmoeder, tegenwoordig is, die dan het gebed doet. Het ontbyt afgeloopen zynde, gaat een ieder aan zyn werk, van waar men te 12 uren voor het middagmaal terug keert: dit maal bestaat uit stevige stukken versch of gezouten schapenvleesch en dikwyls een paar kippen, boter, kaas, en uitmuntende onvervalschte wyn. dikwyls is er pasty by, maar alles wordt in eens op tafel gebragt. Het porcelein is meestal wit, en, even als het tafel laken, altyd zeer schoon. In groote huisgezinnen, waar de vader groote zoons heeft, die het opzigt over de plaats kunnen houden, neemt hy gemeenlyk een middag-slaapje, en is tegen drie uren in of omtrent het huis, wanneer een bediende een schenkblad rondraagt, bevattende eenige kopjes thee met melk, dikwyls in een zilveren melkpot, en twee glazen potjes een gevuld met confituur en de andere met water, waarin twee of drie zilveren vorkjes staan, waarmede men het confituur zich toedient, en dezelve dan weder in het water zet. Het werk van den dag geëindigd zynde, vergadert het huisgezin te 7 uren in de zaal, terwyl een glaasje wyn wordt rond gediend; weinige spreken behalve de heer van het huis, en men hoort hem met eerbied aan. Men hoort zelden een vrouwen stem behalve in antwoord op eene vraag. Te acht uren roept de vrouw, dat het avondeten gereed is, dit maal gelykt veel naar het middagmaal, wat het geregt aangaat: het is welligt hun voornaamste maal; tegen negen uren wordt aan een ieder der mans een glaasje brandewyn toegediend, hetgeen men een soopje noemt, en daarop gaat men ter ruste. De hebbelykheden van deze gastvrye en eenvoudige menschen zyn van natuur en aangeboren beleefd; met minder omslag als de Fransche leggen zy meer warmte aan den dag dan de Engelsche, en nooit heeft eenige klasse van menschen een gunstiger indruk op myn gemoed gemaakt, dan de Hollandsche Boeren van de Kaap Kolonie.—*Bayne's Notes and Reflections during a Ramble in the East.*

☞ Zie Bygevoegd

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, JANUARY 29, 1852.

THE Legislative Council met yesterday at 1 o'clock for the second reading of the Constitution Ordinances, but, as predicted, the matter was again put off to the 6th February next, the plea being the absence of Messrs. Cock and Godlonton, the Eastern Province Members.

The manœuvre is not more than what we expected. A tyrant, all the world knows, can only prolong his existence by the aid of mean artifices. The present Council is such a tyrant, and if it did not so act, it would certainly be an exception to the general rule.

Messrs. Cock and Godlonton were perfectly aware of the time fixed for the second reading,—in fact they fixed it themselves. They proceeded to the Frontier for purposes of their own, and should have been here in time, and as for some time it was doubtful whether they would return at all, their absence now should not have prevented the full quorum to proceed at once with the performance of their duty.

What impression, we presume to ask, must such shuffling make upon the public mind? What can debar them from believing in the existence of collusion among st the[would be body politique to deprive them as long as practicable of their just rights—rights conferred by the British Queen?

By the present manœuvre another month will be added to those already gone by. It is highly necessary, therefore, that a powerful appeal, in the name of the people, should be made to Her Majesty; and as it is impossible to get up a public meeting prior to the departure of the mail steamer, we beg to suggest whether it does not behove our civic authorities to take upon themselves to act in the matter. If they do, thy may rest assured of the support of the people.

THE *Bosphorus* arrived in Table Bay about 11 o'clock on Tuesday night, bringing English papers to the 15th December.

The news received by her is confined chiefly, if not exclusively, to the state of France, where the continual dissensions between the President and the Assembly had at length reached such a crisis, that a collision became unavoidable.

The following summary, taken from the latest papers, will place our readers in possession of the principal particulars in connection with that really important event.

The President having been informed that the Assembly plotted his arrest and overthrow, determined to anticipate them, and, whilst yet engaged in their deliberations, he commenced the execution of his schemes. Proclamations to the nation and the army,—in the first of which the President developed his cause,—were immediately issued. He appealed to the people by whom he had been elected; restored universal suffrage, and summoned the people to assemble to elect a new Assembly, to whom he would resign his power, leaving it to the nation to exercise its will in either electing or rejecting him.

On the morning of the 2nd December, the anniversary of the coronation of the Emperor NAPOLEON in 1804, and of the Battle of Austerlitz in 1805, the streets of Paris were, in pursuance of previous arrangements, filled with masses of troops; and a decree was issued, declaring that the National Assembly and the Council of State were dissolved. Generals CAVAIGNAC, CHANGARNIER, LAMORICIERE, BEDEAU, and between 20 and 30 deputies, amongst whom M. THIERS, were arrested and placed in safe custody, and LOUIS NAPOLEON, who, during the day, rode through the streets of Paris with his Staff, was greeted everywhere with shouts of *Vive Napoleon! Vive la President!*

The troops evinced the most unflinching attachment, and all endeavours at opposition and violence were effectually put down. General CHANGARNIER attempted to harangue them, and Col. CHARRAS and General BEDEAU forcibly opposed their arrest, but all was ineffectual. The street barricades were stormed and demolished, and several late members of the Assembly, who had placed themselves at the head of the insurgents, killed. The majority of the people, however, appeared favorable to the President and his measures and inclined to order. According to the latest accounts perfect tranquillity appeared to prevail, although it was deemed necessary to guard most cautiously against surprise.

The following Proclamation, announcing the restoration of tranquillity, had been issued by the President:—

The *Moniteur*, publishes the following "Proclamation of the President of the Republic to the French people:"—

"Frenchmen,—The disturbances are appeased. Whatever may be the decision of the people, society is saved. The first part of my task is accomplished. The appeal to the nation, for the purpose of terminating the struggles of parties, I knew would not cause any serious risk to the public tranquillity.

"Why should the people have risen against me?

"If I do not any longer possess your confidence—if your ideas are changed—there is no occasion to make precious blood flow; it will be sufficient to place an adverse vote in the urn. I shall always respect the decision of the people.

"But as long as the nation shall not have spoken, I shall not recede before any effort, before any sacrifice to defeat the attempts of the factious. That task is, besides, made easy to me.

"On the one hand, it has been seen how foolish it is to struggle against an army united by the bonds of discipline, and animated by the sentiment of military honour and by devotion to the mother country.

"On the other hand, the calm attitude of the people of Paris, the reprobation with which they condemned the insurrection, have testified with sufficient clearness for whom the capital pronounced itself.

"In the populous quarters in which insurrection formerly recruited itself so quickly among *ouvriers*, docile with respect to such matters, anarchy on this occasion was able to find nothing but repugnance for these detestable excitations. Thanks be rendered to the intelligent and patriotic population of Paris! Let it persuade itself more and more that my only ambition is to insure the repose and prosperity of France.

"Let it continue to lend its aid to the authorities, and the country will be able soon to accomplish, in tranquillity, the solemn act which must inaugurate a new era for the Republic.

"Done at the Palace of the Elysee, the 8th December, 1851.

"LOUIS NAPOLEON BONAPARTE."

The accounts from the departments were less favorable, for although these had, with slight exceptions, expressed their satisfaction at the conduct of the President, tranquillity had been sadly disturbed there. Several cities had been assailed by bands of Socialists, who had murdered respectable men, violated women, and committed the most diabolical acts. The Government, however, did not seem to entertain any fears for the result, and orders had been forthwith sent to extend no mercy to these murderers and freebooters. On the whole the revolution, if such it can be termed, may be looked upon as terminated, and if the general state of affairs be taken into consideration, there is little doubt but that the ensuing election will terminate in favor of LOUIS NAPOLEON.

The intelligence received in England from the Cape was up to the 18th October, and was deemed of the same discouraging nature as that previously received.

The *European Times* of the 15th December says, that were it not for the extraordinary events in France, either the Colonial or the Foreign Minister would have resigned the seals of office, as it was pretty generally believed that serious dissensions were manifesting themselves in the British Cabinet.

The retirement of Lord GREY from the Colonial Office, the same paper observes, would not be a source of bitter regret to the empire, and her present state of affairs at the Cape of Good Hope is not calculated to increase the popularity of his administration.

We insert Mr. SHAWE's letter, but see no reason to modify our previous assertion. That he is not gifted with prescience, we admit; but why, when the general charge relative to the bad treatment of the burghers, *without any distinction*, was repeatedly made during a series of five years, he never came forward to state the different fate of those of Clanwilliam, is a question, the solution of which he evidently endeavours to evade.

Original Correspondence.

George Town, January 21, 1852.

SIR,—I beg to transmit to you herewith copy of a letter which I have sent, with its appendages, to the Editor of the *Commercial Advertiser* for publication. By inserting the same in your paper, ESPECIALLY IN DUTCH, you will much oblige me.

I also send you the article taken from the *Monitor** with regard to the George meeting, which I request you will be good enough to publish in *Dutch*, so that the *deceived* (?) farmers at George, among whom your paper is widely circulated, can peruse it and judge for themselves.

I have the honor to be, Sir,
E. BERGH.

(The *Cape Monitor*, Cape Town, Saturday Jan. 17, 1852.)

"The object of this Public Meeting held at "GEORGE," and at which these resolutions were passed, was to obtain signatures to a Petition to the "QUEEN" praying "HER MAJESTY" to order the Draft Constitution Ordinances to be carried into effect without further reference or delay.

This meeting was got up under false pretences; the proceedings were characterised by dishonesty on the part of the prime movers; and the wicked language permitted to be used had nearly led to open violence and bloodshed. Many of the "farmers" who attended were woodcutters, to whom the free use of the neighbouring "CROWN" forests would be a glorious bribe; and a number of these were brought in on the previous evening, and informed that by signing the petition that would be prepared for the purpose,

The crown forests would be opened;
A vagrant law would be enacted; and
The rates under the road ordinance would cease for ever.

A number of gentlemen, lovers of order, chiefly English, attended this meeting to the number of 43, among whom were Justices of the Peace, and wealthy owners of property. On their proposing an amendment to the address before the duped farmers a scene of disgraceful violence and coercion arose. Some of the farmers who had left the room from an unwillingness to vote for the £25 franchise, were followed out and brought back by entreaties not to allow themselves to be out-numbered by the English; and by such means the agitators procured a majority of 54 against the temperate and respectable 43. Upon the departure of the minority from the room they were assailed by the most gross and offensive abuse, their temper and good sense alone preventing a serious riot. Threats of expulsion *vi et armis* were used against them; and one of farmers, thoroughly warned by the excitement of the scene, gave utterance to the expression that the last d—d Englishman must be rooted out!

We have before us the names of the gentlemen who were thus insulted; and we congratulate them on their success in thus bringing to the broad light of day this miserable effort to pawn off another spurious rabble-exhibition as the voice of the loyal colonists."

George Town, January 19, 1852.

To the Editor of the *Commercial Advertiser*.

SIR,—In an article which appeared in the *Cape Monitor* of the 17th instant, the meeting held at George on the 7th, to petition her Majesty to order the Draft Ordinances to be carried into effect, without further reference or delay, has been commented on in the most invidious and malignant language that ever graced the columns of a Newspaper, but since I am convinced that it originated from no other source than the *lovers of order!!* who are said to have attended it, and who, eager to make up a case, truth or no truth, so long as it meets with the views of the *Monitor*, I shall confine myself merely to a personal attack which has publicly been made against me, and which appears to be the only stronghold of the *Monitor* in attempting to show that the honest and straightforward inhabitants of George had been entrapped by a political dodge.

It has been *publicly* laid to my charge in this Town, that I had exercised an undue influence over the farmers by inducing them to believe that if they attended the meeting, and voted on the *sensible* side, that—"the Crown Forests would be opened, a Vagrant Law would be enacted; and the Rates under the Road Ordinance would cease for ever."

And this charge having been made against me in the public streets by Archdeacon Welby, (I know not for what motives), I have considered it my duty to address him the accompanying letters, both of which, up till now, remain unanswered, and which for my sake, I request you will publish.

It will show the low, mean, and ungentlemanly tricks that have been resorted to, and which have always been resorted to, when the clique are hard up. It will show in how far the *Monitor* has not also resorted to deception, in how far it has denounced trickery, and in how far sought to receive the approval, the encouragement, the countenance of the loyal, the well affected, the lovers of peace!!

I am, Sir, E. BERGH.

George Town, January 15, 1852.

SIR,—Having been apprised by a gentleman who has no objections that his name should be mentioned, if absolutely required, that, in a conversation with you he understood you to say that I had been exercising an undue influence on the farmers by instilling a belief into their minds that, in the event of the Constitution being established *"the Forests in this district would be opened, the Road Tax would be abolished, and a Squatters' Bill would be passed to meet their views;"* a charge which you as well as himself considered was aggravated by the position I hold in society; I beg most emphatically to deny having either directly or indirectly committed myself to so gross an accusation, and regret that I can come to no other conclusion than to state that a scandalous imposition has been practised upon you.

I have, &c. E. BERGH.

The Ven. the Archdeacon T. E. WELBY.

George Town, January 19, 1852.

SIR,—In an article in the *Cape Town Monitor* which arrived at George this morning, I read the exact words which the gentleman, whom I mentioned in my former letter to you, had informed me that you had said originated from me, and having received no reply from you as yet, I shall consider you the author of this very false report.

I am, your obedient servant,
The Archdeacon WELBY. E. BERGH.

George Town, Jan. 19, 1852.

SIR,—The article, which has attracted your attention in the *Cape Monitor*, which arrived at George this morning, was not written by me, nor have I sent to that paper any article for insertion on the subject of the meeting.

Your former letter I did not reply to, because I did not consider it necessary to do so;—it simply informed me that another gentleman had informed you that, in a conversation, I had attributed to you a certain political line of conduct of which I personally highly disapproved, and had stated that you had persuaded others to the same political course, by telling them of certain advantages which they would derive from the carrying out, on the part of the Government, of the measure, which you advocated:—and that an imposition had been practised upon me by the person or persons who informed me, that you had pursued such a course.

As you seem to have expected a reply to that letter, I now beg to acknowledge the receipt of it,—and as you have done me the favor to send me your denial of the course which I attributed to you, permit me to recommend, that, in order to remove the same impression from the minds of others, who attended the meeting, you should undeceive the farmers, who in *your* hearing, as well as my own, certainly stated their expectation of the advantages above alluded to, should the measure which you advocate be pursued by the Government.

I remain, Sir, &c.,
E. BERGH, Esq. THOMAS E. WELBY.

George Town, Jan. 19, 1852.

SIR,—I have to acknowledge the receipt of your letter of this day's date, and, from its contents, must conclude that the false accusations, by which my character has been so uncharitably impugned, directly emanated from yourself. On your own showing, considering your position in society, I am sorry for it. The course you now adopt by insinuating that I am not guiltless, (a conclusion every ingenuous mind must come to from the concluding part of your letter) seems to be founded on some desultory expressions, made use of by some of the farmers, provoked by the very strange proceedings of the Reverend Mr. A. Niepoth and Mr. Garcia. I did not hear the assertions you allude to. If they had been uttered I must have heard them. But you were at the meeting,—a meeting properly convened and held—why did not you disabuse the farmers? This would have been the proper line of conduct to pursue, instead of attacking me as you did.

It is a well-known fact that I was opposed to the meeting held about the re-opening of the Government Forests;—while with regard to the Road system I can acquaint you that I am held as one of *its warmest supporters*. The farmers in this district know and believe it;—and you will find it a great difficulty to dissuade them of this belief.

You admit the favor of my denial of the political course you attributed to me, but instead of apologizing for your rash and exceeding hurtful conclusions, or expressing your satisfaction of this my denial, "you recommend that, in order to remove the same impression from the minds of others, who attended the meeting, I should undeceive the farmers, who in *my* hearing as well as your own certainly stated their expectation of the advantages above alluded to, should the measure which I advocate, be pursued by Government." Or in other words, you still adhere to your injurious expressed sentiments;—Be it so:—and, seeing this perverseness, I must tell you that I shall by no means trouble myself about the impressions on the minds of yourself and others; leaving them and you in the quiet and undisturbed possession of such influences, and contenting myself with the peace of my own mind, and the uprightness of my cause.

I am, Sir, your obedient servant,
E. BERGH.

George Town, Jan. 19, 1852.

SIR,—I beg to acknowledge the receipt of your letter, and to request that you will not again write to me on the same subject, as I must decline any further communication with you.

I remain, &c.,
E. BERGH, Esq. T. E. WELBY.

* We have thought proper to take that part only which bears on the case in point.—ED. Z. A.

☞ *For continuation see Supplement.*

PUBLIC SALE OF

Landed Property.

ON the 29th instant, immediately after the Sale of the House in Burg Street, the property of the late Mrs. HOLLETT, will be put up the adjoining Corner House formerly occupied by Messrs FELL. The Shop underneath is now let to a respectable Tenant. Terms and Conditions made known on the day of Sale by the Auctioneer.

Mr. J G STEYTLER.

N.B.—*Bonuses will be given.*

NOTICE.

THE Undersigned begs to inform his Friends and the Public, that he has commenced Business as **Baker & Confectioner, at No. 33, Sir Lowry-street, near the New Market.**

THOS. CAIRNCROSS.

Thorough-bred Colts.

THE Undersigned will sell, at the Place of Mr. DAVID MARAIS, at the Paarl, on MONDAY, March 8, 1852, about

15 or 20 Colts,

rising 2 and 3 years old, bred by T. B. BAYLEY, Esq, of the Caledon district.

These Colts are by the English imported Horses *Evenus* and *Tally-Ho*, out of Mares of the best blood, and are qualified to run for the Breeders and Produce Stakes, at the Cape Town, Swellendam, and Breda's Dorp Races.

Liberal Credit will be given

J. G. STEYTLER, Gs. Auctioneer.

PROFESSOR HOLLOWAY'S PILLS

H. C. Robinson, Cape Town.

APPOINTED Agent for Cape Town and the Western District, is now in process of appointing sub-Agents in all Towns within the Limits.

For the convenience of country Customers, the labels and directions are printed in Dutch and English.

Time should not be lost in taking this Remedy for the following Diseases:—

Ague, Asthma, Bilious Complaints, Blotches on the Skin, Bowel Complaints, Colics, Constipation of Bowels, Consumption, Debility, Dropsy, Dysentery, Erysipelas, Female Irregularities, Fevers of all kinds, Fits, Gout, Head-aches, Indigestion, Inflamation, Jaundice, Liver Complaints, Lumbago, Piles, Rheumatism, Retention of Urine, Sore Throats, Stone and Gravel, Scrofula, or Kings Evil, Secondary Symptoms Tic Doloreaux, Tumours, Ulcers, Venereal Affections, Worms of all kinds, Weakness from whatever cause &c., &c.

Proposals from parties wishing sub-agencies in the Country Towns, (if by letter post paid) will meet with due attention, and favorable terms submitted.

N.B. A reference must be made in Cape Town.

AGENTS ALREADY APPOINTED:

Messrs. Barry and Nephews, at Swellendam.
Do. do. do. at Port Beaufort,
Do. do. do. at Breda's Dorp,
Do. do. do. at Swart Berg,
Do. do. do. at Riversdale,
Barry & Co., at Mossel Bay,
Do at George Town.
J. P. Wiggins, at Koopman's River.

H. C. ROBINSON.

Cape Town, October 15, 1851.

Horses and Harness.

ON SATURDAY, the 31st January 1852, will be sold at the Commission Sale of Mr. J. G. STEYTLER, Gs., two capital Cart Horses, with Harness. One of them is an excellent Buggy and Saddle Horse. Both are warranted Sound.

PUBLIC SALE OF

FARMING STOCK,

Implements, &c.

MR. H. DANEEL, Esq., having disposed of his Farm "**LANGEBERG,**" situate near *D'Urban*, has instructed the Undersigned to sell ON THAT PLACE,

ON TUESDAY,

AND IF NECESSARY,

ON WEDNESDAY,

The 10th and 11th February, 1852,

100 Head of Breeding Cattle,
3 Thoroughbred Dutch Cows,
2 do. do. Bulls,
9 Young Stallions, from 1 to 4 years old,
7 Draught and Saddle Horses,
28 Trained Mules,
40 Breeding Mares,
500 Merino Ewes,
5 Excellent Rams,
24 Pigs,
12 Untrained Oxen, bred on the Farm,
3 Horse Wagons, a Mule Wagon,
A Fine Spring Cart,
A Scotch, and Common Cart, with Harness,
7 Ploughs, Harrow,
4 Sets of Team Harness, (2 sets being new,)
Yokes, Straps, Riems, &c.,
48 Corn Bags, (mostly new.)
16 Chaff Bags,—a new CORN HARP,
Wheat, Barley, Oats, Nepaul Wheat, Chaff and Straw,
25 Muids of Seed Potatoes,

A QUANTITY OF

HOUSEHOLD FURNITURE,

Consisting of,

A Mahogany Sideboard, Dining Tables, Chairs, Bedsteads, Wash-hand Stands and Crockery, Feather Beds, Crockery and Glass Ware, Kitchen Utensils, and what further may be offered on the day of sale.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

Valuable Landed Property,

LIVE STOCK, &c.

THE Undersigned having received instructions from CORNELIS MOSTERT, Sen. Esq., will sell

ON MONDAY,

AND

TUESDAY,

THE 16TH AND 17TH FEBRUARY 1852,

AT 11 o'CLOCK PRECISELY,

With Liberal Competition Money and Bonus,

The well-known Estate

"VALKENBURG,"

situate at Liesbeek River, near the Royal Observatory, about 4 miles from Cape Town.

There is a beautiful, commodious and well built Dwelling House, with extensive Outoffices.

The abundance of water throughout the year, extensive and fertile Gardens, Vineyard, Orange and other Fruit Trees, divided by compact Oak hedges,—the whole thriving luxuriantly,—render it a most agreeable residence, whilst the vegetables, from the Kitchen Garden, easily conveyed to market, produce a handsome income.

The Estate comprises 140 morgen or 280 acres of Ground, the whole adapted for CULTIVATION or PASTURAGE.

Upwards of 40 morgen, formerly belonging to the Observatory, can be irrigated in summer, by water led out of the Liesbeek River, so that an extensive Dairy has also been carried on there with success. In 22 years the Estate has yielded £20,000, £3000 of which from milk alone,—the rest from the Garden and Lands. This is well known, and the property therefore requires no further recommendation, being one of the best in the neighbourhood of Cape Town.

There is a *private road* exclusively for this property and the Royal Observatory, leading to the main road to Wynberg.

The Ground will be sold in separate Lots, viz.

Lot 1. Comprising the DWELLING HOUSE, with spacious Hall, 9 Rooms, also Pantry, Kitchen, six outer Rooms, large Fowl House, Wagon House, Stabling for 24 horses, Chaff Store &c.,

Twelve Plots enclosed with Oaks, excellent Garden Ground, and Outlands for 60 muids of Seed.

Lot 2. Comprising three large Buildings, of 60 feet long each, the upper stories being boarded with yellow wood Planks.—The one is used as a Wine Store and can be converted into a Dwelling, with frontage to the Garden, the other a Cow house for 20 Cows, and the third adapted for a Wagon house.

Four plots of Garden Ground, planted with all sorts of Fruit Trees and 20,000 Vines, and Land for about 30 muids of seed.

Lot 3. Comprises Land for 30 muids of Seed and pasturage extending to the Zwart River.

Lot 4. A piece of Pasture Ground extending to the Zwart River, near the *Oude Molen*, where there is always water.

Lots 5 and 6. Two pieces of *Valley Ground*, always well provided with Grass, on the other side of the *Observatory*, in extent 40 morgen; the same can be irrigated from the *Liesbeek River*.

And finally, 25 ERVEN, situate along *Liesbeek River*, each of about 100 feet frontage and 600 feet depth, all of which can be irrigated from the river. The soil is extremely well adapted for Brick making.

At the same time will be sold,

CELLAR IMPLEMENTS, consisting of Tubs, Leaguers, Buckets, an excellent Brandy Still with Worm and Cooler.

FURTHER,

8 Horses, among which superior Saddle and Draught Horses,
4 excellent Mules,
40 head of superior Breeding Cattle, with and without Calves and in Calf,
60,000lbs. of superior Oat Sheaves.

The Plan of the Property may be seen three days prior to the Sale on the spot, and on application to Mr. STEYTLER, No. 19, Grave Street.

The Moveables will be sold on the second day.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

VALUABLE

BUILDING ALLOTMENTS.

WILL be sold, by the Undersigned, in the Month of FEBRUARY next, the Day to be specified hereafter,

Several desirable Building Lots and Garden Ground,

being part of the Estate "NEWLANDS," (for which repeated offers have been made to the *Proprietor*, Mr. CRUYWAGEN.) To these Lots will be given a right of *Road* through the Estate *Palmboom* to the Main Road between Cape Town and Wynberg.

It would be almost superfluous to recommend this Property to the Public,—the *fertility* of the *Soil* in that neighbourhood, and its advantages for the purposes of building, being generally acknowledged.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

FOR SALE.

FRESH Dutch BIRD SEED, at 6d. per lb., at W. F. VAN DER VLIET,
Jan. 28, 1852. Bookseller, Wale-street.

PUBLIC SALE OF

Grain, Cattle, and Moveable Effects.

HAVING privately disposed of his Farm, the Undersigned will cause to be publicly sold to the highest bidder, on THURSDAY, the 4th MARCH next, the following, viz:—

500 fat Wethers,
200 breeding Sheep,
55 trained draught Oxen and 25 Cows and breeding Cattle,
20 draught and saddle Horses,
250 muids of Wheat (adapted for Seed,)
300 do. Oats (150 of which good Seed,)
100 do. Barley,
3 Horsewagons, a covered Cart, an open Cart, 3 teams of Harness, 3 teams of Yokes, Ploughs, Harrows, &c.

Also Furniture of all sorts, Tables, Wardrobes, Bedding, &c. &c.

G. P. STEYN.

Paardeberg, Jan. 27, 1852.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Adm.

☞ The Sheep are meanwhile for Private Sale.

NB. A Liberal Credit will be given.

PUBLIC SALE.

PAARL.

ON FRIDAY, the 30th Instant, the Undersigned will sell in Commission at the house of Mr. WILLEM ADOLF MARAIS,

8 well dressed Saddle and Draught Horses, with a team of Harness complete.

All sorts of Furniture, consisting of Dining and other Tables, Stinkwood Chairs, Wardrobes, Cupboards, Tubs of sorts, 2 Churns, 2 Corn Shovels, &c., &c.

An excellent Piano by *Collard* and *Collard*, expressly ordered, and warranted one of the best in the colony.

A double barrel Gun, and some Lumber, too numerous to describe.

G. L. STEYTLER.

Paarl, Jan. 27, 1852.

Public Sale at Klein Drakenstein.

THE Undersigned are instructed by Mr. JOACHIM JOHANNES KRUGER, to sell by public auction on MONDAY, the 9th February next, certain Farm, with the Buildings erected thereon, called *Tiny Kloof*, situate at Klein Drakenstein, in extent 29½ morgen and 45 square roods, having Arable Land and Garden Ground, and good Pasturage, especially for the neighbouring Wine Farms.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

Vendue Office, Paarl, Jan. 27, 1852.

60 Very Fat Slaughter Oxen.

THE Undersigned will cause to be sold on FRIDAY, the 30th January next at Montagu Bridge, Salt River, the above number of Slaughter Oxen, warranted very superior, having been purchased for Cash in Bokkeveld and Hex River by Mr. A. W. J. LOUW.

Paarl, Jan. 21, 1852.

G. L. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

80 fat Oxen and Cows,
1500 do. Sheep,

WILL be sold by the Undersigned on his farm *Phisante Kraal*, on MONDAY, the 2nd February 1852. The Cattle are sure to be present, and are in superior condition.

J. LOUW, J. As

J. G. STEYTLER, Auctioneer.

25 Fat Slaughter Oxen.

WILL be sold at Montagu Bridge, on THURSDAY, the 12th Feb. at 2 o'Clock Precisely.

J. J. DE VILLIERS.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

20 good trained Draught Oxen, among which are some well adapted for Slaughter.

THE Undersigned will cause to be publicly sold on MONDAY, the 2nd February next, at the Paarl Market, the above number of Fat Oxen, which are recommended to Butchers. They are sure to be present, and will be sold at 10 o'Clock precisely.

E. C. LE ROUX, Ds.

Daljosaphat, Jan. 19, 1852.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

800 FAT WETHERS.

ON WEDNESDAY, the 4th February, the Undersigned will cause to be publicly sold at the Place of Mr. D. DE VILLIERS, D'Urban, the above number of Fat Sheep, well worth the attention of Butchers and Others

ALBS. LOUW.

Paarl, Jan. 27, 1852.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Adm.

1000 fat Sheep and Goats.

ON WEDNESDAY, the 11th February, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. J. C. DE WAAL, Joostenberg, the above number of fat Sheep, purchased for Cash by the Undersigned. They will not be privately disposed of, and are sure to be present on the day of Sale.

Paarl, Jan. 27, 1852. L. J. BRINK.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Adm.

No Animal with the Horse can compare,
He bounds with speed while he snuffs the air.
The Oxen are fat, they'll delight your eye,
They will all be sold Cheap, so come and buy.

30 Excellent Saddle & draught Horses and 120 Superior Slaughter & draught Oxen,

WILL be sold on FRIDAY, the 20th Feb. next, at the place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg, for account of the Undersigned

Nothing will be privately disposed of

Stellenbosch, Jan. 22, 1852. J. J. TURPIN.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

High Sheriff's Office.

Cape Town, Jan. 28, 1852.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Cases the following Sales will take place, viz

DIVISION OF BEAUFORT.

WILLIAM THOM vs. ANDRIES JOSEPHUS HEYNS.

On Monday the 9th of February 1852, at 10 o'Clock A.M., in the Village of Beaufort, of a variety of Shop Furniture, Merchandize, Crockeryware, Household Furniture, &c. &c. &c.

WILLIAM THWAITS versus PIETER B. WIESE.

On Thursday, the 19th day of February 1852, at 11 o'Clock A.M., in the Village of Victoria, of one Ox Wagon, one Horse Wagon, 510 Sheep and Goats, 6 Horses, 8 Cows and 2 Calves and sundry Articles of Household Furniture.

DAN. J. CLOETE, High Sheriff.

TO RELATIVES AND FRIENDS.—Notice is hereby given that it pleased the Almighty to take unto Him, on the 20th instant, after a lingering disease, my beloved Husband FRANCOIS ANDREAS ALLEMAN, aged 47 years.

J. C. ALLEMAN, born WILLEMSE.

Swellendam, January 23, 1852.

DIED on the 23rd instant, aged 3 years, 1 month and 10 days, ANDRIES VAN MIDDELKOOP, beloved Child of

FRED. J. SCHEUBLE,
R. E. SCHEUBLE,
born DU MOLDAU.

Cape Town, Jan. 27, 1852.

DIED at Wynberg, the 24th January, LOUIS ALBERT VON LUDWIG, aged 2 years, fourth Son of GEORGE ALEXANDER REYNOLDS and MARIA JOSINA REYNOLDS.

PRINCE, COLLISON & Co.,

HAVE RECEIVED per "Gemini," and "Victoria,"

Voerchitz, 6 and 7 yards,	Carriage Cloth,
Shirting,	Drab Cassimere,
Sheeting,	Fancy Doeskin,
Grey Punjums,	Beaver,
White do.,	Patent Coating,
Madapolams,	Baize,
Bengal Prints,	Welsh Flannel,
Linen Holland,	Lancashire do.,
Embossed Silesias,	6 4 Cotton Tick,
Cambric Dresses,	Gala Plaid,
De Laine do,	Figured Orleans,
Cashmere do.	Checked Lustres,
Ladies' Hose, superior quality,	Beaver Sacks,
Printed Cravats,	Blue Pilot do.,
Do. Handkerchiefs,	Mackintosh Overcoats,
Ladies' Pockets,	Cloth Hip Jackets,
Lace Falls,	Shirts and Frocks,
Muslin Collars,	Pantaloons,
Petticoats,	Shirt Fronts,
Silk Gloves,	Do. Collars,
Bandannas,	Foolscap Paper,

Revolving Six Shot Pistols.

Fresh Mossel Bay Butter,

LANDING from the *Adderley*, for Sale at the Stores of

PRINCE, COLLISON, & Co.

SUGAR CANDY, in boxes of 45, 30, and 15 lbs.
PEARL BARLEY, in blue jars,
SEGARS,
received per *St. Helena*, from *Rotterdam*, by
PRINCE, COLLISON, & Co.

Dutch Produce.

Thomson, Watson & Co.,

ARE NOW LANDING ex "*St. Helena*," from ROTTERDAM,
WESTPHALIA HAMS
SWEETMILK CHEESE
GREEN CHEESE
SUGAR CANDY
LOAF SUGAR
BUTTER, in kegs and jars
CURRANTS
PEARL BARLEY
SPENGLER'S GIN
PATENT LAMP OIL
BOILED & RAW LINSEED OIL.
Jan. 21, 1852.

THOMSON, WATSON, & Co.

HAVE FOR SALE AT THEIR STORES,
White Patna Rice,
Rio Coffee,
American Flour,
Tallow,
Belmont Candles,
London Soap, Honey and Windsor do.,
Gunny Bags,
Wool Bags,
Jute and Grain Bags,
Saddlery, Glassware, Earthenware, Hardware, Clothing,
ALSO,
Staple & Fancy Manufactures,
FURTHER,
Whitbread's Ale & Porter, in quarts and pints
Baird's Ale, in quarts,
Black's **Sherry, Port, & Champagne,**
Clarets, Medoc & Cos.
Brandies, in cases and casks,
Havannah and CHINSURAH Cigars.
13, Heerengracht, Jan. 14th, 1852.

THOMSON, WATSON, & CO.

ARE now landing ex "TYNE,"
BAR IRON, all sizes,
Hoop Iron, "
Negro Pots,
Camp Ovens,
Copper and Iron Kettles,
Brass and Iron Wire Sieves,
Frying Pans and Gridirons,
Dovetail Helved **Hatches,**
Sugar Boxes, square and round,
Brass & Iron Padlocks,
Dutch Tinder Boxes and Steels,
Pickaxes & Ploughshares,
Handsaws and Smoothing **Planes,**
Grubbing Hoes,
Chiffney Bits and Curbs,
Saddles & Bridles, &c. &c.

LEVICKS & SHERMAN

ARE NOW LANDING from the "*Victoria*," "*Gemini*," and other recent arrivals,
MAIL CART AXLES
GRASS HOPPER SPRINGS
DENNETT SPRINGS, in sets of 3
ROOFING ZINC and NAILS
IRON RIM LOCKS
PLANES, HAMMERS
IRON BEDSTEADS
PATENT SHOE THREAD
PLATED CRUET FRAMES
Do. LIQUEUR do.
PEWTER SOUP PLATES
Do. BASINS and DISHES
LEATHER PORTMANTEAUS
LEATHER BELTS, assorted
CANDLES in 25 lb. boxes—HALE'S PATENT SPERM, BELMONT COMPOSITE, HARDENED MOULDS
WEIGHING MACHINES
CAST IRON WEIGHTS
PATENT CUT NAILS
SOLDER in STRIPS
TIN PLATES, IC. IX. IXX.
PADLOCKS, BELTS
TIN'D and BLACK TACKS
JAP'D TIN SUGAR BOXES in NESTS
JAP'D DEED BOXES
Do. DEED CASES
Do. TOILET SETS
Do. SHOWER BATHS
STRIKE-FIRE KNIVES
SADDLES and BRIDLES
LONDON-MADE YELLOW SOAP in 56 lb. boxes
&c. &c. &c.

BROADWAY & HERMAN,

HAVE FOR SALE
Cavendish Tobacco
English Vinegar
Liverpool Salt
Composition Candles
Stone Blue
Yorkshire Hams
Split Pease.
Green-market-square, Jan. 14, 1852.

Union Bank Shares.

SEALED TENDERS will be received at the Office of THE UNION BANK, *until MONDAY, the 16th February next*, for the purchase of the

562 Reserved Shares,

held by the Bank. The Tenders to be marked outside, "Tender for Union Bank Shares."

By Order of the Directors,
THOS. HUDSON, Cashier.
Union Bank, 20th Jan., 1852.

Claret Sale.

THE Claret, advertised for Sale on Tuesday last, the 27th instant, will be sold at Mr. JONES, on the Parade, **on Saturday, at 12 o'Clock.**

J. B. EBDEN & Co.

Per Steamer "Bosphorus,"

MESSRS. GEORGE GREIG & Co., are landing from the above Steamer :—
Cotton Blankets and Sheets
Ordnance Blankets
8-4 and 10-4 Blankets
Blucher Boots
Prince George Boots
Duffle Hip Jackets
Striped Cotton Shirts
Cotton Sox
Duffles
Brown and White Baftas
Fine Baftas, 70 and 100
Gingham Checks
Superfine Voerchits
Welsh Flannels
Worsted Hoods, Capes, Boas, Polkas, Boots
Printed and Plain De Laines
Wool Shawls
Corah Handkerchiefs
Bonnet Ribbons
Ladies' Boots and Shoes, &c. &c.

Landing ex Steamer "Bosphorus,"

Butter,
Candles,
Hams,
Cheese,
Sardines,
Raisins and Figs,
Currants,
Red Herrings,
Salmon, &c. &c.

GEORGE GREIG & Co.

Messrs, George Greig & Co.,

HAVE received per *Robert Clive*, an extensive assortment of BRITISH MANUFACTURES, which are for Sale to

Town and Country Dealers at very low Rates :—

White Baftas, various qualities
White Shirtings, pure finish
Grey Baftas, in several qualities
Grey Punjums very stout
Plain and Twilled Sheetings
Blue, black and drab Moleskins
Printed Moleskins and Velveteens
30-inch Canvas
Bleached Ducks
Twilled Muid Bags
Tartan Furniture Checks
Cambric Voerchits, new fancy patterns
Black and white Voerchits
Cotton Bed Ticks
Brown Hollands and Silesias
Fancy Cotton Drills
Drill and Cord Trowsers
Printed Moleskin Hip Jackets
Regatta and White Shirts
Striped Cotton Shirts
Grey Half-hose
Alpacca, Fishing, and soft Felt Hats, in black and coloured
Malay Handkerchiefs
Men's and Women's Shoes
Alpaccas and Orleans
Black and Blue Cloths
Oil Table Covering.

Landing ex "Robert Clive,"

DEALS, 14 and 20 feet
Smiths' Coals
Zinc
Iron
Boiled and Raw Oil
White and Red Lead
Whiting
Iron Bedsteads.

GEORGE GREIG & Co.

PUBLIC SALE OF

BUILDING LOTS,

AT SOMERSET (WEST.)

THE Undersigned has received instructions from the Churchwardens of Somerset (West), to sell by public Auction, on the Spot, on

Monday, 9th February next,

1. Certain ERF, being Lot No. 1, situate between the Parsonage and the Widow PHS MYBURGH, on the Main Road from Cape Town, in extent 179 square roods and 24 feet.

2. Ditto, Lot No. 2, ditto ditto, in extent,			156	roods and 36	feet,
3.	" "	3,	156	" 36	"
4.	" "	4,	137	" 72	"
5.	" "	5,	159	" 129	"
6.	" "	6,	142	" 27	"
7.	" "	7,	123	" 3	"
8.	" "	8,	387	" 57	"

Also situated on the Main Road and annex the property of WOUTER DE VOS.

9. ditto, 9, 26 roods and 36 feet ditto.

The above Erven are all situate in the best part of the now thriving village of Somerset (west.) The Conditions are very favorable and may be seen at the Revd, Mr. REITZ, and at the office of the Undersigned.

The Sale will commence at 10 o'clock precisely, beginning with Lot No. 1.

J. WEGE, Auctioneer.
Stellenbosch, Jan. 24, 1852.

EXTENSIVE SALE OF

Moveable & Immoveable Property.

THE Undersigned wishing to disencumber himself of his affairs, has resolved to sell to the highest Bidder, on

Monday, 16th February next,

his well known and fertile Wine and Corn Farm called "SLOT VAN DE PAARL," supplied with Water throughout the year, and planted with 40,000 Vines and all sorts of Fruit Trees. The Pasturage is extensive, and adapted for every species of Cattle, especially Sheep;—in short, said Farm is not only one of the most fertile, but also one of the most agreeable Dwellings, being situated only one hours' ride from the Village.

FURTHER,

All the Moveable Property,

CONSISTING OF:

150 Breeding Sheep, 20 well-trained saddle and draught Horses, 20 draught Horses, 20 ditto draught Oxen, 10 Milch Cows; Corn, Barley, Oats, Rye, Chaff and Straw, 2 Horse Wagons, 3 covered and open Carts, Ploughs, Harrows, Yokes, Riems, Straps, &c.

FUSTAGE,—as Stuckvats, Leaguers, Tubs and other Cellar Implements, a Brandy Still, &c.

HOUSEHOLD FURNITURE,—Tables, Chairs, Wardrobes, Chests, Bedsteads, Bedding, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c.

A Smith's Forge and Rope Mill complete, and what further belongs to a complete Farming Establishment.

Paarl, Jan. 27, 1852. C. H. BASSON.
Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

☞ *The Farm is meanwhile for Private Sale.*

THE Undersigned intending to remove to Cape Town, will hold a public sale in the Month of March next (the day to be fixed hereafter,) of his Estate *Myrtle Grove*, situate at Sir Lowry's Pass, as also of his Moveable Effects.

A portion of the Estate on the public Road and Outspan place, where there is already a Chapel, may be subdivided into 70 to 80 Building Lots, of half a morgen in extent each.

The Estate is meanwhile for Private Sale.

J. J. TESSELAAR.
Myrtle Grove, Sir Lowry's Pass,
19th January 1852.

PUBLIC SALE OF

Moveable & Immoveable Property,

SITUATE IN CAPE TOWN.

MRS. ANNA CHRISTINA STEYN intending, in consequence of advanced age and indisposition, to divest herself of her encumbrances, has instructed Messrs. BLORE & BARTMAN to sell by Public Auction, on the Spot, on

TO-MORROW,

FRIDAY, the 30th January 1852,

At 11 o'Clock A.M.,

With Liberal Competition Money and Bonus,

Her agreeably situated HOUSE and PREMISES in Roeland-street, replete with every convenience, measuring 29 square roods, 136 ditto feet and 126 ditto inches.

Likewise the following Moveable Effects, viz., Tables, Sofas, Chairs, Carpets, Dutch Clocks, Glassware, Dinner Service, Coffee and Tea Sets, Bedsteads, Feather Beds and Bedding, Platedware, Kitchen Utensils, &c &c.

The Moveable Effects will be sold at 10 o'Clock.

Conditions of Sale and further particulars may be ascertained at the Office of the Undersigned.

BLORE & BARTMAN, Auctioneers.

N.B. The Purchase Amount of the Landed Property may remain at interest under good security.

SALE OF VALUABLE

Landed Property

IN CAPETOWN,

NEAR THE NORTH WHARF,

ON MONDAY,

THE 9th of FEBRUARY, 1852.

THE Undersigned intending, previous to leaving Cape Town, to dispose of the whole of his Landed Property, has instructed Mr. L. P. CAUVIN to sell, peremptorily to the highest Bidder, on MONDAY, the 9th February, 1852, the undermentioned Properties, viz:—

1st.—Certain TWO HOUSES and PREMISES, marked No. 3 and 4, situate at the lower end of Breestreet, opposite the Phœnix Hotel, now occupied as Retail Shops.

2nd.—Certain HOUSE and PREMISES, situate in Loop-street, marked D., comprising 4 airy Rooms, Kitchen, large Yard, Outhouses, &c., &c.

3rd.—Certain HOUSE and PREMISES, marked E, adjoining Letter D, comprising as above.

The above Properties are constantly let at a remunerating rate of interest, owing to their remarkably good situation for Business.

4th.—That VALUABLE HOUSE and PREMISES, situate in Waterkant, well known as a first-rate place for Retail Business, which has been carried on there for years, comprising numerous Apartments and a neat Shop, with Show Cases, Gas Fittings, &c. Also Water laid on the Premises.

The Sale to commence at 10 o'clock precisely.

Liberal Strykmoney and Bonus will be given.

J. M. LEIBBRANDT.

For further particulars, apply to the Auctioneer, No 6, Keizersgracht.

PUBLIC SALE OF

Thoroughbred Imported Stallions, Mares and Colts.

THE Undersigned, duly authorised, will sell a NAGTWAGT, in the District of CALEDON,

ON TUESDAY,

The 3d FEBRUARY 1852,

20 Thoroughbred yearling Colts by the imported Horses *Gorhambury, Gustavus, Rococo,* and *Ottoman.*

30 young Mares, 2 and 3 years old, by the above four imported Stallions.

The well known imported thouroughbred Stallion *Gustavus*, the best Horse ever imported into the Colony. As also the imported thoroughbred Stallion *Rococo*, Both these Stallions the present owner, A. VAN DER BYL, Esq., will part with only because he wants a change of blood in his stud.

The Bay Horse *Californian*, 4 years old, got by *Rococo*, bred by P. L. CLOETE, Esq

The Light Bay Colt *Algiers*, got by *Gustavus*, bred by A VAN DER BYL, Esq.

The Light Bay Mare *Gulnear*, 3 years old, got by *Ottoman*, bred by the Hon. P. V. VAN DER BYL, Esq.

The Chesnut Mare *Medora*, 3 years old, THOROUGH BRED, got by *Tally-ho*, bred by Mr. VERSFELD.

The Light Bay Filly *Coquet*, THOROUGHBRED, got by *Glaucus*, bred by Mr. VERSFELD.

The Dark Brown Filly *Query*, got by *Gustavus*, bred by A. VAN DER BYL, Esq

The Dark Brown Filly *Matrimony*, got by *Gustavus*, bred by A. VAN DER BYL, Esq.

All of them in training for the Breda's Dorp Races to come off two days after the Sale.

These Horses can start for any Purse either on the Cape Town, Swellendam, or Breda's Dorp Race Courses.

N.B. Refreshments will be provided.

VAN DER BYL & DENYSSEN,
Malagas, November 1, 1851.

PUBLIC SALE OF

THOROUGHBRED STOCK.

THE Widow of the late Hon'ble P. V. VAN DER BYL has instructed Messrs. VAN DER BYL & DENYSSEN to sell, Without Reserve, on the 3rd FEBRUARY, at the Farm NACHTWACHT, near Breda's Drop, the remainder of her STOCK, consisting of,—

30 Thoroughbred MARES,
20 Do. COLTS AND FILLIES,
got by Gorhambury, Gustavus, and Ottoman.

These Mares were held back when the half-bred Stock were sold in 1850, and are recommended to Breeders and Speculators.

At the same time will be sold, the thoroughbred Stallions BEAUVALE and OTTOMAN, and
700 MERINO EWES.

PUBLIC SALE AT

Kleindoornrivier, Dist. Swellendam.

ON TUESDAY, THE 17TH FEB. 1852,

In the Estate of the late DIRK CORNELIS KLYNSMIDT, and surviving Spouse CATHERINA DOROTHEA VIVIERS.

THE Undersigned are authorized to sell at the abovenamed place and date, the remaining loose Property belonging to the Estate on that Farm, consisting in,—
400 Goats,
Oxen, Cows, Horses, Wagons, Ploughs and other Farming Implements,
Casks and other necessary Implements used by Wine Farmers.

AS ALSO,
A Barley and Oat Stack.

VAN DER BYL & DENYSSEN,
Malagas, Dec. 4, 1851.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned having sold his Farm, and being on the eve of removing to Town will cause a public Sale to be held of all his Moveable Effects on FRIDAY, the 5th FEBRUARY 1852, consisting of Mahogany Dining, Tea, Sofa and Toilet Tables, Washing Stands, Wardrobes, Chairs, a Sideboard, Hall Lamps, Fenders, an excellent Pendulum, Mirrors, Pictures, Bedsteads, Stretchers, Platedware, cut Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c. Also two capital and very quiet Mules, 60 fine Angora Goats (among which some Rams,) of good breed, bred here, 25 Sheep, a new open Cart, a covered Cart, Harness, an American Plough, a Harrow, about 1000 Oatsheaves, a large quantity of seasoned flooring Plank, Teakwood, and various other useful articles belonging to a Farm.

L. P. CAUVIN, Sen.
Near Stellenbosch, Jan. 23, 1852.
Mr. C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

Public Sale

OF A

FIRST-RATE PLACE OF BUSINESS IN CAPE TOWN.

THE Undersigned having become Proprietor of the Premises lately occupied by Messrs.

Kunhardt & Co. in Adderley-street,

(whither he has also removed his Establishment, has instructed Mr. J. G. STEYTLER, Gs., to Sell

By Public Auction, on

Tuesday, 3d February, 1852,

At 10 o'Clock precisely,

With liberal Competition Money and Bonus.

That elegant and substantial HOUSE, situated at the Corner of Strand and Loop-streets, where, for the last 6 years, an excellent business has been carried on by the Undersigned as CHEMISTS & DRUGGISTS. Besides the beautiful Shop, the House contains 9 fine Rooms, Pantry, Kitchen, a Laboratory, Yard, with private Waterleading, Servants' and Store Rooms, &c. &c. The building having been erected under the superintendence of the late G. H. MEYER, Esq., whose taste and knowledge of Building is too well known, it is almost superfluous to recommend the Premises, as combining comfort with strength, the Roof and outside Woodwork being of Teak, and the other Materials used being of the best quality.

Parties desirous of securing a situation well adapted for BUSINESS of any description, will find this an excellent opportunity, while Capitalists cannot possibly find an Investment yielding more ample return than these Premises would bring up when let.

The House may be seen 8 days previous to the Sale, on application to

C. SCHMIETERLOEW.

Excellent Grazing Farms.

SIR ROBERT STANFORD being about to leave the Colony, has directed the Undersigned to sell

ON SATURDAY,

The 7th February, 1852,

On the Stoep of the Commercial Exchange,

At 12 o'Clock precisely.

Those well known valuable Farms called "BLOEM FONTEIN," and "EENTJES KUIL," formerly the Property of C. M. OWEN, Esq., measuring upwards of 6000 morgen or 12000 acres. They are situated in the district of CALEDON, within 3 miles of the Missionary Institution of ELIM

This desirable Property needs no recommendation to persons acquainted with it, the Pasturage being abundant, and salubrious, particularly for SHEEP and HORSES. There is beautiful Arable Land, and a large supply of excellent Water.

On the Farm *Bloemfontein* there are erected some fine Stone Walls intended for a large *House*, also a spacious *Stable* finished, (capable of holding a great number of Horses) with Coach House, Lofts, &c. This building is fit to be easily converted into a Dwelling House. From its situation so close to the Institution, a profitable business might be carried on there.

By a little attention sufficient Water may be commanded throughout the year, to turn a large WATERMILL.

☞ Each Farm will first be put up by the Rise, and afterwards both together by the Fall.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

PUBLIC SALE OF VALUABLE

Landed Property,

SPLENDED FURNITURE,

Carriages, &c. &c.

SIR ROBERT STANFORD being about to leave the Colony, has instructed the Undersigned to sell *to the Highest Bidder*, on

Monday, the 9th February 1852,

His ELIGIBLE FAMILY RESIDENCE, situate in Cape Town, at the Top of Plein-street, near Government House, and adjoining the Roman Catholic Cathedral. It is replete with conveniences, having 9 large airy Rooms, fine Kitchen, Pantries, Servants' Rooms, beautiful Stable and Coach House, Forage Loft, Store Rooms, and spacious Yard. There is a Private Waterleading, Water Closets, &c. &c. The House is situated in a cool and salubrious part of the Town, and is built in the best style, with fine slated Roof, no expense having been spared by the former and present Proprietors in making useful improvements.

AT THE SAME TIME WILL BE SOLD,

9 *Superior Carriages, Cabs, Phætons, &c.*
Saddle and Draught Horses.
Single and double Harness, Saddles and Bridles.

ALSO,

HOUSEHOLD FURNITURE,

Consisting of splendid DRAWING, DINING, and BED ROOM FURNITURE, in Mahogany and Rose-wood Tables, Chairs, Side-boards, Bedsteads, &c., &c. A large quantity of PLATE and PLATED WARE, of the best description, PICTURES. A great variety of BRONZE FIGURES, by the most celebrated Artists, Chimney, Toilet, and other Glasses. A great variety of Crockery and Glassware, Kitchen Utensils, &c., &c.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

Public Sale at the Paarl,

WITHOUT RESERVE.

THE Undersigned's usual Annual Sale will positively take place on THURSDAY, the 19th February next, at the place of Mr. GIDEON LOUW, (only half-an hours' ride from the Paarl,) of

30 *Thoroughbred Colts,*

2 and 3 years old, bred by the Undersigned on his Farms at Great Berg River, out of the imported Blood Horses *Humphrey, Discount, Wildrake* and *Winchelsea*, and thoroughbred imported Mares.—The last-named Horse is the best ever imported into this Colony. One of his Foals got the Prize at the last Show.

As the Undersigned's Stud is so well known no recommendation is necessary. Suffice is to say, that no expenses are regarded to improve and extend the same.

J. J. KOTZE, Sen.
Great Berg River, Dec. 17, 1851,
Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

Public Sale.

MR. SERVAAS D. DE KOCK, Sen., being desirous to relinquish farming, has instructed the Undersigned to sell by public Auction, on

Friday, the 28th February, 1852.

At his Dwelling place called Bot River, situate about two hours from and on the main road to Caledon, all his moveable Property, consisting of,—
A Pleasure Wagon complete,
A covered Horse Wagon, adapted for "togt,"
A do. do. do do.
12 Wagon Horses,
8 trained Mules,
10 Mares and 4 saddle Horses,
3 teams of Harness and 1 team of Yokes complete,
6 beautiful Cows, and a thoroughbred Bull,
600 fat Merino Wethers,
100 Angora Goats,

Cellar Utensils, such as Vats, Leaguers, &c., a Brandy Still, a Fishing Seine, Ploughs, Harrows, &c.,

Furniture, of every description, such as Tables, Chairs, Bedsteads, Feather Beds, Wardrobes, &c., and whatever else may be offered on the day of Sale.

P.S. A liberal credit and Refreshments will be given.

TH. OSTERLOH, Vendue Adm.
Caledon, Jan 10, 1852.

PUBLIC SALE,

At Waterval, near Tulbagh.

THE Undersigned, wishing to make a change of residence, will cause the whole of his Property to be publicly sold to the highest bidder, on the 9th FEBRUARY next, consisting of certain 2 Erven, with the Buildings erected thereon, called *Yzerloon*, situate on the Public Road, at the well known outspan place *Waterval*, and consequently well adapted for any trade or business. Each Erf contains extensive buildings particularly adapted for a Lodging House. An extensive Tanners and Saddlers Shop was successfully carried on by the Undersigned, and for the Retail Business it offers the best opportunity, too well known to require any further recommendation. Both Erven are planted with various description of Fruit Trees and about 8000 Vines. Each Erf will first be put up separately, and subsequently together in one lot.

Further, the Moveable Effects consisting of a complete Tanners' Establishment, with the necessary Vats, Tubs and Tools thereto belonging.

A Cart with Harness and 2 Horses, and all sorts of Furniture, such as Tables, Chairs, Wardrobes, Bedding, Bedsteads, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, and whatever else may be offered on the day of Sale.

N.B. Liberal Competition Money and Bonus will be given.

WILLIAM DANIEL.
Messrs. VOS & ZINN, Adms.
Tulbagh, January 10, 1852.

ON SATURDAY, the 31st Jan. the Undersigned will sell by private contract 100 large fat Kapater Bucks, 100 Merino Wethers, and 3 good Saddle Horses.

Near Stellenbosch, across the "Steg,"
P. A. M. BRINK & Co.
Jan. 26, 1852.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Jan. 24; *Nile*, ship, 1182 tons, E. Nisbet, from Calcutta Dec. 11, Madras Dec. 20, to this port and London. Cargo sundries. Passengers for the CAPE, Mrs. Burgess, Messrs. Tottenham, B.C.S., and Nisbet, 3 servants. For ENGLAND Mesdms, Butler, De Waal, Ledlie, Murray, Slater, Howell, Johnson, Hay, and Wallace, Misses Gordon, and Harris, Major Hay, Capt. De Waal, Lieuts. Norris, and Forbes, Dr. Clarke, Messrs. Cowie, Howell, and Wallis, Masters (3) Geddie, and Bransome, 24 children, and 10 servants. Brings a mail. Phillips & King, Agents.

25. *Marion*, bark, 375 tons, G. Alexander, from Moulmain Nov. 18, to London. Cargo timber. Passenger, Mrs. Alexander and child. Put in for water. Dickson & Co., Agents.

25. *Letitia*, bark, 375 tons, R. Sandys, from Cardiff Nov 16, to this port. Cargo coals. Searight & Co., Agents.

25. *Daniel*, Swedish bark, 430 tons, A. Cullberg, from Copenhagen Nov. 17, to this port, for orders. Cargo deals. H. & E Sufferts, Agents.

26. *Oscar Theodore*, Swedish brig, 150 tons, F. Dohrthrom, from Canton Dec. 1, to Humburgh. Cargo teas. Put in for repairs. H. & E. Sufferts, Agents.

26. *Robert Clive*, schooner, 160 tons, W. Weatherill, from London Nov. 4, to this port. Cargo sundries. Brings a few letters. Greig & Co., Agents.

28 Royal Mail Steamer *Bosphorus*, 536 tons, J. V. Hall, from Plymouth Dec. 16, St. Vincent Dec. 31, Sierra Leone Jan. 5, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mr. and Mrs. Porter, Mr. and Mrs. Jones, Mr. and Mrs. Browne, Mr. and Mrs. Goldman, Miss Bushell, Lieut. Col. Sparks, Ensign Thomas, Messrs. Ramsbottom, Roberts, M orr, and Bell, 1 children, 1 servant. Left at Sierra Leone, Mr. and Mrs. Marchant, Mesdms. Lewis, Quandrille, Decker, and Crowther, Revds. Crowther, and Decker, Messrs. Crowther, and Jordan, Serjeant Major and Mrs. Beck.—Commander Wainwright in charge of the mail. Thomson, Watson & Co, Agents.

28. *Yarra Yarra*, steamer, 337 tons, D. Mackellar, from Greenock Nov. 18, Ascension Dec. 20, to Sydney. Passengers, Mr. and Mrs. Foster, Miss Roebuck, Messrs. Black, and Thomas, 7 intermediate, and 14 in the steerage. Put in for coals.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Jan. 25. *Rebekah*, American, J. Fry, to Mauritius.
25. *Elliot*, brig, D. Brown, to Saldanha Bay.
26. H.C.M Corvette *Villa de Bilbao*, Captain Blas Garcia de Quesada, to Cadiz.
26. *Springbok*, American bark, S. Hard, to Boston.
26. *Gouverneur Generaal Rochussen*, Dutch bark, G. F. Ryken, to Rotterdam.
27. *Louisa*, schooner, A. Equino, to Walvich Bay.
28. *Rosebud*, schooner, A. Marison, to Port Natal.
28. *Coldstream*, ship, J. Cox, to London.
28. *Governor Hopkins*, American, Taylor, to Whaling

MARKT PRYZEN

Tot den 28 January, 1852.

		Rds.	Sch.	St.		Rds.	Sch.	St.
Aloe per lb........	Aloes per lb...	0	0	0	—	0	0	0
Amandelen per lb ..	Almonds per lb.	0	1	2	—	0	1	3
Appelen, per lb.....	Apples per lb..	0	0	0	—	0	0	0
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto .	0	1	4	—	0	1	4
Aardappelen, per mud	Potatoes p muid	5	4	0	—	10	0	0
Azyn, per legger....	Vinegar per leag.	45	0	0	—	65	0	0
Boonen per mud.....	Beans per muid.	12	3	0	—	15	6	0
Boter per pond......	Butter per lb...	0	6	4	—	1	1	1
Brandewyn per legger	Brandy per leag	217	4	0	—	219	0	0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1	0	2	—	1	4	3
Droogе Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	2	3	0	—	5	6	0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc	0	6	4	—	1	1	3
Erwten per mud.....	Peas per muid..	12	1	0	—	12	1	0
Garst dito..........	Barley per muid	7	5	0	—	8	4	3
Ganzen per stuk	Geese each	0	0	0	—	0	0	0
Haver per mud......	Oats per muid..	6	0	3	—	6	3	3
Havergerven per 100 ponden....	Oatsheaves per 100 lb.......	4	2	3	—	4	5	3
Hoenders per stuk .	Henseach......	0	5	2	—	1	2	4
Houtskolen per zak..	Charcoal p sack	0	0	0	—	0	0	0
Honig per pond	Honey per lb...	0	0	0	—	0	0	0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	0	0	0	—	0	0	0
Kaf per 16 zakken..	Chaff 16 sacks..	27	0	0	—	40	4	0
Koorn per 1 mud...	Wheat pr. 1 m.	14	7	0	—	17	7	3
Linzen per mud	Lentil per muid	0	0	0	—	0	0	0
Melies dito	Maize do.. ..	0	0	0	—	0	0	0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0	0	0	—	0	0	0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb..	0	0	0	—	0	0	0
Oliphantstanden p. lb.	Elephs.' Teeth lb	0	0	0	—	0	0	0
Peren per pond......	Pears per pound	0	0	0	—	0	0	0
Perziken dito.......	Peaches do....	0	0	0	—	0	0	0
Rog per mud........	Rye per muid..	9	3	0	—	10	0	3
Rozynen per lb......	Raisins per lb..	0	0	0	—	0	0	0
Tabak dito..........	Tobacco do....	0	0	0	—	0	0	0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea	0	1	5	—	0	4	5
Stroo per 16 zakken..	Straw p.16 sacks	0	0	0	—	0	0	0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk....	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea	0	0	0	—	0	0	0
Uijen per mud......	Onions per muid	4	2	0	—	5	3	0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened ea.	0	0	0	—	0	0	0
——— ongemeste..	—— unfattened.	0	0	0	—	0	0	0
——— speen......	—— sucking....	0	0	0	—	0	0	0
Vederen, Struis p. lb.	Feathers, Ost. lb.	0	0	0	—	0	0	0
——— bedde p. lb.	—— Bed per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb	0	0	0	—	0	0	0
Vygen dito..........	Figs per lb.....	0	0	0	—	0	0	0
Wyn, ordinaire p. legger...............	Wines, ordinary per leaguer...	56	4	0	—	56	4	0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0	2	2	—	0	2	2
Wol, fyne, dito.....	Wol, fine, do...	0	0	0	—	0	0	0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	0	0	0	—	0	0	0
Zout per mud.......	Salt per muid...	0	0	0	—	0	0	0
Zuurlemoenzap per ½-aam..........	Lemon Juice per ½-aum......	0	0	0	—	0	0	0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ h	0	0	0	—	0	0	0
Zeep per pond......	Soap per lb....	0	0	0	—	0	0	0

J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 22, Wale-street.
} PROPRIETORS.
Agent in London, P. ALGAR, Esq., Clement's Lane, Lombard-street.

ORIGINEELE CORRESPONDENTIE.

Georgestad, 21 January 1852.

Mynheer! —Ik neem de vryheid u hiernevens toetezenden copy van een brief welken ik met de bylagen aan den Editeur van de "Commercial Advertiser" ter publicatie heb toegezonden. Door dezelve in uw Blad te plaatsen *vooral in het Hollandsch*, zult gy my zeer verpligten.

Ook zend ik u het artikel uit de *Monitor overgenomen*,* betrekkelyk de byeenkomst te George, hetwelk ik u verzoek de goedheid te willen hebben in het *Hollandsch* te plaatsen, zoodat de *misleide* (?) Boeren te George, onder welke uw Blad zeer wyd verspreid is, hetzelve inzien en voor zichzelve oordeelen kunnen.

Ik ben, enz.

E. BERGH.

(*The Cape Monitor, Kaapstad, Zaturdag*, 17 *Jan.* 1852.)

"Het doel dezer Publieke Byeenkomst te "GEORGE" gehouden, en waarin deze Resolutien werden gepasseerd, was om naamteekeningen te bekomen op eene Petitie aan de "Koningin," HARE MAJESTEIT smeekende, om de Schets Constitutie Ordonnantien zonder verdere referte of vertraging in werking te brengen."

Deze byeenkomst werd byeen gebragt onder valsche voorwendsels: de verrigtingen kenmerkten zich door onopregtheid aan den kant van de hoofd voorstellers; en de vuile taal, welke men heeft toegelaten te bezigen, had byna aanleiding gegeven tot openbaar geweld en bloedvergieting.—Vele der boeren, die dezelve bywoonden, waren houtbakkers, voor welke het vrye gebruik van de omliggende "Kroon" bosschen een schoone steekpenning zoude zyn, en een aantal hunner werd op den vorigen avond binnen gebragt, en berigt dat door het teekenen der Petitie, welke tot dat einde zoude worden opgesteld,

De Kroonbosschen zouden worden geopend,
Een Landloopers wet zoude worden verordend, en
De belastingen volgens de Weg Ordonnantie voor altyd zouden ophouden.

Een aantal heeren, beminnaars van orde, hoofdzakelyk Engelschen, woonden deze byeenkomst by, 43 in getal, onder welke zich bevonden vrederegters, en ryke landeigenaars. By hun voorstel van eene emendatie op het adres aan de misleide Boeren, ontstond een tooneel van schandelyk geweld en dwang. Eenige der Boeren, die het vertrek verlaten hadden, wegens eene onwilligheid, om voor het £25 stemregt te stemmen, werden naar buiten gevolgd en weder binnen gebragt door smeekingen, om zich niet in de minderheid te laten brengen door de Engelschen, en door zulke middelen kregen de aanvoerders eene meerderheid van 54 tegen de bezadigde en fatsoenlyke 43. By het vertrek van de minderheid uit de zaal werd zy aangerand met de grofste en beleedigendste scheldtaal—hare bedaardheid en goed verstand alleen beletteden een geweldig oproer. Bedreigingen van uitdryving met geweld van wapens werden tegen dezelve gebezigd, en een der boeren, zeer warm geworden zynde door de opgewektheid van het tooneel, drukte zich uit in deze woorden, dat de laatste v....... Engelschman moest uitgeroeid worden!

Wy hebben voor ons de namen der heeren, die aldus beleedigd werden; en wy vergelukken hen over hunne welslaging, om aldus in het helder daglicht te stellen deze ellendige poging, om een ander nagemaakte jan hagel vertooning als de stem van de loyale kolonisten uit te venten."

Georgestad, 19 January 1852.

Aan den Editeur van de "Commercial Advertiser."

Mynheer!—In een Artikel, hetwelk in de "Cape Monitor" van den 17 dezer is verschenen, heeft men op de byeenkomst, op den 7 dezer te George gehouden, ten einde Hare Majesteit te smeeken, om de Schets Ordonnantien zonder verdere referte of vertraging in werking te brengen, in de hatelykste en boosaardigste bewoordingen, welke ooit de kolommen van een Nieuwsblad hebben bezoedeld, eenige aanmerkingen gemaakt, maar daar ik overtuigd ben, dat dezelve uit geen ander bron zyn voortgesproten, dan van "de beminnaars van orde!!" die gezegd worden dezelve te hebben bygewoond, en die begeerig zyn om eene zaak uittemaken, hetzy waar of onwaar, zoolang dit maar strookt met de bedoelingen van den "Monitor," zoo zal ik my blootelyk bepalen tot een personeelen aanval, welken men publiek op my heeft gedaan, en welke de eenigste sterkte van den "Monitor" schynt te zyn, om te willen aantoonen, dat de eerlyke en opregte ingezetenen van George door eene politieke begoocheling zyn om den tuin geleid geworden.

Men heeft my *openlyk* in deze stad ten laste gelegd, dat ik onbehoorlyken invloed op de Boeren heb uitgeoefend, door hen te doen gelooven, dat wanneer zy de byeenkomst bywoonden, en aan den *verstandigen* kant stemden, dat—"de Kroon Bosschen zouden geopend worden, een Landloopers wet zoude worden verordend, en de belastingen onder de Weg-Ordonnantie voor altyd zouden ophouden."

En daar dit my ten laste gelegd is geworden op de publieke straat door Aartsdeken Welby (de beweegredenen weet ik niet) heb ik het myn pligt geacht hem de volgende brieven te schryven, beide welke, tot nu toe, nog onbeantwoord zyn, en welke ik, ten mynen belange, u verzoek te publiceren.

Hieruit zal men ontwaren de lage, gemeene, en een fatsoenlyk man onbetamende streken, waarvan men zich bedient, en steeds bediend heeft, wanneer de kliek in het naauw is. Hieruit zal ook blyken in hoe verre de *Monitor* zich ook niet van misleiding bediend heeft, in hoe verre het bedriegery verfoeit, en hoe ver gezocht, om de goedkeuring, de aanmoediging, de ondersteuning van de loyale, de welgezinde, de beminnaars van vrede te behalen!

Ik ben, enz.

E. BERGH.

Georgestad, 15 Jan. 1852.

Den Eerw. Aartsdeken, T. E. Welby.

Eerw. Heer!—Door een heer, die er niets tegen heeft, dat zyn naam worde vermeld, wanneer volstrekt vereischt, onderrigt zynde, dat in een gesprek met u, hy u heeft hooren zeggen, dat ik een onbehoorlyken invloed op de boeren heb uitgeoefend, door hen in den waan te brengen, dat, ingeval de Constitutie werd vastgesteld de *Hout Bosschen* in dit Distrikt zouden worden geopend, de weg-belasting zoude worden afgeschaft, en een Landloopers Wet zoude worden gepasseerd, om hen te gemoet te komen," eene beschuldiging, welke gy zoowel als hy beschouwde verzwaard te zyn, door den stand, welke ik in de maatschappy bekleed,—neem ik de vryheid op de nadrukkelykste wyze te ontkennen, dat ik direkt of indirekt myzelven aan zulk eene grove beschuldiging heb blootgesteld en het doet my leed dat ik tot geene andere gevolgtrekking kan komen, als dat men u schandelyk heeft misleid.

Ik ben, enz.

E. BERGH.

Georgestad, 19 Jan. 1852.

Den Aartsdeken Welby.

Eerwaarde Heer!—In een artikel in de "Cape Monitor," heden morgen te George ontvangen, lees ik de juiste woorden, welke de heer, in myn vorigen brief aan u vermeld, my had berigt, dat gy hadt gezegd, van my afkomstig te zyn, en van u alsnog geen antwoord ontvangen hebbende, zal ik u voor den auteur houden van dit zeer valsch rapport.

Ik ben, env.

E. BERGH.

Georgestad, 19 January 1852.

Wel-Ed. Heer E. Bergh,

Mynheer!—Het artikel, in de *Cape Town Monitor*, hetwelk uwe aandacht tot zich heeft getrokken, heden morgen te George aangekomen, is niet door my geschreven, noch heb ik naar dat blad eenig artikel ter plaatsing gezonden over dat onderwerp.

Uwen vorigen brief heb ik niet beantwoord, omdat ik dit niet noodig oordeelde; dezelve berigte my eenvoudig, dat een ander heer u had gezegd, dat ik, in een gesprek, aan u had toegeschreven een zeker politiek gedragsregel welke ik ten hoogsten afkeurde, en gezegd had dat gy anderen had overreed om even zoo te handelen door hen zekere voordeelen te melden, welke zy genieten zouden, wanneer het Gouvernement den maatregel uitvoerde, welken gy voorstondt, en dat de persoon of personen, die my hadden medegedeeld, dat gy zulk een weg hadt ingeslagen, my hadden misleid.

Daar gy een antwoord op dien brief schynt verwacht te hebben, zoo neem ik de vryheid deszelfs ontvangst te erkennen; en daar gy my de eer hebt aangedaan te ontkennen dat gy dien weg hadt ingeslagen, welken ik aan u heb toegeschreven, veroorloof my u aan te bevelen, ten einde denzelfden indruk uit de gemoederen van anderen weg te nemen, die de byeenkomst hebben bygewoond, dat gy de boeren uit den droom helpt, die binnen het bereik van uw gehoor, zoowel als van het myne, zekerlyk hunne verwachting hebben te kennen gegeven van de voordeelen boven bedoeld, wanneer de maatregel, door u verdedigd, door het Gouvernement werd ten uitvoer gelegd.

Ik verblyf, enz.

(Get.) THS. E. WELBY.

George Stad, 19 January 1852.

Aan den Eerw. Aartsdeken, T. E. Welby.

Eerw. Heer!—Ik heb de eer de ontvangst te erkennen van uwen brief van heden, en uit dies inhoud moet ik afleiden, dat de valsche beschuldigingen, waardoor myn karakter zoo liefdeloos is bezwalkt geworden, regtstreeks van u afkomstig zyn. Volgens uwe eigene getuigenis, uwen stand in de maatschappy in aanmerking nemende, doet het my leed. De weg, door u ingeslagen, door te kennen te geven, dat ik niet geheel onschuldig ben (eene gevolgtrekking welke ieder verstandig mensch uit het laatste gedeelte van uwen brief zal afleiden,) schynt gegrond te zyn op eenige losse gezegden door de boeren gebezigd, daartoe opgewekt zynde door de zeer vreemde verrigtingen van den Eerw. Heer Niepoth, en den Heer Garcia. Ik heb de gezegden, door u bedoeld, niet gehoord. Indien zy waren gebezigd, zoude ik ze gehoord hebben. Maar gy waart in de byeenkomst—eene byeenkomst behoorlyk te zamen geroepen en gehouden,— waarom hebt gy de Boeren niet uit den droom geholpen? Dit zoude een behoorlyk gedragsregel geweest zyn, in plaats van my aan te randen, zoo als gy gedaan hebt.

Het is eene zeer bekende daadzaak, dat ik tegen de byeenkomst was, welke gehouden werd omtrent de heropening van de Gouvernements Houtbosschen; terwyl ten opzigte van het weg stelsel ik u kan berigten, dat ik voor een der *warmste voorstanders* wordt gehouden. De Boeren in dit distrikt weten en gelooven het: en gy zult het moeijelyk vinden, om hen van dit geloof aftebrengen.

Gy erkent de eer van myne ontkentenis aan den politieken weg, welken gy my hebt toegeschreven, maar instede van u te verontschuldigen wegens uwe roekelooze en buitengemeen kwetsende gevolgtrekkingen, of uwe tevredenheid te betuigen over deze myne ontkentenis "beveelt gy aan, ten einde den indruk uit de gemoederen van anderen wegtenemen, die de byeenkomst hebben bygewoond, dat ik de boeren uit den waan zal brengen, die binnen het bereik van *myn* gehoor, zoowel als van het uwe, gewisselyk hunne verwachting hebben uitgedrukt, van de voordeelen boven bedoeld, wanneer de maatregel, door my verdedigd, door het Gouvernement werd ten uitvoer gelegd." Of met andere woorden, gy blyft nog uwe nadeelig uitgedrukte gevoelens aankleven; dit zy zoo: en die koppigheid ziende, moet ik u zeggen, dat ik my in geenen deele vermoeijelyken zal over de indrukken by u zelven en anderen: hen en u in het stil en ongestoord genot latende van zulken invloed, en myzelven vergenoegende met den vrede myns gemoeds en de opregtheid myner zaak, ben ik, enz.

B. BERGH.

Georgestad, 19 Jan. 1852.

Mynheer!—Ik moet de ontvangst erkennen van uwen brief, en verzoek, dat gy my niet meer schryft over hetzelfde onderwerp, daar ik eenige verdere briefwisseling met u van de hand moet wyzen.

Ik blyf, enz.

(Get.) T. E. WELBY.

Den Wel-Ed. heer E. Bergh.

Mynheer!—De groote onveiligheid in de meeste distrikten van de Oostelyke Provincie, is myns oordeels veel toe te schryven, aan het misbruik om Kaffers, Tambookies en zoogenaamde lieve getrouwe Fingoes, in dienst, en by veeboeren, als veewachters te bezigen. Een zaak is wenschelyk, dat de burgers byeen kwamen en een besluit namen om alle Kaffers, rebellen Hottentotten, Tambookies en Fingoes, voor altoos eenig verblyf op hunne plaatsen te weigeren, en nimmer eenige van die schurken in hunne dienst te nemen, want, zy zyn, en waren altoos geweest, en zullen tot hun dood blyven, de eerste dieven, de tweede gidsen van de dieven, en medepligtigen. Helers van gestolen vee, wetende dat zy zeker met hunne medewerking gestolen zyn. Hoe is het mogelyk, dat onze landgenooten zoo lang die slangen in hunnen boezem hebben kunnen omdragen? Wanneer ik deze zal goedgekeurd of tegengesproken vinden, zal ik nader advies aan de hand geven, hoe wy ons in vervolg zelve zullen moeten helpen—want, de Fingoe Kapiteins met hunne nuttelooze Fingoes, zyn enkel daargesteld om? Waarom? Om groote traktementen te trekken en niets daarvoor te doen? Zeker, want de eerste Kapitein was met Nieuwejaar—waar? op Cradock? en de 2de Kapt. "Doornberg?" en waar is dan hunne dappere Fingoes? Dat zal Mercurius aan den Kwartiermeester Generaal moeten rapporteren; want anders kan geen mensch raden tot welk nut die volken of zoogenaamde levies zyn, want, zy zyn vraatige wolven—en laten ons in den pekel steken, zy verteren 's lands inkomsten, en wy blyven,

DE LYDENDE BURGERS.

PS. Zouden Je reguliere troepen minder gekost hebben als de Fingoe Levies? Wanneer zullen wy van het Kaapsche Corps ontslagen worden, en dien naam nimmer meer hooren? Wanneer zullen nieuwe Dragonders van Engeland komen? om de noodige ruitery door brave mannen vervangen te zien? De tyd zal het leeren.

Clanwilliam, 20 January 1852.

Mynheer!—Daar gy in uw blad van den 15 dezer, uwe verwondering te kennen gegeven hebt, "dat ik eerst nu ter elfder ure met myne getuigenis te voorschyn kom," acht ik het myn pligt u te verzoeken de volgende aanmerkingen daarop te plaatsen. Dit is de eerste maal, ten minsten zoo ver ik weet, dat het publiek vermeld is dat de Clanwilliamsche burgermagt verhoogerd of slecht behandeld was door Harer Majesteit's Gouvernement; en daar ik niet met voorwetendheid begiftigd ben, kon ik goedschiks op eenigen tyd gedurende de vorige jaren datgeen niet hebben tegengesproken hetgeen eerst beweerd werd op den 1 January 1842. Ware het slechts de private morringen geweest van misnoegen, zou ik my niet genoopt gevoeld hebben publiek tusschen beide te treden, maar toen de verkeerde voorstelling voorkwam in de kolommen van een wyd verspreid dagblad, en dat in de gedaante van eene Memorie aan onze genadige Koningin, hoop ik, dat geen loyaal en verstandig man my hekelen zal omdat ik te voorschyn trede om de waarheid te getuigen.

Ik ben, enz.

H. B. SHAWE,

Gew. Kapt. Kom. Clanwilliam Burgermagt en Ligting.

GRENS-AANGELEGENHEDEN.

(*Uit de Frontier Times*, 20 *January*.)

DE ZAAK VAN DE VORSTERS.

GRAAFF REINET JANUARY 9.—Die zaak had groote belangstelling verwekt, en daar het vonnis zeer zwaar werd beschouwd, veroorzaakte dit eenige opgewektheid onder de Hollandsche ingezetenen, en een gevoelen niet zeer gunstig voor den Regter. Deze teregtstelling had gisteren (Donderdag) plaats, heden morgen (Vrydag) maakte de regter, terwyl hy zitting nam, eenige aanmerkingen betrekkelyk het vonnis op gisteren uitgesproken: hy zeide van den Klerk van het Hof en andere vernomen te hebben, dat zyn vonnis buiten deurs zeer gestreng en de boete zeer zwaar beschouwd werd—en dat hetzelve berekend was om grooter vyandschap te verwekken tusschen den blanken en zwarten dan thans bestond, en daardoor het doel te verydelen, hetwelk hy beoogde, en ook dat hetzelve berekend was om een geest van vyandschap tusschen de Hollanders en Engelschen te verwekken, hetgeen hem zeer leed deed; hy had ook vernomen, dat men bezig was eene memorie aan den Gouverneur te teekenen tot verzachting van het vonnis. By nadere overweging van de zaak, en hetgeen hem was medegedeeld, verlangde hy te zeggen, dat hy onder zeker gebrek verkeerde—een nieuwe regter in deze Kolonie—wegens zyne onkunde en weinige ondervinding van de bestaande betrekkingen tusschen blanken en zwarten, en wanneer zyn vonnis te gestreng geacht werd, schaamde hy zich niet te erkennen dat in zulk een geval en in den toestand waarin hy zich bevond, zonder iemand om hem te leiden in zyne uitspraken, hy verkeerd mogt hebben gehandeld door zulke buitengemeene schavergoeding te geven.—Hy hoorde met genoegen, dat eene memorie aan den Gouverneur stond geteekend te worden, maar hy twyfelde of Zyne Excellentie de uitspraak kon veranderen; daar, echter, zyne Excellentie ongetwyfeld de zaak naar hem (den Regter) zoude refereeren, zoude hy met genoegen een minder zware boete toekennen, niettegenstaande, zonder referte tot Koloniale gewoonten, of het betrekkelyk onderscheid tusschen blanken en zwarten, zyn vonnis alleen gegeven was met betrekking tot de ongetergde en woeste wreedheid aan den Kaffer gepleegd.

De vriendelykheid, waarmede de Regter zich uitdrukte, won aller harten en moest alle kwaad gevoelen op heden hebben doen verdwynen, hetwelk gisteren heeft bestaan: maar het artikel in de Courant was gisteren avond in druk en te laat, om heden ingetrokken te worden, hetgeen ik denk, dat den schryver leed zal doen. Ik hoor een ieder zeggen, dat de Regter, wanneer hy meer ondervinding van Koloniale wetten en gebruiken heeft, zeer geacht en bemind zal worden, en tot eer zal strekken van de Regtbank.

BURGERSDORP.—Van deze plaats hebben wy de volgende byzonderheden van de laatste Burgerbewegingen. De Civile Commissaris en zyne Burgers hebben, zoo als men zien zal, wezenlyke dienst tegen den vyand gedaan. In de reeks van hunne bewegingen kwamen zy op een rebel kamp, eenige vrouwen waarvan, behalve prachtig uitgedoscht te zyn, nieuwe Marocco lederen schoenen droegen!

7 January, 1852.

"Na veel inspanning en moeite aan den kant van den Civilen Commissaris, den Heer E. M. Cole, gelukte het hem, om in het begin van voorleden maand omtrent 340 Burgers te monsteren, 234 van Albert, en 106 van Cradock: 150 man Read's manschappen en 76 Fingoes onder den Heer Collins. Met deze trokken wy te velde en formeerden ons eerste kamp aan Buffel Doorns: van hier maakten wy verscheiden nacht patrouilles en zuiverden het land in elke rigting, zeer vele Kaffers doodende en vee nemende. De Heer Cole ging vervolgens met 200 man naar Generaal Somerset's kamp aan de Witte Kei, Bolotta, en by onze terugkomst zuiverden wy een verbazende streek lands. Men stelde toen voor om naar de Indewa, onder de Zuurbergen, te gaan, maar tot groote kwelling van den Civilen Commissaris, wilden omtrent 180 Boeren niet gaan, zeggende, wy zyn te zwak. De Heer Cole ging echter met hen die overgebleven, en wy sloegen ons kampement op naby Fluxkraal, aan de Cacadu, en vroeg in den morgen van den 31ste vertrok hy met 160 man te paard, maar konde voor een geruimen tyd niets vinden—eindelyk, echter, ontmoetten wy den vyand aan de Indivi Poort: wy joegen en dreven hem van elke positie door hem genomen, uit de bergen en uit de rotsen en krantzen, met één woord, wy joegen hem tot dat wy en onze paarden geheel afgemat waren. De uitslag van den laatsten dag van het oude jaar was een verlies voor den vyand van 120 gesneuvelden. 1050 stuks vee, 136 paarden, 200 bokken, behalve een onnoemelyk getal geweren en assegaaijen. Wy waren 23 uren of in den zadel, of aan het beklimmen van rotsen en afgronden. De Kaffers hebben niet veel kruid meer. Wanneer de Civile Commissaris op dien dag 100 man meer had gehad, zoude hy zekerlyk 5000 stuks vee genomen hebben. Wy kwamen aan het kamp der rebellen, maar de mans behalve een, die gedood was, hadden zich weggepakt. Meer dan 40 vrouwen vertoonden zich, vele prachtig gekleed, en eenige met nieuwe Marocco lederen schoenen aan. Eenige der Cradock burgers weigerden het kamp nader by den vyand te verplaatsen, die in groote magt is boven de Tsomo. De Heer Cole oordeelde het best, om zyn kamp terug te brengen naar de grens voor eenige dagen, meer byzonder omdat de Burgers hadden laten weten dat zy ons zouden komen helpen

Het is te hopen, dat de heer Cole binnen omtrent 10 dagen weder te velde zal kunnen trekken. Het geheel verlies voor den vyand was, ten minsten 160 gesneuveld, 2500 stuks vee en 300 paarden genomen, behalve omtrent 400 schapen en bokken, en geweren en assegaaijen. Ik geloof over het geheel, dat wy onzen pligt gedaan hebben, en de Albert Boeren in het byzonder verdienen algemeene opmerking.

CRADOCK, 10 JANUARY 1852.—"Wy hooren van niets als van moorden, vee wegdryven, eigendom vernield, benden van Hottentotten en Kaffers, die zich werkelyk in de boerenwoningen bezuipen (tot zeer onlangs door onze vreedzame boeren bewoond) tot dat zy er moede van zyn, wanneer alles roekeloos vernield wordt. Dreigende boodschappen worden aan individuen gezonden, die zich hebben doen kennen door de stelende partyen te kwellen, hierop neerkomende, "wy weten wanneer gy deze of die Kaffers hebt gedood en waar, wy kennen u goed en zullen u weldra vinden." Men zegt, dat er drie onderscheiden partyen Hottentotten en Kaffers in het distrikt zyn, dat ieder zyn aangewezen veld of nabuurschap ter behandeling heeft en van 50 tot 150 man wel gewapend in elk. Eenige Boeren overrompelden een party van 17 Hottentotten eenige dagen geleden, en met genoegen kan ik zeggen, dat zy geslaagd zyn, om vier te dooden, twee hunner waren de moordenaars van onze ongelukkige boeren, Henry en Edward Trollip, en hadden inderdaad de kleederen van deze arme menschen aan, en hunne kostbare geweren in hun bezit, alsmede de paarden, zadels en toomen. Deze zyn aan de beroofde en bedroefde ouders terug gegeven geworden. Een man, die zwaar gewond was, erkende voor zyn dood, dat hy Henry Trollip had geschoten, en wees op een anderen Hottentot, die dood lag, zeggende, hy heeft Edward gedood.

Het is eenigzins voldoenend te weten, dat deze verachtelyke moordenaars zoo spoedig zyn gestraft geworden, alhoewel de opoffering van honderden zulke ellendelingen niet kan boeten voor het verlies van twee zulke onschatbare menschen als de Trollips. De gewonde man verklaarde, dat zy gebrek aan kruid hadden, anders zouden zy alles voor hen afgemaakt hebben, en dat eene party haar lager had aan Donkerhoek (tusschen hier en William Trollips) eene andere op de bergen boven Lombaards's (Tarka) en een ander in Elands Berg, omtrent 4 uren zydens van Cradock. Indien er geene regeringloosheid heerscht onder twee-derde van het Cradock distrikt, dan moet zulk een woord uitgewischt worden uit de Woordenboeken; het drukt maar zeer flaauw uit de verschrikkelykheden, waarin wy gedompeld zyn, en onze volkomen hulpeloosheid om dezelve te ontkomen of het plegen daarvan te beletten.

Aanmerkingen en langdradige brieven en gramstorigheden omtrent den oorlog en hoe dezelve het best ten einde kan worden gebragt, zyn reeds buiten mate menigvuldig geweest, en intusschen lyden wy daardoor zwaarder—dezelve heeft een verzwaard karakter aangenomen—de hand van den moordenaar is bestendig, is zwaar—de arm des geregts is onmagtig, is weifelend—onze regeerders zyn nu tot grooter schrik voor hen die wel doen, dan voor hen die kwaad doen. Het is onnoodig, om meer woorden te verspillen, want de meest bespraakte tong, of de meest geleerde pen schiet te kort om eene levendige, eene getrouwe beschryving te geven van onze alledaagsche verschrikkelykheden, zelfs de gedachte daaraan maakt den mensch neerslagtig, en elk ding rondom doet ons gedurig daaraan denken, byna elk uur brengt ons een droevig verhaal, hetwelk het bloed van een welwenscher voor het land doet stollen.

MAANDAG.—De heer Coleman en een jongen genaamd Morgan, van Zwartkopsrivier, werden door eene party van tien gewapende Kaffers achtervolgd aan eene plaats genaamd "Nonahah," aan de nieuwe linie van den weg naar de Bani op ll. Zaturdag namiddag.

Op ll. Zondag avond werden twee gewapende Kaffers gezien in het Bosch aan de andere zyde van Keulers plaats. door twee jongens, die op eenigen afstand door de Kaffers nagezet werden.

FORT PEDDIE, DINGSDAG.—In een brief van deze plaats, voorleden week gepubliceerd, werd de naam van Bruce verkeerdelyk opgegeven, in plaats van Luitenant Rae, 91ste Regt.

Een Correspondent van Fort Peddie schryft:—19 January 1852.—"Alles is tot nu toe hier rustig. Verscheiden partyen zyn alhier van de Kei aangekomen, een van welke my zegt, dat de Kaffers byna de helft van het vee hebben teruggenomen, omtrent 17,000 werden naar King Williams Stad gebragt, en eenige den volgenden dag verkocht. In King Williams Stad loopt een gerucht, dat Sir Harry 50 van de beste heeft verloren die op zyn last waren uitgezocht.—Arme Majoor Wilmot's goederen werden op Donderdag ll. verkocht, en behaalden de hoogste pryzen,—een ieder was verlangend om iets in aandenken aan hem te hebben. Kapitein Faddy, K. A., kwam alhier behouden aan, en gaat heden morgen naar King Williams Town met de Kaffers, die eenige wagens zyn komen halen."

KING WILLIAMS STAD, 17 JANUARY 1852.—De volgende mededeeling bevat de laatste byzonderheden van het Hoofd-kwarter.

"Eene patrouille is gelast deze plaats op aanstaanden Donderdag te verlaten—het doel waarvan is om de Kaffer-oogsten en tuinen te vernielen. Sikkels en oude sabels ten getale van een duizend zullen by die gelegendheid gebruikt worden."

"Majoor Generaal Somerset heeft by zyn terugkeer in de kolonie een frontier distrikt order uitgevaardigd, waarin hy zegt, dat de troepen van de eerste afdeeling thans in het kamp zyn, om zich te herstellen, zyne dankbetuigingen aanbiedende aan Luitenant Kolonels Yarborough en Percival, en alle ondergeschikte officieren, die, volgens zyne instructien, de grens gedurende zyne afwezigheid wel verdedigd hebben. De Generaal eindigt met te zeggen, dat, "zoodra de troepen uitgerust, hebben," hy, "tegen den vyand zal optrekken."

(*Uit de P. E. Telegraph*, 21 *January*.)

DE KEI EXPEDITIE.—Het nemen van 30,000 stuks vee door de troepen over de Kei, of met andere woorden, het aandoen van een verlies van dat getal van vee aan de plunderende stammen in dien oostek, zegt men, heeft onzen Gouverneur groote vreugde veroorzaakt. Moge dit echter niet ten gevolge hebben, om Zyne Excellentie te doen denken, dat de vyand is overwonnen of ten onder gebragt. Groote kudden vee zyn genomen geworden, maar wegens gebrek aan eene *krachtdadige magt te paard*, zyn nog groote kudden ontsnapt. Onze zegepraal gaat dus met leedwezen gepaard, niet dat de toegebragte slag ongelukkig is geweest, maar dat dezelve geene betere gevolgen heeft gehad. Het is echter eene welslaging, en de eerste van dien aard zynde, is onze tevredenheid des te grooter. Wy zyn niet gewoon aan zegepraal, en de eerste kennisgeving daarvan klinkt aangenaam in onze ooren, maar laten wy niet door het vreemde van den klank geleid worden, om gedeeltelyk welgelukken met algeheele welslaging te vergissen. Een groot werk moet nog gedaan worden, en een, de vervulling waarvan de uiterste inspanning onzer troepen vorderen zal. De opstandige Hottentotten aan Waterkloof, de moordenaars van Fordyce en andere dappere mannen, blyven nog zonder ten ondergebragt of gestraft te zyn. De borden van Kafferland zyn even stout als ooit, en het enkel voorbeeld van welslaging is over een stam, welke in den grond niet oorlogzuchtig is, en onkundig van het taktiek van deszelfs beter gedresseerde nabûren. Een groot werk moet nog geschieden, en de middelen ter bereiking zyn nog onvoldoende.

ZUURBERG.—Wy zyn goedgunstig door den Commandant van Port Elizabeth voorzien met een rapport der verrigtingen van Luit. Butler. (P. E. ligting) in dat kwartier, tot den 18 dezer. Op den 16 wisten twee Kaffers in een kraal intebreken, en het vee van den contracteur te stelen. Zy werden achtervolgd en op den 17 dezer ingehaald na een zeer moeijelyk en vermoeijenden dags werk, naby de Molenrivier. De heer Butler nam ook van de vyf Kaffers, die hetzelve dreven, twee paarden (de eigenaren onbekend) terwyl de vyand ontsnapte in het bosch zonder achtervolgd te kunnen worden. Op het spoor van het vee van den contracteur zynde, kwamen zy op het spoor van een veel grooter kudde, en de patrouille te voet eerstgemelde latende vervolgen, trok Luit. Butler voorwaarts, met de ruiters op het nieuwe spoor, en na, omtrent 7 mylen, hetzelve gevolgd te hebben, overvielen zy tien van den vyand aan Zwartwaters Poort, met 37 stuks vee, welke de heer Butler hernam, terwylde Kaffers ontsnapten op den steenachtigen en steilen berg. Het gestolen vee bleek het eigendom te zyn van den heer Daniels van Sidbury. Het werd naar het kamp gezonden, en de heer Butler moest zeven mylen terug gaan over een moeijelyk land om het spoor van des contracteurs vee optenemen. De patrouille te voet, onder Sergeant Plantjer, van welken met veel lof gesproken wordt, toonde groote kracht van inspanning, een afstand van zestig mylen gemarcheerd hebbende in twaalf uren, over meest steenachtigen en heuvelachtigen grond, met zich voerende hunne geweren, ammunitie, enz. Er schynen vele Kaffers in die streek te zyn, de heer Butler zegt, dat hy op den 17 omtrent 20, en op den 18 verscheiden gezien heeft op de omliggende heuvels.

DE CONSTITUTIE.—Stellige bevelen zyn door de autoriteiten in deze kolonie ontvangen geworden van Graaf Grey, hen *gelastende*, om de Schets Ordonnantien *onmiddelyk* te passeeren. De vertragingen en voorwendsels van den heer Montagu en zyne party, in hun plan van amateur wetgeving en beuzelen met ernstige zaken zyn blykbaar niet aangenaam voor Graaf Grey, die niet genegen schynt, om den kans te staan van eene andere afrossing in het Huis, en verdere berispingen van verbreking van trouw jegens de kolonisten. Graaf Grey is blykbaar zeer verontrust, en in het geheel niet voorbereid, om den kans te staan bedolven te worden in de ruinen van den Kaapschen tak van het Koloniaal Bureau. Het oude bureau moet intuimelen, en zyn Lordschap ziet vooruit, dat het stutten niet helpen zal om het oude gebouw staande te houden. Na veel ydele roemryke pogingen, om den President te spelen van een genomineerden Raad, beklagen wy van harten een ongelukkigen officieelen. Al het beste van zyn roem is verdwenen, en de droevige wezenlykheid zigtbaar, dat hy en magt elkander de hand moeten geven, en voor altyd afscheid nemen! Helaas! arme *Montagu*.

DE OORLOG.—Private brieven van King Williamsstad vermelden, dat Sandilli zeer ter neer geslagen is door den uitslag van de Trans Kei expeditie. Een kleine patrouille, van eerstgemelde plaats vertrokken, was geslaagd om omtrent 300 stuks vee te nemen zonder een schot te doen, en de Kaffers gaven te kennen, dat zy vermoeid waren van den oorlog, en niet vechten willen, terwyl vele hunner zich ongewapend aan de troepen voorstelden. In laatstgemelde had eene zeer buitengewone gebeurtenis plaats. Een Engelschman te paard, die van de marsch route was afgedwaald, werd door den vyand gevangen genomen, die, in plaats van hem ter dood te brengen, met zyne gewone barbaarschheid, hem alleen van zyne kleederen beroofde, zyn paard, enz. nam, en hem onbeschadigd in persoon terug zond. Maar hierby bleef de zaak niet, want den volgenden dag zag men een Kaffer naar King Williamsstad komen met een witte vlag tot wapenschorsing. Hy bleek een pakati te zyn of voorname raadsman van het opperhoofd Sandilli, die vergoeding deed voor het verlies door den bedoelden Engelschman geleden, door zyne kleederen, paard, enz. terug te brengen. Natuurlyk was dit alleen een voorloopig iets, om vrede te vragen voor Sandilli, welke, zoo als wy onderrigt zyn, door Zyne Excellentie zeer stellig geweigerd is geworden op eenige andere voorwaarden als onvoorwaardelyke overgaaf van den persoon van het opperhoofd. De volgende patrouille, welke van King Williamsstad vertrekken zal, zal gewapend worden met sabels, behalve de geweren, om dezelve in staat te stellen, den oogst van Kafferkoorn, die nu ryp is, omver te kappen; een verlies, hetwelk meer nadeel aan den vyand zal toebrengen, dan zelfs het nemen van zyne kudden vee. Nu is het de tyd voor Zyne Excellentie om den oorlog met kracht doortezetten, en wanneer de oogst eenmaal vernield is, zal Sandilli spoedig op zyne knieen gebragt worden. Het tegenwoordig onderwerpelyk aanzigt is slechts eene list van den loozen Kaffer om operatien te stuiten, ten einde zyn oogst te kunnen inzamelen, wanneer hy stoutmoediger zal worden dan ooit. List moet in dit geval met list behandeld worden, en ware nederigheid zal *welligt* den Kaffer geleerd worden. Zoo ja, dan zal Zyne Excellentie de eerste zyn, die geheel en al den vyand heeft ter nedergebragt: maar laat hy op zyne hoede zyn tegen verleidelyken schyn, hetgeen de Kaffer slaaf zal bewilligen uittevoeren zelfs tot den dood toe op bevel van zyn opperhoofd. *Sandilli moet zich onvoorwaardelyk overgeven, en Kafferland moet ontwapend worden van de duizende geweren, welke het bezit, alvorens een voldoende vrede kan gesloten worden.* Macomo en de Waterkloof rebellen hebben zelfs niet eens teekenen gegeven van onderwerping, en *dat opperhoofd moet* overgeleverd en boven alle andere gestraft worden.

DE EXPEDITIE OVER DE KEI.

DE OFFICEELE RAPPORTEN

(Vervolg en slot.)

Kamp Butterworth, 4 Jan. 1852.

Sir! Met referte tot myne depeche van den 29 ll. welke verzonden zoude zyn geworden met Toi'se's volk en betwelk, alhoewel het le depeche had aangenomen, ik dezen morgen heb vernomen, nimmer is vertrokken.—zoo zend ik ander maal myne vroegere depeche, en heb nu de eer, tot narigt van Uwe Excellentie, een verslag te zenden van myne operatien sedert dien datum.

In myne vorige depeche rapporteerde ik, dat ik Kapt. Tylden op den 18 ll. had afgezonden met zyne patrouille naar de Bashee, om langs die rivier aftewerken. Op den 30 ll. zond ik Koll. Mackinnon met zyne afdeeling der magt, en eene magt van K J. te Paard onder Luit. Koll. Napier, met last om naar de Bashee te gaan, over de Nabappa.

Ik heb nu de eer overtezenden Koll. Mackinnon's zeer verblydend rapport van zyne operatien gedurende de laatste weinige dagen, die, met eene magt onder zyn bevel, 3000 stuks vee heeft genomen. Ik neem ook de vryheid, overtezenden Kapt. Tylden's rapport van zyne operatien sedert den 28 ll. die 3000 stuks vee heeft genomen.

Het is niet noodig, dat ik in het breede uitweide over deze operatien, de welgelukking waarvan voor zichzelve pleit. Ik moet alleen myne verpligting te kennen geven aan Koll. Mackinnon en de bevelhebbende Officieren, en aan Kapt. Tylden, voor den yver en bekwaamheid door hen in deze bewegingen aan den dag gelegd, welke met de meeste geestdrift door de troepen in het gunste weder zyn verrigt geworden.

Het vee, omtrent 6000 stuks, kwam gisteren avond in het kamp. Ik heb geen rapporten van Luit. Koll. Eyre ontvangen sedert zyn vertrek op den 28 ll. maar volgens rapporten van Fingoes is hy aan het werk langs de Bashee, en moet by groote troepen vee genomen hebben.

Luit. Koll. Burns, commandeerende het Koningins Regt. voegde zich gisteren morgen by myn kamp, met een maand voorraad van leeftogt, en met de 2300 stuks vee, welke ik aan Staalklip aan de Kei had gelaten onder zorg van Maj. Holdsworth, 2 Regt.

Niettegenstaande groote vertraging, uithoofde van de volle rivieren door de zware regens, welke de wegen byna onrybaar maken, is al die noodwendige leeftogt in goede orde afgeleverd geworden, en ik moet myn dank betuigen aan Luit. Koll. Burns en Majoor Holdsworth voor hunne wezenlyke diensten.

Ik had de eer op den 1 dezer eene depeche aan Uwe Excellentie te zenden, uwe bevelen verzoekende omtrent de beschikking over het vee en myne verdere bewegingen.

Behalve hetgeen Luit. Koll. Eyre met hem brengen zal, hebben wy omtrent 16000 stuks vee in ons bezit.

5 p.m. 4 Jan. Luit. Koll. Eyre is juist teruggekeerd met zyne magt, en heeft 5000 stuks vee gebragt.

Ik heb de eer, enz.

(Get.) H. SOMERSET, Majoor Generaal.

Zyne Excellentie Sir H. G. W. Smith,
Bart. enz. enz. enz.

(Copy.)

Butterworth, 4 Jan. 1852.

Sir!—Ik heb de eer te rapporteeren, dat ik van deze plaats op den 30sten ll. marcheerde, met eene magt, bestaande uit 280 van het 6de Regiment, 100 van 60ste Jagers, 60 Kaapsche Jagers, 50 van Catty's Scherpschutters, 25 van de Ligting te Paard, en 80 Fingoes, in het geheel omtrent 600 man. Ik bivouackeerde dien nacht by de Gualana, omtrent 12 mylen ver.

Op den 31sten ll., marcheerde ik te 1 ure p. m., naar de Nabagha rivier. Toen ik de drift dier rivier met het aanbreken van den dag bereikte, hoorde ik het loeijen van eene groote kudde vee in myne voorhoede, en nadat ik eene party vooruit gezonden had om deszelfs rigting te vernemen, hoorde ik dat de ongeregelde magt van Kapitein Tylden digt by was, in bezit van omtrent 1,200 stuks vee. Daar hy afgekomen was langs de oevers der Bashee, besloot ik om verder langs de Nabagha te marcheren, ten einde het vee te vervolgen welke hem mogte ontvlugt zyn. Nadat ik omtrent 10 mylen met de ruiters voortgegaan had, ontmoette ik eenige aanmerkelyke kudden in de bedding der Nabagha, in een land hetwelk niet ongenaakbaar voor de ruiters was, ofschoon steil. Ik veroverde omtrent 800 door partyen van de Kaapsche Jagers en Ligtingen te paard naar de moeijelyke kloven af te zenden, en dreef omtrent 600 meer in de rigting van Kapitein Tylden's kolom, in wiens handen zy vielen. Ik keerde toen naar het voetvolk terug, en bivouackeerde omtrent te 4 uren p.m., de manschappen en paarden gedurende meer dan 15 uren in beweging geweest, en by gevolg zeer afgemat zynde. Juist voor zonsopgang bespeurden wy een groot getal vee op eenen heuvel naar het N. O. van de plaats, alwaar wy halt gehouden hadden, op de oevers der Bashee. Ik zond eene party op den morgen van den 1sten uit om de rigting te vernemen welke zy namen, daar de heuvel by het aanbreken van den dag volkomen door hen verlaten was. Het spoor werd my gezegd de rigting van het bovenste gedeelte der rivier te nemen. Onze paarden waren in geenen staat om verder zonder rust voorttegaan, en derhalve liet ik hen den geheelen dag stil grazen. In den loop van den dag voegden zich by ons een getal Kaffers van de andere zyde der Bashee, die onder den heer M. B. Shaw gekomen waren om met ons medetewerken. Zy hadden een weinig vee veroverd, maar waren verslagen geworden in een gevecht met de Galekas, en bragten eenige gewonden mede. Daar zy schenen te twyfelen of zy in staat zouden zyn om weder de Bashee over te gaan, veroorloofde ik hen om zich by my te voegen. Op den 2 dezer, het veroverde vee naar Butterworth zendende, onder escorte van 30 van het 6de Regt., en omtrent 150 van Kapt. Tylden's magt, marcheerde ik met myn eigen magt en het overblyvende van Kapt. Tylden, de Bashee te twee uren a.m. op, achter het vee, welke wy op den avond van den 1 dezer gezien hadden. Wy ontmoetten eenige groote kudden derzelve in een boschachtig land, omtrent 10 mylen ver, en slaagden om omtrent 3000 stuks te veroveren. Ik verdeelde de Kaapsche Jagers en Ligting te Paard in partyen van omtrent 10 man elk, en elke party slaagde er in om vee te krygen. De Kaffers van de andere zyde der Bashee, die zich by ons voegden veroverden ook eenigen. Des nachts bivouackeerden wy op de Kolosa. Op den 3 dezer, keerde ik met het veroverde vee naar deze statie terug. Op deze patrouille hadden wy geene ongevallen, uitgezonderd een man van de ligting te paard, die by toeval door zyn makker gewond werd.

(Hier volgen de gewone dankbetuigingen aan de verschillende onder-officieren.)

Ik heb, enz.

(Get.) GEO. MACKINNON, Kolonel.

Majoor Generaal Somerset, C.B., K.H., enz.

[Copy.]

Kamp Butterworth, 4 Jan. 1852.

Sir!—Ik heb de eer te rapporteren de terugkomst gisteren avond van de patrouille onder myn bevel afgezonden. Van het Hoofdkwartier op den morgen van den 23 ll. afgezonden geweest zynde, marcheerde ik in eene Noord-oostelyke rigting om de Basheerivier, om de Natalsche wagen drift te vinden. Ik kwam naby deze plaats op den morgen van den 22 ll. aan, en naar myne regter zyde keerende ging ik voort om de gebrokene boschachtige valleijen op den regter oever der Bashee te zoeken. Ik vond het spoor van eene groote menigte vee naar het zuiden gaande, en vernomen hebbende dat een aanmerkelyk getal van hetzelve waarschynlyk in eene diepe vallei, Xuaba genaamd, de toevlugt zoude nemen, sloeg ik myn kamp op, omtrent 4 mylen van deze plaats in den nacht van den 29 ll., en zond eene party te 2 uren den volgenden morgen af, om de terugkomst van het vee voortekomen, en deszelfs positie by het aanbreken van den dag te vernemen, hetgeen by gevolg gedaan werd. Vroeg in den morgen van den 30sten, geleidde ik myne magt op de Xuabavallei, en vond byna 2000 stuks vee daar. De ruiters onder Kommandant Shepstone, in positie geplaatst hebbende, op den open hoogen grond rondom de vallei, daalde ik af met het geheel van het voetvolk van de Noord Victoria inlandsche ligting, en de Fort Peddie Fingoe ligting om het vee te verzekeren, Kapt. Tainton en zyne manschappen afzendende om eenige afgezonderde kudden te verzamelen, en de vallei te zuiveren, terwyl ik de grootste kudde, welke by de rivier verzameld was, aanviel.

De vallei was zeer steil, vol van bosch en steilachtigen grond, en in alle deelen gunstig voor den vyand om zyn vee te verdedigen, maar hy bood geen weerstand voor wy in het bezit van hetzelve waren en de kloof op teruggekeerden, waar hy te vergeefs poogde om het vee te hernemen, door het voetvolk in de achterhoede aantevallen. Wy vonden weinig moeite (uitgezonderd door de lengte en steilte van den berg) 1200 stuks vee te verzekeren en naar den open grond te brengen. Kommandant Shepstone echter, aan my gerapporreerd hebbende, dat een zyner officieren, Kapt. Austin, nog niet van de vallei teruggekeerd was, zond ik hem af in bevel van omtrent 150 der sterkste manschappen (naderhand door Kapt. Tainton's ligting vermeerderd) om den vyand van de bovenste vallei te verdryven, en indien mogelyk Kapt. Austen te vinden. Deze beweging veroorzaakte een hevig gevecht—de vyand naar eene sterke positie tusschen de rotsen en bosschen geretireerd zynde, waar hy zich gedurende eenigen tyd verdedigde, maar op het laatst met groot verlies verdreven werden. De Fingoes waarlyk de positie bestormd, en met den vyand hand aan hand gevochten hebbende, hem verdryvende en over de steilten werpende. Acht en dertig doodde ligchamen werden op eene plaats geteld, en 14 in een andere; derhalve was het verlies van den vyand, in alle waarschynlykheid meer dan 60. Het wordt gezegd dat twee broeders van het hoofd Umgubu onder de gesneuvelden zyn, en dat het hoofd zelf gemist wordt. Door de onzekerheid van des vyands vuur, ben ik verheugd te rapporteren dat alleen twee myner manschappen zwaar gewond zyn.

(*Hier volgen eenige dankbetuigingen.*)

Op den morgen van den 31sten December, (Kapitein Austin naar het kamp met eene party teruggekeerd zynde,) gezonden om naar hem gedurende den nacht te zoeken,) vereenigde ik my met de patrouille afgezonden onder de bevelen van Kolonel Mackinnon en werkte in vereeniging met hem gedurende dien dag, omtrent 700 stuks vee veroverende, in kleine afgezonderde getallen, de vyand geen tegenstand biedende. Gedurende den 1 January liet ik myne magt rusten, en op den 2 zond ik omtrent 800 man onder Kapitein Austin af om het veroverde vee naar het Hoofdkwartier te vergezellen. Naderhand vergezelde ik den marsch en deelde in de operatien van Kolonel Mackinnon, op den 2den en 3den dezer, myne overblyvende magt niet genoeg zynde om alleen te handelen. Op den 2 dezer, veroverden de Fingoes omtrent 500 stuks vee in afgezonderde getallen.

Ik heb enz. RD TYLDEN,

Kapt. Kon. Ingenieurs Kom. gedetach. Magt.

Luit.-Kol. Sutton, C M R. Asst Kr. Mr. Generaal.

[COPY.]

Kamp op de Gusboka, omtrent acht mylen van de Bashee, den 1ste January 1852.

Sir,—Ik heb de eer te rapporteren, tot narigt van den bevelvoerenden Majoor Generaal, dat, vernomen hebbende, dat eene magt onder zyn bevel zoude marcheren van het bovenste gedeelte der Bashee, en van daar langs de rivier naar onder zoude patrouilleeren, het my raadzaam voor

---

* Wy hebben goed gedacht slechts dat gedeelte van het artikel te geven hetwelk ter zake is.—ED. Z. A

kwam om met die magt mede te werken door langs die kust te gaan en eene vertooning naby den mond der rivier te maken. Ten gevolge marcheerde ik van de T'Somo op den 23sten ll. naar Butterworth. Een paar dagen gerust hebbende, beval ik Majoor Bedford om op den 26sten dezer met twee compagnien, 60 Jagers en eenige wagens naar den mond der Kei te marcheeren, als een voorwendsel, terwyl ik, op den 27sten ll. regt uit naar de Bashee met het overige van myne magt ging. Op den 28sten verdeelde ik de troepen in 3 deelen; een onder Majoor Pinckney, uit 3 kompagnien 73ste zamengesteld, een detachement ruiters onder Kapitein Campbell, Kaapsche Jagers, en een ligchaam Fingoes, marcheerde naar myne linkerzyde, met bevelen om langs de Guaninga naar de Bashee te gaan, om voor te komen dat eenig vee de rivier op ontsnapte; eene tweede afdeeling onder Majoor Bedford, uit twee kompagnien van het 60ste Jagers zamengesteld, marcheerde aan myne linkerzyde, langs de zeekust; eene centrale afdeeling onder Kapt. Campbell, 73ste, marcheerde over de Koka, om de Kraal van het Hoofd Mowi te verrassen. Een klein getal ruiters onder Majoor Tottenham ging vooruit in de voorhoede naar Mazeppa Baai en verraste verscheidene honderden stuks vee in hunne kralen. Op den 29sten marcheerden wy in 3 afdeelingen en bivouackeerden op of naby de Gwabuka. Op den 30sten marcheerde ik voor het aanbreken van den dag met de centrale afdeeling.—Majoor Pinckney en Majoor Bedford met my aan beide zyden met hunne magten medewerkende,—en kwam schielyk op een groote spoor. Dit volgden wy omtrent 15 of 16 mylen met een paar ruiters, zoo haastig als de bergachtige natuur van den grond toeliet, over de Bashee, door een uitgebreid bosch, en ten laatste veroverden wy de kudde op de zeekust, uit tusschen de 2 en 3000 stuks vee bestaande. Het spyt my te zeggen, dat een man van het 12de Koninglyke Lanciers, by deze gelegenheid, in het doorwaden van de Bashee verdronk. Majoor Pinckney en Majoor Bedford, en Kapt. Campbell slaagden ook in het veroveren van vee, en verrigtten de pligten aan hen toevertrouwd volkomen.

Op den 31ste keerde ik naar Gwabaka terug, en liet de troepen den volgenden dag halt houden. Ik keerde op den 4 dezer naar Butterworth terug, met de afdeeling onder myn bevel en door de Fingoes geholpen, omtrent 5000 stuks vee veroverd hebbende.

(Hier volgen de gewone dankbetuigingen.)

Ik heb, enz.,
(Geteekend) WM. EYRE,
Lt. Kol., 73ste Regt. Bevelvoerende.

Lt. Kol. Sutton, C. M. R., Adj. Kw. Gen., Butterworth.

ORIGINAL CORRESPONDENCE.

[*Continued from the Paper.*]

Sir,—The great insecurity in most of the districts of the Eastern Province, may, in my opinion, be mainly attributed to the evil of using Kafirs, Tambookies, and so-called lovely, faithful Fingoes in service, and as cattle herds to the farmers. One thing is desirable, that the burghers should meet and adopt a resolution for ever to refuse any abode on their farms to all Kafirs, rebel Hottentots, Tambookies and Fingoes; and never to take any of these rogues in their employ, for they are, and always were, and will remain, till death,—the first thieves,—the second guides to thieves,—and accomplices,—receivers of stolen cattle, knowing that the same were stolen by their co-operation. How is it possible that our countrymen should so long have cherished these reptiles in their bosoms? Whenever I shall find this approved or gainsayed, I shall submit further advice, how we are in future to help ourselves,—for the Fingoe captains with their useless Fingoes are formed solely to?—why?—to draw large stipends and do nothing in return? To be sure, for the first captain was on Newyears day, where? at Cradock? and the second Captain, "Doornberg"? and where then are their gallant Fingoes? Mercury will have to report this to the Quarter Master General, for otherwise no one could guess of what use these people or the so-called levies are; for they are voracious wolves, and leave us in the lurch: they devour the revenues of the country and we continue

THE SUFFERING BURGHERS.

P.S. Would regular troops have cost less than the Fingoe levies? when shall we get rid of the Cape Corps and never again hear the name? when will the Dragoons come from England to displace the necessary cavalry by honest men? The time will show.

Sir,—It is very remarkable that the opposition to the constitution Ordinances for the introduction of a free representative Government here, is chiefly, if not *exclusively* confined to *British* born subjects, from whom, as on every occasion boasting of their liberal institutions, it was, or should have been least expected; whilst the inhabitants, designated by the name of *Dutch*, set the laudable example of loyalty to Her Majesty and gratitude for such a great boon, which they have learnt to appreciate by their intercourse with their English fellow Colonists and present adversaries.

On this occasion I also desire to remark, that the speech of Mr. Adrianus Niepoth, Episcopal priest, at the public meeting at George, greatly surprises me, where he is reported to have asked, "whether the farmers would place themselves on an equal footing with the scum of the people," and has endeavoured to establish a distinction between black and white, as he, (I believe the same Mr. Niepoth) has alleged, in the pamphlet published by the Bishop, as one of the reasons for his secession from the Dutch Reformed Church, that so much difference was made in the firstmentioned Church between these classes, which he had long regretted and could not rectify. And why could not Mr. Garcia be seated alongside of a Hottentot, suppose a Hottentot were to be elected as a representative in the future Parliament?

NO HUMBUG.

Clanwilliam, January 20, 1851.

Sir,—As you have in your journal of the 15th instant expressed your surprise that it should be only now at "the eleventh hour that I come forward with my testimony," I deem it due to myself to request your insertion of the following observations thereon. This is the first time, at least to my knowledge, that it has been publicly stated that the Clanwilliam Burgher Force were starved or ill treated by her Majesty's Government; and as I am not gifted with prescience I could not very well at any period of the five previous years contradict that which has only been asserted on the 1st January 1852. Had it been merely the private grumblings of disaffection I should not have felt myself called upon to interfere publicly; but when the misrepresentation appeared in the columns of a widely circulating journal; and that in the shape of a memorial to our Most Gracious Queen, I hope that no loyal or reasonable man will censure me for coming forward to testify the truth.

I have the honor to be, Sir,
H. B. SHAWE, late Capt. Comm.
Clanwilliam Burgher Force and Levy.

FRONTIER AFFAIRS.

(*From the Cape Frontier Times, January* 20.)

THE CASE OF THE VORSTERS.

Graaff-Reinet, January 9th.—The case has excited great interest, and the sentence being considered severe caused some excitement among the Dutch inhabitants, and a feeling not very favorable to the Judge. This trial took place yesterday (Thursday), this morning (Friday) the Judge on taking his seat made a few observations in reference to the sentence given yesterday; he said that he had understood from the Clerk of the Court and others that his sentence was considered out of doors very severe and the penalty excessive,—and that it was calculated to cause a greater enmity between the white man and black than at present existed, and thereby defeat the object he had in view, and also that it was calculated to create a spirit of antagonism between the Dutch and English, for which he was very sorry; he had understood also that a memorial was in course of signature to the Governor for mitigation of sentence. On reconsidering the case from what had been thus represented to him, he wished to say that he was labouring under some disadvantage—a new judge in this colony—from his ignorance and inexperience of the relations existing between the white and black man, and if his sentence was considered too severe, he was not ashamed to own that in such a case and situated as he was without any guides to assist him in his decisions, he might have acted wrong in giving such excessive damages. He was very glad to hear that a memorial to the Governor was being signed, but he doubted whether his Excellency could alter the verdict; however, as his Excellency would no doubt refer the case back to him (the Judge), he should be very glad to award a less severe penalty, notwithstanding, without reference to colonial usages, or the relative distinction between white and black, his sentence was given only in reference to the unprovoked and savage cruelty exercised on the Kafir.

The naïveté with which the Judge explained himself, won all hearts, and must have completely done away any ill-feeling to-day which might have existed yesterday; but the article in the *Courant* was in type last night, and too late to withdraw to-day, for which I think the writer will be sorry. I hear everybody say that this Judge will, as he becomes more experienced in colonial law and custom, be highly respected and beloved, and become an honor to the Bench.

BURGHERSDORP.

From this place we have the following particulars of the late Burgher movements. The Civil Commissioner and his Burghers have done, it will be seen, substantial service against the enemy. In the course of their movements they came upon a rebel camp, some of the women of which, besides being splendidly attired, wore new Morocco leather shoes!

"7th January 1852.

"After very great exertions and trouble on the part of the Civil Commissioner, E. M. Cole, Esq., he succeeded in mustering at the beginning of last month some 340 burghers, 234 from Albert and 106 from Cradock, 150 of Read's men, and 70 Fingoes under Mr. Collins; with these we took the field and formed our first camp at Buffel Doorns; from this point we made several night patroles and scoured the country in every direction, killing a great many Kafirs and capturing cattle. Mr. Cole then went with 200 men to General Somerset's camp on the White Kei, Bolotta, and on our return scoured an immense tract of county. It was then proposed moving to the Indewa, under the Zuurbergen, but to the great annoyance we believe of the Civil Commissioner, about 130 Boers would not go, saying we were too weak. Mr. Cole, however, went with those who remained, and we pitched our camp near Flux's Kraal, on the Cacadu, and early in the morning of the 31st he started with 160 mounted men, but for a long time could find nothing,—at last, however, we came up with the enemy at the Indive Poort; we chased and drove him from every position he took up, from the mountains and out of the rocks and krantzes, in short, we hunted him till we and our horses were completely done up. The result of the last day of the old year being a loss to the enemy of 120 killed, 1050 head of cattle, 136 horses, 200 goats, besides guns and assegais without number. We were 23 hours either in the saddle or climbing the rocks and precipices. The Kafirs have not much powder left. If the Civil Commissioner had had 100 more men that day, he would certainly have taken 5000 head of cattle. We came upon the rebel camp, but the men save one who was shot had decamped. The women, above 40, turned out, many spendidly attired, and some with new Morocco leather shoes on. Some of the Cradock Boers refused to move the camp nearer to the enemy, who is in large force above the Tsomo. Mr. Cole thought it best to bring his camp back to the border for a few days, more especially as the Burghers had sent to say they would now come and assist us.

"It is hoped that Mr. Cole will be able to take the field again in about 10 days. The total loss to the enemy has been at least 160 killed, 2,500 head of cattle and 300 horses taken; besides some 400 sheep and goats, and guns and assegais. I think upon the whole we have done well, and the Albert Boers especially merit public notice."

CRADOCK.

"Cradock, January 10, 1852.

"We hear of nothing but murders, stock driven off, property destroyed, bands of Hottentots and Kafirs actually carousing in the farm houses (until quite lately occupied by our peaceful farmers) until they are tired of them when all is wantonly destroyed. Threatening messages are sent to individuals who have been conspicuous in harassing stealing parties, to the effect, "we know when you shot such and such Kafirs, and where, we know you well, and will get you soon." It is ascertained that there are three distinct parties of Hottentots and Kafirs in the district, each party having its assigned field or neighborhood for employment and varying from 60 to 150 men well armed in each. Some Boers surprised a party of seventeen Hottentots a few days since, and I am happy to say they succeeded in killing four, two of them were the murderers of our unfortunate neighbours, Henry and Edward Trollip, and actually had on the clothes worn by these poor fellows, and their valuable guns in possession, also the horses, saddles and bridles. These things have been given up to the bereaved and mourning parents. One man, being severely wounded, confessed before he died that he shot Henry Trollip, and pointed to another Hottentot lying dead, saying, he shot Edward.

"It is some satisfaction to know that punishment has so soon fallen upon the heads of these despicable murderers, although the sacrifice of hundreds of such wretches could not atone for the loss of two such valuable men as the Trollips. The wounded man declared that they were short of powder, or they would clear all before them, and stated that one party had its "lager" at Donker Hoek (between this and William Trollip's,) another on the mountains above Lombard's (Tarka,) and another in the Eland's Berg, about 4 hours' ride from Cradock. If anarchy rules not in two thirds of the Cradock district, then such a word should be expunged from the English dictionary, it expresses but too faintly the horrors into which we are plunged, and our utter helplessness to escape from or prevent their perpetration.

"Remarks and long letters and angry discussions on the war, and how it would best be terminated, have already been multiplied beyond number; and meanwhile we are suffering from it more intensely,—it has assumed a more aggravated character,—the hand of the assassin is steady, is severe,—the arm of the law is impotent, is vacillating,—our rulers are now a greater terror to those who do well than to those who do evil. It is of no use to multiply words, for the most eloquent tongue, or the most ready pen would alike fall far short of a vivid, a faithful description of our every day horrors; the very thought of it depresses the spirits, and every thing around continually reminds of it; every hour almost brings with it a tale of sorrow, which makes the blood of a well-wisher to his country run cold."

Monday.—Mr. Coleman, and a boy named Morgan, of the Zwartskop River, were chased by a party of ten armed Kafirs at a place called the "Nonah," on the new line of the bay road on Saturday afternoon last.

Two armed Kafirs were seen in the bush beyond Mr. Keulder's place, by two boys, whom the Kafirs chased some distance, on Sunday evening last.

FORT PEDDIE.

Tuesday.—In a letter from this place, published last week, the name of Bruce was erroneously given for Lieut. Rae, 91st Regt.

A correspondent at Fort Peddie writes—

"19th January, 1852.—All is quiet here up to this date. Several parties have arrived here from the Kei, one of whom informs me that the Kafirs have recaptured nearly half of the cattle; about 17,000 were brought into King William's Town, and some sold the next day. In King William's Town rumor says that Sir Harry lost 50 of the best that had been selected by his instructions. Poor Major Wilmot's effects were sold on Thursday last, and realized a first-rate price—all persons being anxious to have something in remembrance of him. Capt. Faddy, R.A., arrived here safely, and proceeds to King William's Town this morning, with the Kafirs that came for some wagons."

KING WILLIAM'S TOWN.

Jan. 17, 1852.—The following communication contains the latest particulars from head-quarters:—

"A patrol is ordered to leave this place on Thursday next—the object of which is to destroy the Kafir crops and gardens. Reaping hooks and old swords, to the number it is said of one thousand, are to be used on this occasion.

Major General Somerset has published on his return to the colony a Frontier district order, in which he states that the troops of the 1st Division are now in camp to refit; and thanks Lt.-Cols. Yarborough and Percival, and all subordinate officers for having, according to his instructions, well defended the Frontier during his absence. The General concludes by stating, that "the moment the troops are refreshed" he "will move on the enemy."

THE KEI EXPEDITION.

(*From the P. E. Telegraph, Jan.* 22.)

The capture of 30,000 head of cattle by the troops across the Kei, or in other words the infliction of a loss of that number of cattle on the plundering tribes in that neighborhood, is said to have inspired our Governor with great joy. Let it not have the effect however of inducing His Excellency to view the enemy as conquered or subdued. Large herds of cattle have been taken; but owing to the want of *an efficient mounted force* still larger herds have escaped. Thus our triumph is mingled with regret, not that the blow struck was ineffective but that it was not rendered more productive of great results. Still it is a success, and being the first of its kind our satisfaction is so much the greater. We have not been accustomed to victory, and the first note of it sounds pleasingly in our ears, but let us not be induced by the strangeness of the sounds to mistake partial for general success. A great work yet remains to be done, and one which will tax to the utmost the endurance of our brave troops to accomplish. The rebellious Hottentots of Waterkloof, the murderers of Fordyce and other brave men still remain unsubdued and unpunished. The hordes of Kafirland are as bold as ever, and the solitary instance of success is over a tribe unwarlike in its spirit and ignorant of the tactics of its better drilled neighbors. A great work yet remains to be done, and the means are yet inadequate to the end.

THE ZUURBERG.

We have been kindly furnished by the Commandant of Port Elizabeth with a report of the proceedings of Lieut. Butler, (P. E. Levy) in that quarter, to the 18th instant. On the 16th, two Kafirs managed to break into the Kraal and steal the contractor's cattle. They were pursued and overtaken on the 17th instant, after a most arduous and fatiguing day's work, near Mill River. Mr. Butler also took from the 5 Kafirs who were driving them, two more horses (owners unknown), the enemy however escaping into the bush beyond pursuit. While on the spoor of the contractor's cattle, they came upon the track of a much larger herd, and leaving the foot patrol to follow the former, Lt. Butler pushed on with the mounted men on the new spoor, and after following it about seven miles, came upon ten of the enemy at Swartwater's Poort with 37 head of cattle, which Mr. Butler retook, the Kafirs escaping up the stony and precipitous mountain. The captured cattle proved to be the property of Mr. Daniels, of Sidbury. They were sent to the camp. Mr. Butler had then to retrace seven miles of difficult country to recover the spoor of the contractor's cattle. The foot patrol, under Sergeant Piet Plaatjes, who are highly spoken of, eviηced great powers of endurance, having marched a distance of sixty miles in 12 hours over ground mostly stony and hilly, carrying their arms, ammunition, &c. There appear to be a great many Kafirs about Mr. Butler states, as on the 17th inst., he observed about twenty, and on the 18th, several were seen on the surrounding hills.

THE CONSTITUTION.

Peremptory orders have been received by the authorities in this colony from Earl Grey *ordering* them to pass the Draft ordinances *immediately*. The delays and plausibilities of Mr. Montagu and party in their scheme of amateur legislation and gentle dallying with grave matters are apparently displeasing to Earl Grey, who is not disposed evidently to stand the chances of another "wiggin" in the House, and further reproaches for breach of faith towards the colonists. Earl Grey is evidently seriously alarmed, and not at all prepared to stand the chance of being crushed in the ruins of the Cape branch of the Colonial-office. The old bureau must come down; and his lordship has the foresight to perceive that propping will not avail in upholding the antiquated structure. After such vain glorious attempts to play president of a nominee council we do really from our hearts pity an unfortunate official. All his dreams of glory dissipated, and the sad reality apparent that he and power must shake hands and part for ever! "Alas! poor *Montagu*."

The War.—Private letters from King William's Town represent Sandilli as much disheartened by the result of the Trans-Kei patrol. A small patrol which left the former place had succeeded in capturing some 300 head of cattle without firing a shot, and the Kafirs give out that they are tired of the war, and will not fight, many of them presenting themselves unarmed to the troops. In the last-mentioned patrol, a most extraordinary circumstance took place. An Englishman on horseback having strayed from the line of march, was captured by the enemy, who in lieu of putting him to death with their accustomed barbarity, merely stripped him of his clothes, siezed his horse, &c., and sent him back uninjured in person. But the affair did not terminate here, for the next day a Kafir was seen approaching King William's Town with a white flag of truce. He proved to be a *pakati* or principal councillor of the chief Sandilli, who had come to make restitution for the loss sustained by the Englishman already alluded to bringing with him the clothes, horse, &c., to the man. Of course, this was a mere preliminary to an overture for peace on the part of Sandilli, which, we are informed, His Excellency most firmly refused on any other terms but those of unconditional surrender of the chief's person. The next patrol which was to leave King William's Town was to be armed with swords in addition to the musket, to enable them to cut down the crops of Kafir corn now ripe; a loss which will inflict more injury on the enemy than even the capture of his herds of cattle. Now is the time for His Excellency to prosecute the war with vigor, and the crops once destroyed Sandilli will soon be brought to his knees. The present submissive aspect is merely a *ruse* of the crafty Kafir to stay operations in order that he may get in his crops, when it will become more daring than ever. Craft must be met in this instance by craft, and real humility may *perhaps* be taught the Kafir. If so, His Excellency will be the first who has thoroughly humbled the foe; but let him beware of delusive appearances, which the Kafir serf will consent to carry out even to the death at the command of his chief. *Sandilli must surrender unconditionally, and Kafirland must be disarmed of the thousands of muskets which it possesses, before a satisfactory peace can be brought about.* Macomo and the Waterkloof rebels have not even shown symptoms of yielding, and *that chief must* be given up and punished above all others.

THE KEI EXPEDITION.—OFFICIAL REPORTS.

(*Concluded from No* 1686.)

Copy.]

Camp, Butterworth, 4th January, 1852.

Sir,—With reference to my despatch of the 29th ultimo, which was to have been forwarded by Toise's people, and who, although they took the despatches, I have only this morning ascertained never proceeded at all—I again transmit my former despatch, and have now the honor to forward for your Excellency's information a detail of my operations from that date:—

In my former despatch, I reported having detached Capt. Tylden on the 28th ult., with his patrol towards the Bashee, to work down that river. On the 30th ult., I detached Colonel Mackinnon with his division of the force, and a force of C.M. Rifles under Lt.-Col. Napier, with directions to proceed towards the Bashee, by the Mabappa.

I have now the honor to transmit Col. Mackinnon's highly satisfactory report of his operations during the last few days, who, with the force under his orders, captured 3000 head of cattle. I also beg leave to transmit Captain Tylden's report of his operations since the 28th ult., who captured 3000 head.

It is unnecessary for me to enter into any long details of these operations, the success of them speaks for itself. I have only to express my obligations to Col. Mackinnon, and to the officers commanding Corps, and to Capt. Tylden, for the zeal and ability with which they have conducted these movements, which have been carried on with the greatest spirit by the troops in weather the most unpropitious.

The cattle amounting to nearly 6000 head came into camp last evening. I have not had any report from Lt.-Col. Eyre since he left this on the 28th inst., but by reports of Fingoes, he is stated to be working towards the mouth of the Bashee, and to have captured large herds of cattle.

Lt.-Colonel Burns, commanding Queen's Royal Regt., joined my camp yesterday morning, with a month's supply of provisions, and with the 2500 head of cattle which I had left at Staal Klip on the Kei, under charge of Major Holdsworth, 2nd Regt.

Notwithstanding great delay, on account of the heavy rains swelling the rivers, and rendering the roads almost impassable, the whole of these very essential supplies have been brought up in good order, and I have to express my thanks to Lt.-Col. Burns and Major Holdsworth, for their efficient services.

I had the honor to send a despatch to your Excellency on the 1st inst., requesting your instructions as to the disposal of the cattle and my further movements.

Exclusive of what Lt.-Col. Eyre may bring with him, we have about 16,000 head of cattle in our possession.

5 p.m., 4th Jan.—Lt.-Col. Eyre has just returned with his force, and has brought in 5000 head of cattle.

I have, &c.,
(Signed) H. SOMERSET,
Major-General.

His Excellency
Sir H. G. Smith, Bart., G.C.B.

Copy.

Butterworth, Jan. 4, 1852.

Sir,—I have the honor to report, that I proceeded from this place on the 30th ultimo, with a force consisting of 280 6th Regt., 100 60th Rifles, 60 C.M. Riflemen, 50 of Catty's Riflemen, 25 of the mounted Levy, and 80 Fingoes, in all about 600 men.

I bivouacked that night at the Gualana, about 12 miles distant.

On the 31st ultimo, I proceeded at one o'clock, p.m. to the Nabagha river. On reaching the ford of that river at daybreak, I heard the lowing of a large herd of cattle in my front, and on sending a party forward to ascertain their direction, I found that Captain Tylden's irregular force was close at hand in possession of about 1200 cattle. As he had come down the banks of the Bashee, I decided on proceeding further down the Nabagha in pursuit of any cattle that might have fled from him. After pushing on about 10 miles with the Cavalry, I came up with some considerable herds in the bed of the Nabagha, in a country which was not impracticable for Cavalry, though steep. I captured about 800 by detaching parties of the Cape Corps and mounted Levy up the difficult kloofs, and drove about 600 more in the direction of Captain Tylden's column, into whose hands they fell.

I then returned towards the infantry, and bivouacked at about 4 o'clock p.m., the men and horses having been in motion for more than 15 hours, and being consequently much exhausted.

We observed just before sunset a large number of cattle on a hill to the N. E. of our halting place, on the banks of the Bashee. I sent out a party on the morning of the 1st to ascertain the direction they took, as the hill was completely deserted by them before daybreak. The spoor was reported to take the direction of the upper part of the river. Our horses were not in a state to proceed further without rest, and I therefore allowed them to graze quietly all day. During the course of the day we were joined by a number of Kafirs from the other side of the Bashee, who had come out under Mr. B. Shaw to co-operate with us. They had captured some cattle, but had been worsted in a combat with the Galekas, and brought in some wounded men. As they seemed doubtful of their being able to recross the Bashee, I allowed them to join me.

On the 2nd instant, sending the captured cattle to Butterworth under escort of 30 of the 6th Regt., and about 150 of Catpain Tylden's force, I proceeded with my own force and the remainder of Captain Tylden's at two a.m., up the Bashee, after the cattle which we saw on the evening of the 1st instant. We came upon some large droves of them in a bushy country, about 10 miles distant, and succeeded in capturing about 3,000 head. I divided the Cape Corps and mounted Levy into parties of about 10 men each, and every party succeeded in getting cattle. The Kafirs who joined us from the other side of the Bashee also captured some. We bivouacked at night on the Kolosa.

On the 3rd instant, I returned to this Station with the captured cattle.

We had no casualties on this patrol, excepting one man of the mounted Levy, who was accidentally wounded by his comrade.

I have to bring to your notice the joint exertions made by the officers and men on this patrol. I have derived every assistance from the officers commanding Corps, viz: Lieut.-Col. Michel, commanding 6th Regt., Lieut.-Col. Nesbitt, commanding 60th Riflemen, Lieut.-Col. Napier, commanding C.M. Riflemen, Captain Griffith, commanding the mounted Levy, and Captain Ayliff, commanding the Fingo Corps. I also beg to mention the zeal and activity of Capt. Faunce, D. A. Q. M. General, and Lieut. Whitmore, acting Brigade Major. Captain Tylden with his irregular force co-operated most cordially with me, but as they were not under my orders, I do not enter into any detail of their movements.

I have, &c.
(Signed) GEO. MACKINNON, Col.

Major-General Somerset, C.B., K.H., &c.

[Copy.]

Camp, Butterworth,
4th January, 1852.

Sir,—I have the the honor to report the return yesterday evening of the patrol* detached under my command.

Having been despatched from the Head Quarter Camp on the morning of the 23rd ult., I marched in a north-eastward direction to strike the Bashee River about the Natal wagon drift.

I arrived near this point on the morning of the 29th ult., and turning to my right proceeded to search the broken bushy valleys on the right bank of the Bashee.

I found the spoor of a great quantity of Cattle proceeding southward, and having ascertained that a considerable number of them would probably take refuge in a deep valley, called the Xuaba, I formed camp about 4 miles from this place on the night of the 29th ult., and despatched a party at 2 a.m. the next morning to cut off the retreat of, and ascertain the position of the cattle at daybreak, which was accordingly done.

Early on the morning of the 30th, I moved my force upon the Xuaba Valley, and found nearly 2,000 head of Cattle there. Having placed the Horsemen under Commandant Shepstone in position on the open high ground around the valley, I descended with the whole of the Foot of the North Victoria Native Levy and the Fort Peddie Fingoe Levy to secure the cattle, detaching Captain Tainton and his men to collect some detached flocks, and sweep up the valley, while I attacked the largest herd which was collected at the river.

The valley was very steep, full of bush and precipitous ground, and in every way favorable for the enemy's defence of their cattle, but they attempted no opposition until we were in possession of them and retiring up the kloof, where they endeavored ineffectually to retake the cattle by attacking the footmen in the rear.

We had little difficulty (except from the length and steepness of the ascent) in securing and bringing up to the open ground 1200 head of cattle. Commandant Shepstone having however reported to me that one of his officers, Captain Austen, had not yet returned from the valley, I dispatched him in command of about 150 of the freshest men (subsequently reinforced by Captain Tainton's Levy) to drive the enemy from the upper valley, and if possible find Captain Austen.

This movement brought on a sharp engagement—the enemy having retreated to a strong position among the rocks and bush, where they defended themselves for some time, but were eventually dislodged with great loss. The Fingoes having fairly stormed the position, and contested with the enemy hand to hand, driving him and throwing him over the precipices. Thirty-eight dead bodies were counted in one spot, and 14 in another; the enemy's loss, therefore, probably exceeded 60. Two brothers of the chief Umgubu are reported to be among the slain, and that Chief himself missing. Owing to the unsteadiness of the enemy's fire, I am glad to report only two of my men badly wounded.

I have again the pleasure to bring to your notice the gallant exertions and activity of Commandant W. G. B. Shepstone, comg. the N. V. Native Levy; of Captain Tainton, comg. the Fort Peddie Fingoe Levy; of Lt. R. Smith, N. V. N. Levy, Acting Field-Adjutant, and of all the officers and men engaged in this day's operations.

On the morning of the 31st December, (Captain Austen having returned to camp with a party sent to search for him during the night,) I communicated with the patrol dispatched under the orders of Col. Mackinnon, and acted in co-operation with him during that day, capturing about 7[illegible]0 head of cattle in detached small numbers—the enemy offering no resistance.

During the 1st January I rested my force, and on the 2nd I detached about 200 men under Captain Austen, to accompany the captured cattle to Head quarter camp.

Subsequently I accompanied Col. Mackinnon's march and operations on the 2nd and 3rd insts., my remaining force not being sufficiently strong to act independently. On the 2nd instant the Fingoes captured about 500 head of cattle in detached lots.

Staff-Asst. Surgeon Peake attached to my force, paid every attention to the sick and wounded during the patrol.

I have, &c.,
(Signed) RD. TYLDEN,
Captain Rl. Engineers,
Com. detached Force.

Lt.-Col Sutton, C.M.R.
Asst. Qr. Mr General.

*Cattle captured during the patrol—2,400.

* North Victoria Native Levy, 10 officers, 449 rank and file, 180 horses; Kat-River Fingoe Levy, 1 officer, 33 rank and file; Fort Peddie Fingoe Levy, 9 officers, 80 rank and file.—Total, 19 officers, 562 rank and file, 180 horses.

Copy.

Camp Butterworth, 5th Jan. 1852.

Sir,—I have the honor to transmit, for the Commander in Chief's information, Lieut. Colonel Eyre's report of his operations since the 26th ultimo. I cannot too strongly express my appreciation of the indefatigable exertions of this most active and zealous officer, and of the officers and troops under his orders, which I beg to bring in the strongest manner under His Excellency's notice.

I have, &c.,
(Signed) H. SOMERSET,
Major General.

To Col. Cloete, C.B., K.H.,
Q. M. General.

(Copy.)

Camp on the Gcaboka, about eight miles from the Bashee,
January 1st, 1852.

Sir,—I have the honor to report, for the information of the Major Gen. Commanding, that having received intelligence that a portion of the force under his command was about to move to the upper part of the Bashee, and thence patrol down the river, it appeared to me desirable to coöperate with that force by proceeding along the coast, and making a demonstration near the mouth of that river. I accordingly marched from the T'Somo on the 23rd ult. to Butterworth. Having rested a couple of days, I directed Major Bedford to proceed on the 26th instant with two companies 60th Rifles and a few wagons, towards the mouth of the Kei, as a feint, while I moved on the 27th ult. with the remainder of my force direct to the Bashee. On the 28th I divided the troops into three divisions: one under Major Pinckney, composed of 3 companies 73rd, a detachment of cavalry under Captain Campbell, C.M. Rifles, and a body of Fingoes moved on my left with orders to proceed by the Guaninga on to the Bashee, to prevent any cattle escaping up the river; a second division under Major Bedford, composed of two companies of the 60th Rifles, moved on my right by the sea coast; a centre division under Captain Campbell, 73rd, moved across the Koka, to surprise the chief Moni's kraal. A few mounted men under Major Tottenham pushed on in front to Mazeppa Bay, and surprised several hundred head of cattle in their kraals.

On the 29th we proceeded in three divisions and bivouacked on or near the Gwabuka. On the 30th I marched before daylight with the centre division—Major Pinckney and Major Bedford coöperating with me on either flank with their respective forces, and soon came upon a large spoor. This we followed for about 15 or 16 miles with a few horsemen, as rapidly as the mountainous character of the ground would permit, across the Bashee, through an extensive forest, and finally captured the drove, consisting of between 2 and 3000 head of cattle, on the sea coast. One man of the 12th Royal Lancers was lost, I regret to state, on this occasion while crossing the Bashee. Major Pinckney and Major Bedford and Captain Campbell were also successful in capturing cattle, and efficiently performed the duties entrusted to them.

On the 31st I returned to Gwabuko, and halted the troops on the following day.

I returned to Butterworth on the 4th instant, having captured with the division under my command, assisted by the Fingoes, about 5000 head of cattle.

The conduct of the troops during these arduous operations was, as usual, excellent. I beg particularly to express my thanks to Major Pinckney, com. the 73d, Maj. Bedford, comg. 60th Rifles, Major Tottenham, comg. 12th Royal Lancers; Captain Campbell, comg. the Cape M. Rifles; Captain Fielding, com. the Levies. Also to Captain Robertson, R.E., Actg. Dep. Assistant Qr. Master General, and Lt. and Adjt. Reeve, 73rd. I was also much indebted to my guide, Mr. Conway, for his zeal and unwearied exertions in the public cause.

I have, &c.,
WM. EYRE, Lt. Col. 73d Regt. Comg.

Lieut. Col. Sutton, C.M.R.,
Ass. Qur. Mas. General, Butterworth.

True Copies,—
H. L. Maydwell, Military Sec.

A duel had taken place at Sydney between the Surveyor General (Sir T. Michell) and Mr. Donaldson, which is related as follows:—

A late number of the *Sydney Herald* contains an account of a duel having been fought between the Surveyor General, Sir J. F. Michell, and Mr. Donaldson, the returned member for Durham, on the 28th ultimo. This extraordinary occurrence appears to have arisen from an offensive allusion to the Surveyor General by Mr. Donaldson on the day of his nomination, on which occasion he stated that great reform was wanted in some of the government departments. There was the Surveyor General's department for one, over which the Executive Council only, by act of parliament, exercised control, and that consequently in this way a sum of £40,000 yearly were expended without the control of the representatives of the people. "And what did they get for all this money? Such a miserable amount was done for it, that it reminded him only of Falstaff's exclamation at the quantity of bread that went to one pennyworth of sack." These remarks gave umbrage to Sir T. Michel, who immediately took up the charge and letters of a friendly character were interchanged; the differences were apparently adjusted between the litigants, when soon after, without explanation the Surveyor-General seems to have challenged the honorable member to a duel. Both parties accordingly met on Saturday afternoon at a secluded spot near the Water Reserve. Sir Thomas was attended by Lieutenant Burrowes, and Mr. Donaldson by Mr. Pettie. They each exchanged three shots, and in the last fire a ball passed through Mr. Donaldson's hat, another was within an inch of Sir Thomas' throat. The seconds then, and the combatants left the ground.—*Tasmanian, Oct.* 14.

THE DISAPPOINTED HEIR.

A lady of considerale beauty, and still young, died a few weeks ago, says the "Constitutionnel," at the Batignolles. As she had lived alone, the Juge de Paix of the district took possession of her furniture and her effects on behalf of the heirs. Amongst other things was a rather large collection of richly bound books. On opening one of the volumes, the Juge de Paix found a will; in a second there was a second will, and in nearly all the others there were others. Each of these wills was of a different date, and each constituted a different person universal legatee. These legatees were all young men—officers of the army, advocates, shopmen, artists, actors, students, architects, and physicians, in short, of every profession, and of almost every class of society. Inquiries having been instituted, it was ascertained that the lady had married eight or ten years before, but being of a romantic disposition, had soon violated her fidelity to her husband, and having abandoned him, had indulged openly in intrigues with every young man who struck her fancy. Her relations with each were, however, of short duration, owing to the fickleness of her disposition; but having, it appears, a sort of monomania for making wills, she regularly drew one up in favour of every new lover. Each will thus set aside that which preceded it but the last of all was valid. The Juge de Paix caused the person named in this last one to be sought for, and he turned out to be a young artist without fortune. He was warmly congratulated on his good luck, and calculated on being placed in comfortable circumstances for life, the lady having an income of 30,000f. a year. But a few days ago the husband presented himself and destroyed all the artist's hopes, by producing his marriage contract, which established him heriter of all his wife might leave at her death.—*Morning Chronicle.*

J. J. H. Smuts, Editeur, No. 12, Walestraat.
J. W. Lotz, Drukker, No. 92, Walestraat } Eigenaars.